Evropský parlament
2024-2029

Výbor pro životní prostředí, klima a bezpečnost potravin
Výbor pro veřejné zdraví

2025/0223(COD)

16. 4. 2026

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 180 - 429

Návrh zprávy
Leire Pajín, Aurelijus Veryga
(PE782.236v01-00)

Mechanismus civilní ochrany Unie a podpora Unie poskytovaná na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a o zrušení rozhodnutí č. 1313/2013/EU (Mechanismus civilní ochrany Unie)

Návrh nařízení
(COM(2025)0548 – 2025/0223(COD))

Pozměňovací návrh 180
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh legislativního usnesení
Právní východisko 6 a (nové)

Návrh legislativního usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na zprávu Sauliho Niinistöa nazvanou „Safer together – Strengthening Europe's civilian and military preparedness and readiness" (Společně bezpečnější – posílení civilní a vojenské připravenosti a pohotovosti Evropy),[1a]
	[1a] Niinistö, Sauli: Společně bezpečněji: Posílení civilní a vojenské připravenosti a pohotovosti Evropy, 2024.

Or. en

Pozměňovací návrh 181
Sirpa Pietikäinen

Návrh legislativního usnesení
Právní východisko 9 a (nové)

Návrh legislativního usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na iniciativu organizace WHO „Jedno zdraví",

Or. en

Pozměňovací návrh 182
Sirpa Pietikäinen

Návrh legislativního usnesení
Právní východisko 9 b (nové)

Návrh legislativního usnesení	*Pozměňovací návrh*

	– s ohledem na akční rámec meziagenturní pracovní skupiny „Jedno zdraví“,

Or. en

Pozměňovací návrh 183
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh legislativního usnesení
Právní východisko 9 c (nové)

Návrh legislativního usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na komplexní hodnotící zprávu OSN o snižování rizika katastrof,

Or. en

Pozměňovací návrh 184
Sirpa Pietikäinen

Návrh legislativního usnesení
Právní východisko 9 d (nové)

Návrh legislativního usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– s ohledem na zprávu Evropského vědeckého poradního výboru pro změnu klimatu nazvanou „Posílení odolnosti vůči změně klimatu – doporučení pro účinný rámec politiky EU v oblasti přizpůsobení se změně klimatu“,

Or. en

Pozměňovací návrh 185
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Právní východisko 4 a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

s ohledem na Úřad OSN pro snižování rizika katastrof (UNDRR), jeho platformu pro Evropu a Střední Asii a iniciativu Making Cities Resilient 2030 (Odolnější města do roku 2030),

Or. en

Pozměňovací návrh 186
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně.	(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně. ***Vzhledem ke zrychlující se, vzájemně se ovlivňující a kumulativní povaze krizí a zdravotních hrozeb, včetně změny klimatu a stárnutí obyvatelstva, by měla být v oblasti civilní ochrany a připravenosti na mimořádné situace v oblasti zdraví upřednostněna preventivní opatření, aby se omezil počet a závažnost budoucích krizí a mimořádných událostí. Druhou prioritou by měla být opatření v oblasti připravenosti prostřednictvím budování kapacit a posilování odolnosti členských států.***

Or. en

Pozměňovací návrh 187
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně.	(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně. ***Tento mechanismus Unie musí nutně doplňovat Fond solidarity Evropské unie, rezervu na pomoc při mimořádných událostech a nařízení o regionální mimořádné podpoře na obnovu (Restore), aby byla zajištěna větší účinnost a lepší výsledky při využívání těchto fondů.***

Or. fr

Pozměňovací návrh 188
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem	(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem

způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně.	způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně. ***Měla by prosazovat proaktivní a na budoucnost orientovaný přístup k odolnosti, který snižuje zranitelnost a podporuje udržitelné oživení.***

Or. en

Pozměňovací návrh 189
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím,	(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně.

připravovat se na ně a reagovat na ně.	***Doplnění nových úkolů a cílů by nemělo mít negativní dopad na úkoly, které jsou v současné době plněny v rámci mechanismu Unie.***

Or. en

Pozměňovací návrh 190
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně.	(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně. ***Z tohoto hlediska by připravenost v oblasti zdraví měla být považována za klíčový prvek rámce civilní ochrany.***

Or. en

Pozměňovací návrh 191
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu ***a*** závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně.	(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu***,*** závažnosti ***a složitosti*** přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně***,*** ***jakož i podpořit interinstitucionální spolupráci a dlouhodobé investice do výzkumu a inovací***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 192
Nikolas Farantouris

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím,	(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce ***a koordinace*** v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost ***posuzovat, předvídat a*** předcházet katastrofám a krizím,

připravovat se na ně ***a*** reagovat na ně.	připravovat se na ně***,*** reagovat na ně ***a zajistit následnou obnovu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 193
Laurence Trochu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat ***spolupráci a koordinaci mezi členskými státy*** s cílem zvýšit ***celkovou*** schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně.	(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, a to bez ohledu na povahu jejich původu, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat ***svou podporu členským státům, které se účastní na dobrovolném základě,*** s cílem zvýšit schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně.

Or. fr

Pozměňovací návrh 194
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech	(1) Vzhledem k výraznému nárůstu počtu a závažnosti přírodních a člověkem způsobených nebezpečí v posledních letech

je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb***, a to bez ohledu na povahu jejich původu***, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně.	je posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Unie nezbytné k vytvoření odolné Unie, která bude disponovat schopnostmi potřebnými k předvídání a zvládání těchto rizik a hrozeb, aby byla zajištěna odpovídající ochrana občanů Unie. Mechanismus civilní ochrany Unie (dále jen „mechanismus Unie“) by měl tuto úlohu plnit tím, že bude posilovat spolupráci a koordinaci mezi členskými státy s cílem zvýšit celkovou schopnost předcházet katastrofám a krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně.

Or. it

Pozměňovací návrh 195
Sirpa Pietikäinen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a) Současné úsilí o přizpůsobení se změně klimatu a připravenost v EU a v členských státech jsou nedostatečné, do značné míry postupné a opožděné, aby bylo možné odpovídajícím způsobem řešit budoucí krize a mimořádné události způsobené klimatem a životním prostředím a reagovat na ně. Systémy zdravotní péče v členských státech jsou nedostatečně připravené, nedostatečně personálně obsazené a potýkají se s nedostatečnými investicemi, aby se připravily na četné, vzájemně se ovlivňující a kumulativní dopady a hrozby v oblasti zdraví způsobené zrychlující se změnou klimatu a stárnutím obyvatelstva. EU a členské státy by měly zintenzivnit úsilí v oblasti připravenosti a zvýšit odolnost systémů zdravotní péče a zdravotnických pracovníků s dostatečným předstihem, aby se dostatečně připravily na rostoucí rizika, hrozby, mimořádné události a tlak způsobený zrychlující se

změnou klimatu. Evropská komise by měla nařídit a harmonizovat posuzování klimatických rizik ve všech politikách EU a členských státech za použití společných klimatických scénářů a metodických norem.

Or. en

Pozměňovací návrh 196
Laurence Trochu

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a.) Mechanismus civilní ochrany Unie by měl být využíván pouze pro účely podpory, a to na základě dobrovolné účasti členských států. Stejně tak by neměla být úloha Komise při posilování spolupráce při provádění mechanismu závazná; její úkoly, včetně provádění akcí v rámci mechanismu, jí nesvěřují žádnou větší rozhodovací pravomoc, ale schopnost vydávat doporučení a koordinovat svou činnost, která nemůže převážit nad vůlí členských států.

Or. fr

Pozměňovací návrh 197
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a). V celosvětovém kontextu, který se vyznačuje zesílením přírodních katastrof, technologických rizik, zdravotních krizí a přeshraničních dopadů změny klimatu, jakož i nedávným geopolitickým vývojem, je naléhavě zapotřebí, aby byla Unie lépe

připravená, odolnější a soudržnější, a zároveň zajistit, aby byly plně zachovány vnitrostátní pravomoci a aby členské státy měly i nadále potřebnou flexibilitu, aby mohly přizpůsobit provádění těchto opatření svým specifickým podmínkám.

Or. ro

Pozměňovací návrh 198
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a) Opatření Unie podle tohoto nařízení by měla respektovat primární odpovědnost členských států za civilní ochranu a zvládání katastrof. Měla by se zaměřit na koordinaci, interoperabilitu a podporu, zejména v případě přeshraničních nebo rozsáhlých krizí, aniž by docházelo ke zbytečnému zdvojování struktur.

Or. en

Pozměňovací návrh 199
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1b) V souladu s článkem 5 Smlouvy o Evropské unii může Unie jednat, pokud cílů určité činnosti nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států a podle článku 168 Smlouvy o fungování Evropské unie má činnost Unie doplňovat vnitrostátní politiky a řešit přeshraniční

zdravotní hrozby. Aby bylo možné předvídat, plánovat a připravovat se a reagovat na celkové zhoršující se podmínky v oblasti veřejného zdraví v důsledku vznikajících pandemií, zrychlující se změny klimatu, přírodních katastrof a dalších dlouhodobých přeshraničních zdravotních hrozeb, měla by Unie vystupovat jako lídr v krizových a mimořádných situacích a v opatřeních dlouhodobé připravenosti, včetně budování kapacit.

Or. en

Pozměňovací návrh 200
Nikolas Farantouris

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Opatření v oblasti prevence a připravenosti ***jsou sice*** zásadní ***pro zvýšení*** odolnosti Unie ***při zvládání přírodních a*** člověkem ***způsobených katastrof, avšak*** výskyt ***katastrof***, ***jejich*** načasování a rozsah ***jsou*** ze své ***povahy nepředvídatelné***. Finanční zdroje potřebné k zajištění odpovídající reakce ***se*** mohou rok od roku značně lišit a měly by být okamžitě k dispozici. Sladění rozpočtové zásady předvídatelnosti s nutností rychle reagovat na nové potřeby tedy znamená přizpůsobit finanční provádění pracovních programů. Je proto vhodné povolit vedle přenosu prostředků schváleného podle čl. 12 odst. 4 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 i přenos nevyužitých prostředků, jenž se omezí na následující rok, přičemž přenesené prostředky se využijí výhradně na opatření v oblasti odezvy.	(3) Opatření v oblasti prevence a připravenosti ***mají*** zásadní ***význam pro posílení*** odolnosti Unie ***vůči přírodním katastrofám a katastrofám způsobeným*** člověkem***. Zároveň je*** výskyt, načasování a rozsah ***katastrof*** ze své ***podstaty nepředvídatelný***. ***Proto se*** finanční zdroje potřebné k zajištění odpovídající ***a účinné*** reakce mohou rok od roku značně lišit a měly by být okamžitě k dispozici. Sladění rozpočtové zásady předvídatelnosti s nutností rychle reagovat na nové potřeby tedy znamená přizpůsobit finanční provádění pracovních programů. Je proto vhodné povolit vedle přenosu prostředků schváleného podle čl. 12 odst. 4 nařízení (EU, Euratom) 2024/2509 i přenos nevyužitých prostředků, jenž se omezí na následující rok, přičemž přenesené prostředky se využijí výhradně na opatření v oblasti odezvy.

Or. en

Pozměňovací návrh 201
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(3a) Vzhledem k naléhavé a nepředvídatelné povaze krizí by Mechanismus civilní ochrany Unie neměl být zatížen nadměrnou administrativní zátěží nebo procesními omezeními, ale měl by fungovat na základě zjednodušených postupů a přiměřené míry flexibility, aby byla zajištěna rychlá, účinná a koordinovaná reakce na podporu členských států.

Or. ro

Pozměňovací návrh 202
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) V rychle se měnícím hospodářském, sociálním a geopolitickém prostředí nedávné zkušenosti ukázaly, že je potřeba, aby byl víceletý finanční rámec a výdajové programy Unie pružnější. Za tímto účelem by financování mělo náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistit dostatečnou předvídatelnost plnění rozpočtu.	(4) V rychle se měnícím hospodářském, sociálním a geopolitickém prostředí nedávné zkušenosti ukázaly, že je potřeba, aby byl víceletý finanční rámec a výdajové programy Unie pružnější***. Niinistöova zpráva objasnila, že odolnost a konkurenceschopnost Unie závisí na celospolečenské civilní a vojenské připravenosti[1a]. Globální strategie EU v oblasti zdraví zdůrazňuje potřebu posílit globální výzkum v oblasti zdraví s cílem vyvinout technologie a protiopatření nezbytná pro zlepšení zdraví[1b]. Strategie pro zdravotnická protiopatření zdůraznila potřebu posílit meziodvětvovou spolupráci, včetně civilně-vojenské spolupráce, a globální spolupráci s cílem podpořit výzkum, vývoj, výrobu***

a dostupnost zdravotnických protiopatření nezbytných pro posílení připravenosti EU v oblasti zdraví[1c]. Za tímto účelem by financování mělo náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistit dostatečnou předvídatelnost plnění rozpočtu. ***Je důležité zajistit soudržnost a doplňkovost mezi nástroji financování Unie, včetně Evropského fondu pro konkurenceschopnost, programu Horizont Evropa a mechanismu civilní ochrany Unie, v rámci jejich příslušných oblastí působnosti způsobilých akcí, s cílem podpořit připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a zabránit zdvojování činností. V očekávání krizových období by měla být zvláštní pozornost věnována zajištění jasnosti, soudržnosti a předvídatelnosti možností financování, aby příslušné subjekty měly účinný přístup k podpoře Unie a mohly ji mobilizovat.***

[1a] Společně bezpečněji: Posílení civilní a vojenské připravenosti a pohotovosti Evropy, březen 2024, https://commission.europa.eu/document/download/5bb2881f-9e29-42f2-8b77-8739b19d047c_en?filename=2024_Niinisto-report_Book_VF.pdf

[1b] Globální strategie EU v oblasti zdraví, listopad 2022, https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/ip_22_7153

[1c] Strategie lékařských protiopatření, červenec 2025, https://health.ec.europa.eu/document/download/1be3e462-bd50-4c64-b147-add9d1d5a580_en?filename=com_2025-529-1_act_en.pdf

Or. en

Pozměňovací návrh 203
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) V rychle se měnícím hospodářském, sociálním a geopolitickém prostředí nedávné zkušenosti ukázaly, že je potřeba, aby byl víceletý finanční rámec a výdajové programy Unie pružnější. Za tímto účelem by financování mělo náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistit dostatečnou předvídatelnost plnění rozpočtu.	(4) V rychle se měnícím hospodářském, sociálním a geopolitickém prostředí nedávné zkušenosti ukázaly, že je potřeba, aby byl víceletý finanční rámec a výdajové programy Unie pružnější. Za tímto účelem by financování mělo náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistit dostatečnou předvídatelnost plnění rozpočtu***, což umožní náležitou kalibraci priorit v oblasti prevence, připravenosti a odezvy***. ***Finanční předvídatelnost je rovněž zásadní pro zajištění spravedlivého a udržitelného rozdělování zdrojů, které členským státům umožní pokračovat v investicích do strategických kapacit a vytváření rezerv základního zboží.***

Or. ro

Pozměňovací návrh 204
Nikolas Farantouris

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) V rychle se měnícím hospodářském, sociálním a geopolitickém prostředí nedávné zkušenosti ukázaly, že je potřeba, aby byl víceletý finanční rámec a výdajové programy Unie pružnější***.*** Za tímto účelem by financování mělo náležitě zohledňovat vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných	(4) V rychle se měnícím hospodářském, sociálním a geopolitickém prostředí nedávné zkušenosti ukázaly, že je potřeba, aby byl víceletý finanční rámec a výdajové programy Unie ***silnější, účinnější a*** pružnější***;*** Za tímto účelem by financování mělo náležitě zohledňovat ***značnou míru nárůstu počtu a zvážanosti přírodních a člověkem způsobených***

Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistit dostatečnou předvídatelnost plnění rozpočtu.	***nebezpečí, rostoucí potřeby,*** vyvíjející se politické potřeby a priority Unie, jak jsou uvedeny v příslušných dokumentech zveřejněných Komisí, v závěrech Rady a usneseních Evropského parlamentu, a zároveň zajistit dostatečnou předvídatelnost plnění rozpočtu.

Or. en

Pozměňovací návrh 205
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická a dopravní infrastruktura nebo kosmická infrastruktura, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.	(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická a dopravní infrastruktura nebo kosmická infrastruktura, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie. ***Pokud jde o ochranu a zvyšování odolnosti evropské dopravní infrastruktury a provozu, měly by být rozvíjeny a široce***

využívány kapacity Kosmického programu EU, aby bylo zajištěno monitorování sítě a provozní zálohování. Program Copernicus by měl být využíván k monitorování dopravní infrastruktury, poskytování údajů pro prediktivní údržbu a včasné varování před environmentálními riziky. Galileo, EGNOS a IRIS2 by měly být zavedeny jako dodatečná podpora pro to, aby se umožnilo spolehlivě určovat polohu vlakových souprav a komunikaci v rámci sítě TEN-T EU a dalších strategických železničních tratí s cílem zvýšit odolnost železničního provozu.

Or. en

Pozměňovací návrh 206
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická a dopravní infrastruktura nebo kosmická infrastruktura, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v	(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická a dopravní infrastruktura nebo kosmická infrastruktura, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví***, včetně vážných přeshraničních zdravotních hrozeb ve smyslu nařízení (EU) 2022/2371,***

Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.	***zahrnující hrozby biologického původu, včetně přenosných nemocí, antimikrobiální rezistence a infekcí spojených se zdravotní péčí,*** a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni***. Tato rizika by měla být řešena prostřednictvím integrovaného přístupu, včetně přístupu „zdraví ve všech politikách“, který zajistí, aby byly systematicky zohledňovány zdravotní dopady politik napříč odvětvími, a také přístupu „jedno zdraví“, který uznává vazby mezi zdravím lidí, zvířat a životního prostředí***. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 207
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na ***lidi***, životní prostředí a majetek, včetně bydlení***, kritické infrastruktury, jako je energetická a dopravní infrastruktura nebo kosmická infrastruktura,*** a kulturního dědictví, a to proti ***všem druhům přírodních*** a člověkem ***způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost,***	(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na ***osoby***, životní prostředí***, kritickou infrastrukturu*** a majetek, ***mimo jiné*** včetně bydlení a kulturního dědictví, a to proti ***přírodním*** a člověkem ***způsobeným katastrofám***. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.

hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.

Or. it

Pozměňovací návrh 208
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická ***a*** dopravní infrastruktura ***nebo*** kosmická infrastruktura, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.	(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická***,*** dopravní infrastruktura***,*** kosmická ***nebo vodní*** infrastruktura***, nemocnic, řídicích středisek, požárních stanic***, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 209
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická a dopravní infrastruktura nebo kosmická infrastruktura, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.	(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická a dopravní infrastruktura nebo kosmická infrastruktura, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy ***spolu s civilními důsledky ozbrojených konfliktů***, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví***, závažná narušení dodavatelského řetězce, včetně dodavatelského řetězce v oblasti energetiky a potravinářství,*** a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.

Or. ro

Pozměňovací návrh 210
Sirpa Pietikäinen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická a dopravní infrastruktura nebo kosmická infrastruktura, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní ***a člověkem způsobené*** katastrofy ***je třeba chápat*** jako odkaz na důsledky všech přírodních ***a člověkem*** způsobených ***nebezpečí***. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.	(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a ***biologickou rozmanitost,*** majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická a dopravní infrastruktura nebo kosmická infrastruktura, ***potravinové systémy*** a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní ***katastrofy a*** katastrofy ***způsobené člověkem by měl být chápán*** jako odkaz na důsledky všech přírodních ***nebezpečí a nebezpečí*** způsobených ***člověkem, přičemž je třeba zohlednit vícenásobné a kumulativní dopady systému***. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy, ***ekocidu,*** změnu klimatu***, ztrátu biologické rozmanitosti, chemizaci***, znečištění moří a vnitrozemských vod***, kontaminaci půdy a erozi***, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 211
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická a dopravní infrastruktura nebo kosmická infrastruktura, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.	(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí***, biologickou rozmanitost*** a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická a dopravní infrastruktura nebo kosmická infrastruktura, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, ***chemické, biologické,*** radiologické ***a jaderné hrozby (CBRN)*** nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti ***zdraví, přeshraniční hrozby pro*** zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 212
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická a dopravní infrastruktura nebo kosmická infrastruktura, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem	(6) Ochrana, která má být zajištěna v rámci mechanismu Unie, by se měla vztahovat na lidi, životní prostředí a majetek, včetně bydlení, kritické infrastruktury, jako je energetická a ***pozemní, zdravotní, komunikační a*** dopravní infrastruktura ***infrastruktura související s citlivými údaji*** nebo kosmická

způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, technologické, radiologické nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.

infrastruktura, a kulturního dědictví, a to proti všem druhům přírodních a člověkem způsobených katastrof. Odkaz na přírodní a člověkem způsobené katastrofy je třeba chápat jako odkaz na důsledky všech přírodních a člověkem způsobených nebezpečí. To by mělo zahrnovat teroristické činy, ***sabotáže,*** technologické, radiologické***, biologické, chemické*** nebo ekologické katastrofy, změnu klimatu, znečištění moří a vnitrozemských vod, narušení dodávek vody a vodohospodářskou odolnost, hydrogeologickou nestabilitu, mimořádné situace v oblasti zdraví a další nedefinované hybridní katastrofy nebo mimořádné události, ke kterým dochází v Unii nebo mimo ni. Tyto katastrofy vyžadují meziodvětvovou koordinaci v situacích, kdy se uplatňují i jiné mechanismy krizového řízení Unie.

Or. fr

Pozměňovací návrh 213
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(6a) Aby bylo možné účinněji předcházet vznikajícím nebo potenciálním krizím, připravovat se na ně a reagovat na ně, měla by Evropská unie do svých politik začlenit přístup „jedno zdraví“, jehož cílem je udržitelná rovnováha a optimalizace zdraví lidí, zvířat a ekosystémů. Propojením lidí, zvířat a životního prostředí může přístup „jedno zdraví“ pomoci řešit celé spektrum zdravotních hrozeb, včetně antimikrobiální rezistence, zoonotických onemocnění, nemocí přenášených vektory, chemických látek, hrozeb souvisejících s bezpečností potravin a hrozeb vznikajících v důsledku zrychlující

se změny klimatu nebo špatného zdraví životního prostředí a ekosystémů.

Or. en

Pozměňovací návrh 214
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Mechanismus Unie by měl podporovat solidaritu mezi členskými státy prostřednictvím praktické spolupráce a koordinace, aniž je dotčena primární odpovědnost členských států za ochranu obyvatelstva, životního prostředí ***a*** majetku ***včetně*** kulturního dědictví na jejich území před všemi katastrofami a za vybavení jejich systémů pro zvládání katastrof dostatečnými schopnostmi, aby tyto systémy mohly odpovídajícím způsobem a konzistentně předcházet katastrofám takové povahy a rozsahu, které lze důvodně předpokládat a na něž je možné se připravit, a tyto katastrofy zvládat.	(7) Mechanismus Unie by měl podporovat solidaritu mezi členskými státy prostřednictvím praktické spolupráce a koordinace, aniž je dotčena primární odpovědnost členských států za ochranu obyvatelstva, životního prostředí***, biologické rozmanitosti,*** majetku ***a*** kulturního dědictví na jejich území před všemi katastrofami a za vybavení jejich systémů pro zvládání katastrof dostatečnými schopnostmi, aby tyto systémy mohly odpovídajícím způsobem a konzistentně předcházet katastrofám takové povahy a rozsahu, které lze důvodně předpokládat a na něž je možné se připravit, a tyto katastrofy zvládat***, a současně posílit jejich odolnost vůči těmto katastrofám***.

Or. en

Pozměňovací návrh 215
Nikolas Farantouris

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Mechanismus Unie by měl podporovat solidaritu mezi členskými státy prostřednictvím praktické spolupráce a	(7) Mechanismus Unie by měl podporovat solidaritu mezi členskými státy prostřednictvím praktické spolupráce

koordinace, aniž je dotčena primární odpovědnost členských států za ochranu obyvatelstva, životního prostředí a majetku včetně kulturního dědictví na jejich území před všemi katastrofami a za vybavení jejich systémů pro zvládání katastrof dostatečnými schopnostmi, aby tyto systémy mohly odpovídajícím způsobem a konzistentně ***předcházet katastrofám*** takové povahy a rozsahu, které lze důvodně předpokládat a na něž je možné se připravit, ***a tyto katastrofy*** zvládat.	a koordinace, aniž je dotčena primární odpovědnost členských států za ochranu obyvatelstva, životního prostředí***, biologické rozmanitosti*** a majetku včetně kulturního dědictví na jejich území před všemi katastrofami a za vybavení jejich systémů pro zvládání katastrof dostatečnými schopnostmi, aby tyto systémy mohly odpovídajícím způsobem a konzistentně ***předvídat katastrofy*** takové povahy a rozsahu, které lze důvodně předpokládat a na něž je možné se připravit, ***těmto katastrofám předcházet a*** zvládat ***je***.

Or. en

Pozměňovací návrh 216
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Toto nařízení by mělo rovněž přispět k posílení důvěry občanů ve schopnost Unie účinně reagovat na krize tím, že zajistí zviditelnění poskytované podpory a prostřednictvím konkrétních opatření prokáže přítomnost a solidaritu Unie v mimořádných situacích, čímž přispěje k posílení legitimity a důvěry veřejnosti.

Or. ro

Pozměňovací návrh 217
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Evropský parlament zdůrazňuje přidanou hodnotu mechanismu civilní ochrany Unie jako vynikajícího příkladu evropské solidarity v dobách krize. Evropská odolnost vyplývá z odolnosti členských států a evropských občanů. V důsledku toho nesou členské státy a veřejnost rovněž klíčovou odpovědnost za odolnost Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 218
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Koordinační mechanismy zavedené na úrovni Unie nemohou nahradit vnitrostátní zdravotnické orgány ani bránit jejich schopnosti rozvíjet vlastní opatření v oblasti připravenosti nebo přijímat rychlá rozhodnutí přizpůsobená místní realitě.

Or. fr

Pozměňovací návrh 219
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7c) Mělo by být jasně stanoveno, že opatření Unie v oblasti připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví plně respektují výlučnou pravomoc

členských států organizovat a poskytovat zdravotnické služby a lékařskou péči a neměla by vést k harmonizaci vnitrostátních zdravotních politik.

Or. fr

Pozměňovací návrh 220
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7e) Nedávné zdravotní krize poukázaly na zranitelná místa související se závislostí Unie na vnějších dodavatelských řetězcích léčivých přípravků, zdravotnických prostředků a lékařských protiopatření. Mechanismus by měl přispět k posílení strategické autonomie členských států prostřednictvím odpovídající připravenosti.

Or. fr

Pozměňovací návrh 221
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Aby Unie podpořila soudržnost své mezinárodní činnosti v oblasti civilní ochrany, měla by uznat klíčovou úlohu mezivládních organizací tím, že posílí politický dialog, výměnu poznatků a osvědčených postupů, neboť katastrofy a krize co do velikosti a rozsahu celosvětově stále rostou a jejich rizika a hrozby jsou pro Unii společné.	(8) Aby Unie podpořila soudržnost své mezinárodní činnosti v oblasti civilní ochrany, měla by uznat klíčovou úlohu mezivládních organizací tím, že posílí ***globální zdravotnickou infrastrukturu, WHO, globální kapacitu přijímat opatření a*** politický dialog, výměnu poznatků a osvědčených postupů, neboť katastrofy a krize co do velikosti a rozsahu celosvětově stále rostou a jejich rizika a hrozby jsou

pro Unii společné.

Or. en

Pozměňovací návrh 222
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Aby Unie podpořila soudržnost své mezinárodní činnosti v oblasti civilní ochrany, měla by uznat klíčovou úlohu mezivládních organizací tím, že posílí politický dialog, výměnu poznatků a osvědčených postupů, neboť katastrofy a krize co do velikosti a rozsahu celosvětově stále rostou a jejich rizika a hrozby jsou pro Unii společné.	(8) Aby Unie podpořila soudržnost své mezinárodní činnosti v oblasti civilní ochrany, měla by uznat klíčovou úlohu mezivládních organizací tím, že posílí politický dialog, výměnu poznatků a osvědčených postupů, ***zejména v pohraničních regionech mezi dvěma nebo více členskými státy,*** neboť katastrofy a krize co do velikosti a rozsahu celosvětově stále rostou a jejich rizika a hrozby jsou pro Unii společné.

Or. en

Pozměňovací návrh 223
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8a) Organizace spojených národů opakovaně vyzvala mezinárodní společenství, aby uznalo naléhavost klimatické krize, a Mezivládní panel pro změnu klimatu (IPCC) konstatoval, že změna klimatu mění četnost, intenzitu a geografické rozložení přírodních nebezpečí a působí jako multiplikátor rizika, kvůli němuž jsou historické údaje o riziku pro budoucí plánování stále

nespolehlivější. Vzhledem k rostoucí četnosti a intenzitě přírodních nebezpečí souvisejících s klimatem by měl mechanismus Unie přispívat k řešení základních příčin rizika katastrof. To vyžaduje důkladné pochopení procesů přispívajících k rostoucím rizikům, jakož i pečlivé zvážení jejich důsledků pro civilní ochranu, zhoršování životního prostředí a změnu klimatu. Mechanismus by měl podporovat integraci ekosystémových přístupů s cílem posílit schopnost ekosystémů a komunit předcházet katastrofám, odolávat jim a zotavovat se z nich. Připravenost a prevence by měly být posíleny prostřednictvím součinnosti s příslušnými politikami Unie v oblasti zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se jí, ochrany biologické rozmanitosti a udržitelného využívání půdy a měly by posílit investice do prevence, snižování rizik a odolnosti nad rámec pouhé odezvy na mimořádné události a systémů včasného varování.

Or. en

Pozměňovací návrh 224
Sirpa Pietikäinen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8a) Organizace spojených národů opakovaně vyzvala mezinárodní společenství, aby uznalo plný rozsah a naléhavost klimatické krize. V roce 2019 vyhlásil Evropský parlament klimatickou krizi. Kromě změny klimatu bylo překročeno šest dalších mezí naší planety: integrita biosféry, změna půdního systému, změna sladké vody, biochemické toky, nové látky a okyselování oceánů. Překročení mezí naší planety může vyvolat nevratné změny životního prostředí vedoucí ke katastrofickým a nevratným

škodám na systémech podporujících život na Zemi, které v nadcházejících desetiletích přímo i nepřímo ohrožují bezpečnost, zdraví a dobré životní podmínky lidí. Vzhledem k tom, jak se změna klimatu a související rizika vyvíjejí a zrychlují v důsledku další nepředvídatelnosti povětrnostních jevů a nerovnováhy klimatu spolu s dalšími hrozbami a riziky souvisejícími s hranicemi naší planety by mechanismus Unie měl tyto zrychlující se, kumulativní a nepředvídatelné rizikové vzorce zohlednit ve svých koordinovaných činnostech v oblasti prevence a připravenosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 225
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem	(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem

snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.	snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb***, mimo jiné zajištěním kontinuity zdravotnických služeb během krizí a zajištěním dostupnosti a přístupnosti základních léčivých přípravků, zejména v situaci krizí nebo narušení dodávek,*** a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.
[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).	[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 226
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v	(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v

příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.
Mechanismus Unie upřednostňuje prevenci, připravenost a okamžitou reakci v souladu s prioritami stanovenými členskými státy postiženými katastrofami.

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. fr

Pozměňovací návrh 227
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti ***a*** odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci***, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie***. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.	(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce***, včetně obnovy a rekonstrukce podle zásady „obnova k lepšímu“***. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti***,*** odezvy ***a obnovy***, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států***, a to i na místní a regionální úrovni,*** prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.
[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021,	[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021,

s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 228
Thomas Pellerin-Carlin, Christophe Clergeau

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika***, zvyšují*** připravenost a ***umožňují*** účinnou reakci***, přičemž*** obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) ***2021/836***[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči	(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus ***Unie*** by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika***. Zejména by měla lépe motivovat k proaktivnímu snižování rizik, zlepšit*** připravenost a ***umožnit*** účinnou reakci ***a odolnou obnovu, a to s přihlédnutím k osvědčeným postupům, jako je „obnova k lepšímu“.*** Obnovou a rekonstrukcí by se ***však*** měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) ***2021/8368***[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v

budoucím rizikům a hrozbám.	oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.
[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).	[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).
	Or. en

Pozměňovací návrh 229
Catarina Martins, Sebastian Everding

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a	(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření***, a to jiné prostřednictvím zajištění kontinuity péče o osoby s chronickým a nepřenosnými onemocněními během katastrof,*** do správy

minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 230
Sirpa Pietikäinen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a	(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a

odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof ***v souladu s mezemi planety a přístupem„jedno zdraví“ jakožto hlavní prioritou mechanismu Unie*** a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836.[8] Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 231
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, ***jakož i*** usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI:

(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, ***mimo jiné zajištěním kontinuity péče, zejména o zranitelné osoby a osoby žijící s chronickými a nepřenosnými nemocemi, a měla by*** usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 232
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči	(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám. ***To vyžaduje***

budoucím rizikům a hrozbám.	***větší posun od reaktivní reakce na katastrofy k preventivnímu řízení rizik, zejména u rizik souvisejících s klimatem.***
[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).	[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 233
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a	(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva,

minimalizovat dopady katastrof, ***jakož i usilovat o*** další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, ***například s podporou poskytovanou týmy akreditovaných psychologů se vzděláním a zkušenostmi v mimořádných situacích a krizích, a měla by se zaměřit na*** další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

---

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 234
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof,	(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof,

konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států***, a to i na místní a regionální úrovni,*** prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 235
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

(9) Aby se podpořil integrovaný a komplexní přístup ke zvládání rizik katastrof, měla by opatření Unie zahrnovat všechny priority pro opatření podle sendajského rámce. Zatímco opatření v oblasti strukturální odolnosti a připravenosti jsou řešena horizontálně a v příslušných programech Unie, mechanismus by se jimi měl zabývat v různých fázích cyklu zvládání katastrof, konkrétně ve fázi prevence, připravenosti a odezvy, a to prostřednictvím koordinovaného plánování a opatření, která předvídají a zmírňují rizika, zvyšují připravenost a umožňují účinnou reakci, přičemž obnovou a rekonstrukcí by se měly nadále zabývat jiné nástroje Unie. Unie by měla zdůrazňovat význam prevence katastrof a začlenění preventivních opatření do správy věcí veřejných a odvětvových politik, s cílem snížit rizika, posílit odolnost obyvatelstva, infrastruktury a základních služeb a minimalizovat dopady katastrof, jakož i usilovat o další rozvoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836[8]. Silnější kolektivní operativní odezva na úrovni Unie spolu s podporou individuálních schopností ***civilní ochrany*** členských států prostřednictvím opatření v oblasti budování kapacit je nezbytná k zajištění dovedností, zdrojů a znalostí potřebných ke zvládání rizik, snížení zranitelnosti a zvýšení odolnosti vůči budoucím rizikům a hrozbám.

[8] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

Or. it

Pozměňovací návrh 236
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(9a) S cílem posílit preventivní kapacity by měl mechanismus podporovat využívání inovativních technologií, včetně dronů a umělé inteligence, pro monitorování, včasné odhalování a posuzování rizik, zejména v případě přírodních katastrof a složitých mimořádných událostí. Investice do prevence a předvídání katastrof by měly být upřednostňovány, protože pomáhají snižovat dopady katastrof a jejich ekonomické a sociální náklady a jsou účinnější než zásahy prováděné až po katastrofě.

Or. ro

Pozměňovací návrh 237
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a porozumění prostředí rizik na celostátní a odpovídající nižší úrovni, měly by členské státy pravidelně provádět a zveřejňovat posouzení rizik, přičemž informace o těchto posouzeních by měly sdílet s Komisí alespoň jednou za pět let, nebo pokud významná změna prostředí rizik vyžaduje aktualizaci těchto posouzení. Tato posouzení rizik nebo jejich shrnutí by měla Komise využívat k vypracovávání scénářů, plánů, posouzení rizik a hrozeb a zpráv o opatřeních ke zvládání rizik na úrovni Unie v souvislosti s katastrofami nezbytných pro komplexní	(10) Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a porozumění prostředí rizik na celostátní a odpovídající nižší úrovni, měly by členské státy pravidelně provádět a zveřejňovat posouzení rizik, přičemž informace o těchto posouzeních by měly sdílet s Komisí alespoň jednou za pět let, nebo pokud významná změna prostředí rizik vyžaduje aktualizaci těchto posouzení. Tato posouzení rizik nebo jejich shrnutí by měla Komise využívat k vypracovávání scénářů, plánů, posouzení rizik a hrozeb a zpráv o opatřeních ke zvládání rizik na úrovni Unie v souvislosti s katastrofami nezbytných pro komplexní

pochopení rizik, kterým Unie čelí, a schopností k jejich řešení. Tato posouzení a plány by měly být konzistentní a koordinované s dalšími příslušnými procesy na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.

pochopení rizik, kterým Unie čelí, a schopností k jejich řešení. Tato posouzení ***rizik by měla systematicky začleňovat výhledové klimatické scénáře a prognózy a odrážet očekávané dopady změny klimatu v průběhu času a měla by být rovněž založena na nejlepších dostupných vědeckých poznatcích, včetně odborných znalostí v oblasti klimatu, životního prostředí a zdraví. Tato posouzení*** a plány by měly být konzistentní a koordinované s dalšími příslušnými procesy na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 238
Sunčana Glavak

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a porozumění prostředí rizik na celostátní a odpovídající nižší úrovni, měly by členské státy pravidelně provádět a zveřejňovat posouzení rizik, přičemž informace o těchto posouzeních by měly sdílet s Komisí alespoň jednou za pět let, nebo pokud významná změna prostředí rizik vyžaduje aktualizaci těchto posouzení. Tato posouzení rizik nebo jejich shrnutí by měla Komise využívat k vypracovávání scénářů, plánů, posouzení rizik a hrozeb a zpráv o opatřeních ke zvládání rizik na úrovni Unie v souvislosti s katastrofami nezbytných pro komplexní pochopení rizik, kterým Unie čelí, a schopností k jejich řešení. Tato posouzení a plány by měly být konzistentní a koordinované s dalšími příslušnými procesy na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.	(10) Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a porozumění prostředí rizik na celostátní a odpovídající nižší úrovni, měly by členské státy pravidelně provádět a zveřejňovat posouzení rizik, přičemž informace o těchto posouzeních by měly sdílet s Komisí alespoň jednou za pět let, nebo pokud významná změna prostředí rizik vyžaduje aktualizaci těchto posouzení. Tato posouzení rizik nebo jejich shrnutí by měla Komise využívat k vypracovávání scénářů, plánů, posouzení rizik a hrozeb a zpráv o opatřeních ke zvládání rizik na úrovni Unie v souvislosti s katastrofami nezbytných pro komplexní pochopení rizik, kterým Unie čelí, a schopností k jejich řešení. Tato posouzení a plány by měly být konzistentní a koordinované s dalšími příslušnými procesy na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie. ***Tato posouzení by měla rovněž zahrnovat zranitelná místa v souvislosti se systémy veřejného varování a krizovými informačními systémy, včetně odolnosti,***

nadbytečnosti a rozsahu komunikačních kanálů používaných k varování obyvatelstva.

Or. hr

Pozměňovací návrh 239
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a porozumění prostředí rizik na celostátní a odpovídající nižší úrovni, měly by členské státy pravidelně provádět a zveřejňovat posouzení rizik, přičemž informace o těchto posouzeních by měly sdílet s Komisí alespoň jednou za pět let, nebo pokud významná změna prostředí rizik vyžaduje aktualizaci těchto posouzení. Tato posouzení rizik nebo jejich shrnutí by měla Komise využívat k vypracovávání scénářů, plánů, posouzení rizik a hrozeb a zpráv o opatřeních ke zvládání rizik na úrovni Unie v souvislosti s katastrofami nezbytných pro komplexní pochopení rizik, kterým Unie čelí, a schopností k jejich řešení. Tato posouzení a plány by měly být konzistentní a koordinované s dalšími příslušnými procesy na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.	(10) Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a porozumění prostředí rizik na celostátní a odpovídající nižší úrovni, měly by členské státy pravidelně provádět a zveřejňovat posouzení rizik, přičemž informace o těchto posouzeních by měly sdílet s Komisí alespoň jednou za pět let, nebo pokud významná změna prostředí rizik vyžaduje aktualizaci těchto posouzení. Tato posouzení rizik nebo jejich shrnutí by měla Komise využívat k vypracovávání scénářů, plánů, posouzení rizik a hrozeb a zpráv o opatřeních ke zvládání rizik na úrovni Unie v souvislosti s katastrofami nezbytných pro komplexní pochopení rizik, kterým Unie čelí, a schopností k jejich řešení. Tato posouzení a plány by měly být konzistentní a koordinované s dalšími příslušnými procesy na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie ***a měly by zohledňovat vnitrostátní a unijní plány prevence, připravenosti a reakce vypracované podle nařízení (EU) 2022/2371***.

Or. en

Pozměňovací návrh 240
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a porozumění prostředí rizik na celostátní a odpovídající nižší úrovni, měly by členské státy pravidelně provádět a zveřejňovat posouzení rizik, přičemž informace o těchto posouzeních by měly sdílet s Komisí ***alespoň jednou za pět let***, nebo pokud významná změna prostředí rizik vyžaduje aktualizaci těchto posouzení. Tato posouzení rizik nebo jejich shrnutí by měla Komise využívat k vypracovávání scénářů, plánů, posouzení rizik a hrozeb a zpráv o opatřeních ke zvládání rizik na úrovni Unie v souvislosti s katastrofami nezbytných pro komplexní pochopení rizik, kterým Unie čelí, a schopností k jejich řešení. Tato posouzení a plány by měly být konzistentní a koordinované s dalšími příslušnými procesy na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.	(10) Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a porozumění prostředí ***zranitelnosti a*** rizik na celostátní a odpovídající nižší úrovni, měly by členské státy pravidelně provádět a zveřejňovat posouzení ***zranitelnosti a*** rizik, přičemž informace o těchto posouzeních by měly sdílet s Komisí, nebo pokud významná změna prostředí ***zranitelnosti a*** rizik vyžaduje aktualizaci těchto posouzení. Tato posouzení ***zranitelnosti a*** rizik nebo jejich shrnutí by měla Komise využívat k vypracovávání scénářů, plánů, posouzení ***zranitelností a*** rizik a hrozeb a zpráv o opatřeních ke zvládání ***zranitelností a*** rizik na úrovni Unie v souvislosti s katastrofami nezbytných pro komplexní pochopení ***zranitelností a*** rizik, kterým Unie čelí, a schopností k jejich řešení. Tato posouzení a plány by měly být konzistentní a koordinované s dalšími příslušnými procesy na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 241
Nikolas Farantouris

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a porozumění prostředí rizik na celostátní a odpovídající nižší úrovni, měly by členské státy pravidelně provádět a zveřejňovat posouzení rizik, ***přičemž*** informace ***o těchto posouzeních*** by měly ***sdílet*** s Komisí alespoň jednou za ***pět let***, nebo pokud významná změna prostředí rizik vyžaduje aktualizaci těchto posouzení. Tato posouzení rizik nebo jejich	(10) Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a porozumění prostředí rizik na celostátní a odpovídající nižší úrovni, měly by členské státy pravidelně provádět a zveřejňovat posouzení rizik, ***která by měla mimo jiné zohledňovat zranitelnost a specifika každého regionu a jejich vystavení rizikům. Tyto*** informace by měly ***být sdíleny*** s Komisí alespoň jednou za ***dva***

shrnutí by měla Komise využívat k vypracovávání scénářů, plánů, posouzení rizik a hrozeb a zpráv o opatřeních ke zvládání rizik na úrovni Unie v souvislosti s katastrofami nezbytných pro komplexní pochopení rizik, kterým Unie čelí, a schopností k jejich řešení. Tato posouzení a plány by měly být konzistentní a koordinované s dalšími příslušnými procesy na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.

roky, nebo pokud významná změna prostředí rizik vyžaduje aktualizaci těchto posouzení. Tato posouzení rizik nebo jejich shrnutí by měla Komise využívat k vypracovávání scénářů, plánů, posouzení rizik a hrozeb a zpráv o opatřeních ke zvládání rizik na úrovni Unie v souvislosti s katastrofami nezbytných pro komplexní pochopení rizik, kterým Unie čelí, a schopností k jejich řešení. Tato posouzení a plány by měly být konzistentní a koordinované s dalšími příslušnými procesy na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 242
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a porozumění prostředí rizik na celostátní a odpovídající nižší úrovni, měly by členské státy pravidelně provádět a zveřejňovat posouzení rizik, přičemž informace o těchto posouzeních by měly sdílet s Komisí alespoň jednou za pět let, nebo pokud významná změna prostředí rizik vyžaduje aktualizaci těchto posouzení. Tato posouzení rizik nebo jejich shrnutí by měla Komise využívat k vypracovávání scénářů, plánů, posouzení rizik a hrozeb a zpráv o opatřeních ke zvládání rizik na úrovni Unie v souvislosti s katastrofami nezbytných pro komplexní pochopení rizik, kterým Unie čelí, a schopností k jejich řešení. Tato posouzení a plány by měly být konzistentní a koordinované s dalšími příslušnými procesy na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.	(10) Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a porozumění prostředí rizik na celostátní a odpovídající nižší úrovni, měly by členské státy pravidelně provádět a zveřejňovat posouzení ***rizik, včetně vícenásobných a kumulativních*** rizik, přičemž informace o těchto posouzeních by měly sdílet s Komisí alespoň jednou za pět let, nebo pokud významná změna prostředí rizik vyžaduje aktualizaci těchto posouzení. Tato posouzení rizik nebo jejich shrnutí by měla Komise využívat k vypracovávání scénářů, plánů, posouzení rizik a hrozeb a zpráv o opatřeních ke zvládání rizik na úrovni Unie v souvislosti s katastrofami nezbytných pro komplexní pochopení rizik, kterým Unie čelí, a schopností k jejich řešení. Tato posouzení a plány by měly být konzistentní a koordinované s dalšími příslušnými procesy na vnitrostátní úrovni a na úrovni

Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 243
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(10a) Identifikace a řešení zranitelných míst je klíčovým prvkem prevence rizika katastrof a připravenosti na ně. Aby byl zajištěn komplexní a aktuální přehled a pochopení materiálních, environmentálních, územních, hospodářských a sociálních zranitelností, měly by Komise a členské státy vycházet z „indexu zranitelnosti“, který vypracovalo Společné výzkumné středisko (JRC), s cílem identifikovat a řešit tyto zranitelnosti jako plnou součást strategií prevence a připravenosti. V tomto ohledu by měly v rámci víceletého finančního rámce (VFR) na období 2028–2034 mobilizovat příslušné vnitrostátní a unijní procesy a veřejné politiky, včetně plánů národního a regionálního partnerství.

Or. en

Pozměňovací návrh 244
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(10a) Vzhledem ke složité a vzájemně propojené povaze rizik, jako jsou pandemie, změna klimatu, narušení

dodavatelského řetězce a hybridní hrozby, které často vznikají a šíří se mimo sousedství Unie, by měl být zvážen globální rozměr připravenosti. Posílení partnerství se strategickými partnery, včetně zemí globálního Jihu, by mělo být považováno za vzájemně prospěšné, a proto je nezbytné podporovat budování kapacit a výměnu znalostí, což by podpořilo závazky solidarity podle sendajského rámce OSN a posílilo připravenost Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 245
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(10a) Mechanismus Unie by měl účinně řešit a podporovat připravenost na současný nebo postupný výskyt vícenásobných, kumulativních, překrývajících se a vzájemně propojených zdravotních hrozeb a mimořádných událostí, včetně pandemií, urychlení změny klimatu, překročení mezí naší planety, stárnutí obyvatelstva, ozbrojených konfliktů, hospodářské nestability, nedostatku pracovních sil a hybridních hrozeb, a to prostřednictvím dostatečného budování kapacit a posilování odolnosti systému zdravotní péče, včetně odolnosti zdravotnických pracovníků.

Or. en

Pozměňovací návrh 246
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(10b) Účinná prevence zdravotních rizik vyžaduje mezinárodní spolupráci, rovný přístup ke zdravotnickým technologiím a znalostním a správním rámcům schopným koordinovat přeshraniční opatření. Protipandemická dohoda WHO nabízí příležitost navázat na zkušenosti získané během pandemie COVID-19 a zajistit, aby lidé na celém světě byli v reakci na budoucí pandemie lépe chráněni.

Or. en

Pozměňovací návrh 247
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Členské státy jsou sice odpovědné za své zdravotní politiky, měly by se však v duchu evropské solidarity, spolupráce a koordinace připravit na vážné přeshraniční zdravotní hrozby a chránit se před nimi. S cílem posílit schopnost Unie v tomto ohledu by toto nařízení mělo poskytnout podporu zejména opatřením podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2371 ze dne 23. listopadu 2022 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách, jakož i podle nařízení Rady (EU) 2022/2372 o rámci pro zajištění dodávek lékařských protiopatření pro krizové situace v případě stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie. Toto nařízení by ***také*** mělo zajistit součinnost s mandáty Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí a Evropské agentury pro léčivé přípravky, ***které souvisejí s krizemi***, jakož i ***s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními organizacemi***.	(11) Členské státy jsou sice odpovědné za své zdravotní politiky, měly by se však v duchu evropské solidarity, spolupráce a koordinace připravit na vážné přeshraniční zdravotní hrozby a chránit se před nimi***. Měly by přispívat k bezpečnosti Unie tím, že zajistí, aby systémy zdravotní péče byly odolné vůči krizím, aniž by bylo ohroženo pokračování léčby ze strany pacientů, například prostřednictvím zátěžových testů pro nemocniční plány krizového řízení***. S cílem posílit schopnost Unie v tomto ohledu by toto nařízení mělo poskytnout podporu zejména opatřením podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2371 ze dne 23. listopadu 2022 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách, jakož i podle nařízení Rady (EU) 2022/2372 o rámci pro zajištění dodávek lékařských protiopatření pro krizové situace v případě stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie. Toto nařízení by

mělo ***také*** zajistit součinnost s mandáty Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí a Evropské agentury pro léčivé přípravky, ***Evropské agentury pro životní prostředí, Eurostatu, Společného výzkumného střediska***, jakož i ***příslušných vnitrostátních a mezinárodních organizací souvisejícími s krizí, zejména s cílem zajistit spolehlivé a konzistentní shromažďování, analýzu a podávání zpráv o zdravotních údajích v celé Unii, včetně údajů o chronických a nepřenosných nemocech, aby byla umožněna kontinuita péče během krize***.

Or. en

Pozměňovací návrh 248
Tilly Metz, Ignazio Roberto Marino
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Členské státy jsou sice odpovědné za své zdravotní politiky, měly by se však v duchu evropské solidarity, spolupráce a koordinace připravit na vážné přeshraniční zdravotní hrozby a chránit se před nimi. S cílem posílit schopnost Unie v tomto ohledu by toto nařízení mělo poskytnout podporu zejména opatřením podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2371 ze dne 23. listopadu 2022 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách, jakož i podle nařízení Rady (EU) 2022/2372 o rámci pro zajištění dodávek lékařských protiopatření pro krizové situace v případě stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie. Toto nařízení by také mělo zajistit součinnost s mandáty Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí ***a*** Evropské agentury pro léčivé přípravky, které souvisejí s krizemi, jakož i s příslušnými vnitrostátními a	(11) Členské státy jsou sice odpovědné za své zdravotní politiky, měly by se však v duchu evropské solidarity, spolupráce a koordinace připravit na vážné přeshraniční zdravotní hrozby a chránit se před nimi***. Toto nařízení by mělo podporovat připravenost a kontinuitu operací na záchranu životů během krizí, včetně údržby kritické zdravotnické infrastruktury, dostupnosti základního zdravotnického vybavení, rychlého nasazení zdravotnických týmů a operativní koordinace mezi členskými státy. Zejména by mělo být zabezpečeno dárcovství a transplantace život zachraňujících orgánů s podporou Unie, která zajistí převoz orgánů, nasazení kvalifikovaného personálu a koordinaci mezi příslušnými orgány***. S cílem posílit schopnost Unie v tomto ohledu by toto nařízení mělo poskytnout podporu zejména opatřením podle nařízení Evropského

mezinárodními organizacemi.	parlamentu a Rady (EU) 2022/2371 ze dne 23. listopadu 2022 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách, jakož i podle nařízení Rady (EU) 2022/2372 o rámci pro zajištění dodávek lékařských protiopatření pro krizové situace v případě stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie. Toto nařízení by také mělo zajistit součinnost s mandáty Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí**,** Evropské agentury pro léčivé přípravky ***a Úřadu pro připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví***, které souvisejí s krizemi, jakož i s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními organizacemi.
	Or. en

Pozměňovací návrh 249
Laurent Castillo, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Členské státy jsou sice odpovědné za své zdravotní politiky, měly by se však v duchu evropské solidarity, spolupráce a koordinace připravit na vážné přeshraniční zdravotní hrozby a chránit se před nimi. S cílem posílit schopnost Unie v tomto ohledu by toto nařízení mělo poskytnout podporu zejména opatřením podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2371 ze dne 23. listopadu 2022 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách, jakož i podle nařízení Rady (EU) 2022/2372 o rámci pro zajištění dodávek lékařských protiopatření pro krizové situace v případě stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie. Toto nařízení by také mělo zajistit součinnost s mandáty Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí a Evropské agentury pro léčivé přípravky, které souvisejí s krizemi, jakož i s příslušnými vnitrostátními a	(11) Členské státy jsou sice odpovědné za své zdravotní politiky, měly by se však v duchu evropské solidarity, spolupráce a koordinace připravit na ***mimořádné situace v oblasti zdraví a*** vážné přeshraniční zdravotní hrozby a chránit se před nimi. S cílem posílit schopnost Unie v tomto ohledu by toto nařízení mělo poskytnout podporu zejména opatřením podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2371 ze dne 23. listopadu 2022 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách, jakož i podle nařízení Rady (EU) 2022/2372 o rámci pro zajištění dodávek lékařských protiopatření pro krizové situace v případě stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie. Toto nařízení by také mělo zajistit součinnost s mandáty Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí***, Úřadu pro připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti***

mezinárodními organizacemi.	***zdraví*** a Evropské agentury pro léčivé přípravky, které souvisejí s krizemi, jakož i s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními organizacemi***, aniž by došlo k nadbytečnosti postupů, u nichž hrozí, že zkomplikují reakci na krize***.

Or. fr

Pozměňovací návrh 250
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11a) Ačkoli ne všechny mimořádné situace v oblasti zdraví lze předvídat, a proto vyžadují flexibilitu při provádění opatření podle tohoto nařízení, antimikrobiální rezistence představuje předvídatelnou a neustále rostoucí vážnou přeshraniční zdravotní hrozbu. Jak je uznáno v nařízení (EU) 2022/2371, vyžaduje zvláštní opatření v oblasti dozoru, prevence a reakce. Vzhledem k tomu, že antimikrobiální rezistence může výrazně zvýšit nemocnost a úmrtnost, ohrozit účinnost stávajících lékařských protiopatření a být ještě zhoršena zranitelností v oblasti dodávek a dostupnosti účinných antimikrobiálních látek, měla by být plně začleněna do plánování připravenosti, prevence a reakce podle tohoto nařízení a zároveň by měla zajistit doplňkovost s nástroji financování Unie, včetně programu Horizont Evropa a Evropského fondu pro konkurenceschopnost, v rámci jejich příslušných mandátů a oblastí působnosti způsobilých opatření.

Or. en

Pozměňovací návrh 251
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11a) Mechanismus civilní ochrany Unie výslovně uznává kvalifikované zdravotnické pracovníky v oblasti lékařství a dalších zdravotnických profesí jako základní lidské zdroje pro připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a meziodvětvové krize a zajišťuje jejich řádnou identifikaci, odbornou přípravu, právní ochranu, nasazení a profesní uznání.

Or. en

Pozměňovací návrh 252
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(11a) Mechanismus civilní ochrany uznává zdravotnické pracovníky jako klíčový lidský zdroj pro připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a meziodvětvové krize a zajišťuje jejich identifikaci, odbornou přípravu, právní ochranu, nasazení a profesní uznání.

Or. fr

Pozměňovací návrh 253
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Situace v oblasti lékařských protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek surovin, farmakologicky účinných látek, léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření, která podporují pořizování, správu, vytváření zásob a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření.	(12) Situace v oblasti lékařských protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek surovin, farmakologicky účinných látek, léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření, která podporují pořizování, správu, vytváření zásob a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření. ***Vzhledem k tomu, že lékařská protiopatření jsou primárně určena pro mimořádné situace, a proto nepodléhají běžné tržní poptávce, jsou dlouhodobé závazky v oblasti zadávání veřejných zakázek a programy strukturovaného vytváření zásob nezbytné pro podporu výzkumu, inovací a udržitelné výrobní kapacity. Předvídatelné rámce pro zadávání veřejných zakázek rovněž přispívají ke snížení závislosti na vnějších dodavatelských řetězcích a zároveň podporují diverzifikaci a investice do unijních a regionálních výrobních kapacit, čímž posilují strategickou odolnost a připravenost Unie v souladu s celospolečenským přístupem.***

Or. en

Pozměňovací návrh 254
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Situace v oblasti lékařských	(12) Situace v oblasti lékařských

protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek surovin, farmakologicky účinných látek, léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření, která podporují pořizování, správu, vytváření zásob a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření.	protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek surovin, farmakologicky účinných látek, léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. ***Současný geopolitický kontext navíc zdůrazňuje, že rizika pro dodavatelské řetězce lékařských protiopatření vyplývají nejen z náhlého nárůstu poptávky během krize, ale také z nově vznikajících hrozeb, jako jsou obchodní omezení, zneužívání dodavatelských řetězců jako zbraní a konflikty, které narušují klíčové obchodní trasy.*** Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření***, včetně opatření uvedených ve Strategii pro lékařská protiopatření***, která podporují pořizování, správu, vytváření zásob a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření.

Or. en

Pozměňovací návrh 255
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Situace v oblasti lékařských protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek surovin, farmakologicky účinných látek, léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření, která podporují	(12) Situace v oblasti lékařských protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek surovin, farmakologicky účinných látek, léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření, která podporují

pořizování, správu, vytváření zásob a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření.	pořizování, správu, vytváření zásob a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření***, mimo jiné prostřednictvím partnerství s mezinárodními organizacemi, subjekty globálního zdraví a subjekty zabývajícími se vývojem produktů ve veřejném zájmu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 256
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Situace v oblasti lékařských protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek surovin, farmakologicky účinných látek, léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření, která podporují pořizování, správu, vytváření zásob a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření.	(12) Situace v oblasti lékařských protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek surovin, farmakologicky účinných látek, léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření, která podporují pořizování, správu, vytváření zásob a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, ***mimo jiné posílením odolnosti, diverzifikace a bezpečnosti kritických dodavatelských řetězců, zejména pokud jde o základní a kritické zdravotnické výrobky,*** aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření.

Or. en

Pozměňovací návrh 257

Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Situace v oblasti lékařských protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek surovin, farmakologicky účinných látek, léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření, která podporují pořizování, správu, vytváření zásob a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření.	(12) Situace v oblasti lékařských protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek surovin, farmakologicky účinných látek, léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření, která podporují pořizování, správu, vytváření zásob***, znalost vnitrostátních zásob, rezervaci výrobních linek v EU, které lze mobilizovat v dobách krize,*** a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření.

Or. fr

Pozměňovací návrh 258
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Situace v oblasti lékařských protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek ***surovin, farmakologicky účinných látek,*** léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření, která podporují	(12) Situace v oblasti lékařských protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek ***kriticky důležitých*** léčivých přípravků***, klíčových surovin, účinných látek***, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo

pořizování, správu, vytváření zásob a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření.

podpořit opatření, která podporují pořizování, správu, vytváření zásob a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření.

Or. en

Pozměňovací návrh 259
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Situace v oblasti lékařských protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek surovin, farmakologicky účinných látek, léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření, která podporují pořizování, správu, vytváření zásob a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření.	(12) Situace v oblasti lékařských protiopatření stále vykazuje závislost Unie na třetích zemích, pokud jde o zajištění dodávek surovin, farmakologicky účinných látek, léčivých přípravků, zdravotnických prostředků i osobních ochranných prostředků, kterých je v Unii během zdravotních krizí, zejména pandemií, zapotřebí. Toto nařízení by proto mělo podpořit opatření, která podporují pořizování, správu, vytváření zásob***, konsolidaci výrobní kapacity v celé EU*** a nasazení produktů s významem pro krizi v rámci Unie, aby se posílila strategická autonomie Unie a zajistila vyšší bezpečnost dodávek lékařských protiopatření.

Or. ro

Pozměňovací návrh 260
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Nedávná krize rovněž ukázala, že dostupnost osobních ochranných

prostředků, jako jsou rukavice, roušky, pláště, ochranné brýle a ochranné brýle, má zásadní význam pro zajištění bezpečnosti zdravotnických pracovníků, ochranu občanů, prevenci přenosu a zajištění udržitelnosti základních zdravotnických služeb. Ačkoli Unie během pandemie COVID-19 rozšířila svou výrobní kapacitu masek, velká část této kapacity je nyní nevyužitá a nedostatečně využívaná a hrozí, že bude trvale ukončena. Zároveň je Unie i nadále silně závislá na třetích zemích, zejména pokud jde o dodávky rukavic a dalších ochranných prostředků. Toto nařízení by proto mělo podporovat opatření zaměřená na posílení dodavatelských řetězců lékařských protiopatření prostřednictvím opatření, jako je rezervace kapacit, vytváření zásob a další příslušná opatření.

Or. en

Pozměňovací návrh 261
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Je zřejmé, že Unie je silně závislá na třetích zemích, pokud jde o kritické složky, jako jsou farmakologicky účinné látky, přičemž až 80 % farmakologicky účinných látek používaných v Evropě a přibližně 40 % konečných léčivých přípravků prodávaných v Evropě pochází z Číny nebo Indie[1a], což ohrožuje strategickou autonomii, odolnost, připravenost na krize a dobré životní podmínky a zdraví lidí.
	[1a] https://www.eesc.europa.eu/en/our-work/opinions-information-reports/opinions/securing-europes-medicine-supply-envisioning-critical-

medicines-act.

Or. en

Pozměňovací návrh 262
Sirpa Pietikäinen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12b) Aby bylo možné se připravit na globální narušení dodávek kritických látek pro farmaceutické výrobky, léčiva a farmaceutické dodávky a reagovat na zdravotní krize a mimořádné situace, je zapotřebí dlouhodobého zadávání veřejných zakázek na úrovni EU a vyjednaných smluv s průmyslem. Zaručené objemy veřejných zakázek a dlouhodobé smlouvy poskytují společnostem jistotu při plánování výroby, zatímco země EU mají společně větší kupní sílu než jednotlivé členské státy samostatně. Nejméně 20 % kriticky důležitých léčivých přípravků by mělo být vyráběno v EU. Místní výroba umožňuje rychlé rozšíření v případě nedostatku a snižuje závislost na externích dodavatelích. Veřejné zakázky by měly zaručit, že nemocnice v členských státech budou nakupovat spravedlivý podíl léčivých přípravků vyráběných v místě.

Or. en

Pozměňovací návrh 263
Sirpa Pietikäinen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Při stavu ohrožení veřejného zdraví	(13) Při stavu ohrožení veřejného zdraví

na úrovni Unie, podle nařízení (EU, Euratom) 2022/2371, by mohla být poptávka po lékařských protiopatřeních pro krizové situace vyšší než nabídka. V takové situaci je nezbytná nárazová výroba a zpracování lékařských protiopatření. Měla by být podporována opatření, která rezervují výrobní kapacity pro lékařská protiopatření pro krizové situace, včetně potřebných surovin a pomocných dodávek a součástí.	na úrovni Unie, podle nařízení (EU, Euratom) 2022/2371, by mohla být poptávka po lékařských protiopatřeních pro krizové situace vyšší než nabídka. V takové situaci je nezbytná nárazová výroba a zpracování lékařských protiopatření. Měla by být podporována opatření, která rezervují výrobní kapacity pro lékařská protiopatření pro krizové situace, včetně potřebných surovin a pomocných dodávek a součástí. ***Strategie EU pro vytváření zásob by měla být přezkoumána s cílem dále posílit schopnost EU koordinovat, zřizovat a organizovat odpovídající výrobní kapacitu všech nezbytných kritických látek pro farmaceutické výrobky, farmaceutické výrobky a dodávky léčivých přípravků.***

Or. en

Pozměňovací návrh 264
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Při stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie, podle nařízení (EU, Euratom) 2022/2371, by mohla být poptávka po lékařských protiopatřeních pro krizové situace vyšší než nabídka. V takové situaci je nezbytná nárazová výroba a zpracování lékařských protiopatření. Měla by být podporována opatření, která rezervují výrobní kapacity pro lékařská protiopatření pro krizové situace, včetně potřebných surovin a pomocných dodávek a součástí.	(13) Při stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie, podle nařízení (EU, Euratom) 2022/2371, by mohla být poptávka po lékařských protiopatřeních pro krizové situace vyšší než nabídka. V takové situaci je nezbytná nárazová výroba a zpracování lékařských protiopatření. Měla by být podporována opatření, která rezervují výrobní kapacity pro lékařská protiopatření pro krizové situace, včetně potřebných surovin a pomocných dodávek a součástí. ***Tato navrhovaná opatření by měla být v souladu se současnými postupy a změnami navrhovanými ve Strategii EU pro vytváření zásob, aby byla zajištěna jednotná odezva EU na hrozby pro veřejné zdraví.***

Or. en

Pozměňovací návrh 265
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Při stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie, podle nařízení (EU, Euratom) 2022/2371, by mohla být poptávka po lékařských protiopatřeních ***pro krizové situace*** vyšší než nabídka. V takové situaci je nezbytná nárazová výroba a zpracování lékařských protiopatření. Měla by být podporována opatření, která rezervují výrobní kapacity pro lékařská protiopatření ***pro krizové situace***, včetně potřebných surovin a pomocných dodávek a součástí.	(13) Při stavu ohrožení veřejného zdraví na úrovni Unie, podle nařízení (EU, Euratom) 2022/2371, by mohla být poptávka po lékařských protiopatřeních vyšší než nabídka. V takové situaci je nezbytná nárazová výroba a zpracování lékařských protiopatření. Měla by být podporována opatření, která rezervují výrobní kapacity pro lékařská protiopatření, včetně potřebných surovin a pomocných dodávek a součástí.

Or. it

Pozměňovací návrh 266
Sirpa Pietikäinen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(13a) Unie a členské státy by měly podle potřeby koordinovat svou činnost s příslušnými zúčastněnými stranami, včetně hospodářských subjektů, průmyslu a občanské společnosti, aby na základě výše uvedených posouzení rizik vyjasnily druh a objem očekávaných lékařských protiopatření. V rámci těchto posouzení by členské státy měly definovat navrhované úrovně zásob prostřednictvím rizikových scénářů a modelování založeného na hrozbách.

Or. en

Pozměňovací návrh 267
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(13a) Farmaceutické odvětví hraje klíčovou úlohu při zajišťování dostupnosti a dodávek lékařských protiopatření během krizí. Jeho strategická úloha při udržování pohotovostních výrobních kapacit, udržování ověřených výrobních linek a poskytování technických odborných znalostí pro střídání zásob a zajišťování kvality musí být zohledněna v evropských a vnitrostátních plánech reakce na mimořádné události.

Or. en

Pozměňovací návrh 268
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(13a) Zdůrazňuje zásadní přínos ambiciózních a komplexních zdravotních politik se silným zaměřením na prevenci nemocí pro připravenost a celkovou odolnost společnosti. Vyzývá Komisi, aby v tomto ohledu podpořila úsilí Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 269

Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(14) Na rozdíl od běžných činností v oblasti zadávání veřejných zakázek vyžadují činnosti v oblasti zadávání veřejných zakázek související s předcházením tomu, aby možné krizové situace v oblasti zdraví přerostly ve skutečné krizové situace, ***určitou míru flexibility a reaktivity***. Toto nařízení by proto mělo umožnit přidávání nových veřejných zadavatelů, aniž by bylo dosaženo prahové hodnoty požadované nařízením (EU, Euratom) 2024/2509, s cílem předejít rozvinutí potenciální vážné zdravotní krize.	(14) Na rozdíl od běžných činností v oblasti zadávání veřejných zakázek vyžadují činnosti v oblasti zadávání veřejných zakázek související s předcházením tomu, aby možné krizové situace v oblasti zdraví přerostly ve skutečné krizové situace, ***flexibilitu a reaktivitu***. Toto nařízení by proto mělo umožnit přidávání nových veřejných zadavatelů, aniž by bylo dosaženo prahové hodnoty požadované nařízením (EU, Euratom) 2024/2509, s cílem předejít rozvinutí potenciální vážné zdravotní krize.

Or. en

Pozměňovací návrh 270
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 14 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(14a) Program EU pro zdraví na období 2021–2027 zavedený nařízením (EU) 2021/522 významně přispěl mimo jiné v klíčových oblastech prevence hrozeb, které mohou vést k mimořádným situacím v oblasti zdraví, připravenosti a reakce na ně. Aby bylo možné navázat na dosažený pokrok, byly by příslušné akce, které byly dříve způsobilé pro financování v rámci programu „EU pro zdraví“, i nadále způsobilé podle tohoto nařízení, pokud tyto akce spadají do oblasti působnosti konkrétních činností podle tohoto nařízení. Tyto konkrétní činnosti podle tohoto nařízení by doplňovaly další

konkrétní činnosti na podporu prevence mimořádných situací v oblasti zdraví, připravenosti a reakce na ně, které jsou prováděny v rámci Evropského fondu pro konkurenceschopnost a programu Horizont Evropa. Tyto akce zahrnují opatření na podporu vývoje, výrobní kapacity, výroby a průmyslového využití lékařských protiopatření, jakož i podporu evropských referenčních laboratoří v oblasti veřejného zdraví a plánování prevence, připravenosti a reakce na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 271
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 14 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(14a) Na základě zprávy zvláštního poradce Sauliho Niinistöa „Společně bezpečnější: Posílení civilní a vojenské připravenosti a pohotovosti Evropy“, která označuje odolnost vůči krizím a připravenost na ně nejen za úkol pro stát, ale také za úkol pro společnost jako celek, k němuž mohou a měli by přispívat nejen politici, ale také podnikatelský sektor, veřejné instituce, občanská společnost a jednotliví občané.

Or. en

Pozměňovací návrh 272
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 14 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(14a) Zadávání veřejných zakázek hraje významnou úlohu při zavádění inovací a budování odolnosti místní infrastruktury a vybavení. V zájmu posílení strategické autonomie Unie by Unie měla podporovat a usnadňovat integraci místní produkce jako klíčového kritéria při zadávání veřejných zakázek.

Or. en

Pozměňovací návrh 273
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 14 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(14b) Účinná civilní ochrana vyžaduje inkluzivní a přístupný přístup, který zajistí, aby specifické potřeby osob s tělesným nebo mentálním postižením byly odpovídajícím způsobem zohledněny ve všech fázích předcházení krizím, připravenosti a reakce na ně. To zahrnuje zejména návrh nouzových protokolů a rovný přístup ke klíčovým tísňovým službám. V této souvislosti je nezbytné, aby systémy tísňového volání byly navrženy tak, aby byly plně přístupné osobám se sluchovým nebo řečovým postižením.

Or. en

Pozměňovací návrh 274
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 14 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(14c) Tímto nařízením nejsou dotčeny správní struktury, mise a nástroje zřízené podle nařízení (EU) 2022/2371 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách, nařízení Rady (EU) 2022/2372 ze dne 24. října 2022 o rámci pro zajištění dodávek lékařských protiopatření pro krizové situace v případě mimořádné situace v oblasti veřejného zdraví na úrovni Unie, nařízení (ES) č. 851/2004 o zřízení Evropského střediska pro prevenci a kontrolu nemocí a nařízení (EU) 2022/123 o posílené úloze Evropské agentury pro léčivé přípravky, jakož i rozhodnutí Komise ze dne 16. září 2021, kterým se zřizuje Úřad pro připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví (HERA).

Or. en

Pozměňovací návrh 275
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Programy v oblasti budování kapacit a využívání a sdílení výzkumu a inovací jsou zásadními aspekty spolupráce v oblasti civilní ochrany. K posílení kolektivní schopnosti předcházet katastrofám, připravovat se na ně a reagovat na ně, k podpoře sdílení znalostí v rámci komunity civilní ochrany a uplatňování výzkumu ve všech fázích zvládání rizik katastrof a k posílení spolupráce a výměny znalostí mezi aktéry civilní ochrany a zvládání rizik katastrof, organizacemi občanské společnosti a výzkumnou komunitou je nezbytné zachovat a dále posilovat síť znalostí Unie	(15) Programy v oblasti budování kapacit a využívání a sdílení výzkumu a inovací jsou zásadními aspekty spolupráce v oblasti civilní ochrany. K posílení kolektivní schopnosti předcházet katastrofám, připravovat se na ně a reagovat na ně, k podpoře sdílení znalostí v rámci komunity civilní ochrany a uplatňování výzkumu ve všech fázích zvládání rizik katastrof ***a na všech úrovních správy*** a k posílení spolupráce a výměny znalostí mezi aktéry civilní ochrany a zvládání rizik katastrof, organizacemi občanské společnosti a výzkumnou komunitou je nezbytné

v oblasti civilní ochrany (dále jen „síť znalostí“) zřízenou prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2021/1956[9]. Síť znalostí by měla vycházet z práce stávajících struktur, včetně odborníků z oblasti civilní ochrany, center excelence, univerzit, výzkumných pracovníků a dalších odborníků, mladých odborníků z praxe a zkušených dobrovolníků působících v oblasti zvládání mimořádných událostí, jakož i všech aktérů podílejících se na zvládání rizik katastrof, a spolupracovat s nimi. Síť znalostí by měla být rovněž posílena v souladu se Strategií unie připravenosti[10]začleněním specializovaných opatření v oblasti připravenosti obyvatelstva a spolupráce veřejného a soukromého sektoru. Síť by měla být schopna usnadnit výměnu znalostí a spolupráci s mezinárodními organizacemi a v souladu s institucionálním a právním rámcem členských států ***i spolupráci*** s regionálními a místními orgány, přičemž by měla zajistit, aby byla náležitě zohledněna jejich úloha, potřeby a možnosti.	zachovat a dále posilovat síť znalostí Unie v oblasti civilní ochrany (dále jen „síť znalostí“) zřízenou prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2021/1956[9]. Síť znalostí by měla vycházet z práce stávajících struktur, včetně odborníků z oblasti civilní ochrany, center excelence, univerzit, výzkumných pracovníků a dalších odborníků, mladých odborníků z praxe a zkušených dobrovolníků působících v oblasti zvládání mimořádných událostí, jakož i všech aktérů podílejících se na zvládání rizik katastrof, a spolupracovat s nimi. Síť znalostí by měla být rovněž posílena v souladu se Strategií unie připravenosti[10] začleněním specializovaných opatření v oblasti připravenosti obyvatelstva a spolupráce veřejného a soukromého sektoru. Síť by měla být schopna usnadnit výměnu znalostí a spolupráci s mezinárodními organizacemi a ***poskytovat zvláštní odbornou přípravu zaměřenou na nasazení v nestabilních situacích ve třetích zemích.*** V souladu s institucionálním a právním rámcem členských států ***by síť měla spolupracovat*** s regionálními a místními orgány, přičemž by měla zajistit, aby byla náležitě zohledněna jejich úloha, potřeby a možnosti.
[9] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).	[9] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).
[10] JOIN/2025/130 final.	[10] JOIN/2025/130 final.

Or. en

Pozměňovací návrh 276
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Programy v oblasti budování kapacit a využívání a sdílení výzkumu a inovací jsou zásadními aspekty spolupráce v oblasti civilní ochrany. K posílení kolektivní schopnosti předcházet katastrofám, připravovat se na ně ***a*** reagovat na ně, k podpoře sdílení znalostí v rámci komunity civilní ochrany a uplatňování výzkumu ve všech fázích zvládání rizik katastrof a k posílení spolupráce a výměny znalostí mezi aktéry civilní ochrany a zvládání rizik katastrof, organizacemi občanské společnosti a výzkumnou komunitou je nezbytné zachovat a dále posilovat síť znalostí Unie v oblasti civilní ochrany (dále jen „síť znalostí“) zřízenou prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2021/1956[9]. Síť znalostí by měla vycházet z práce stávajících struktur, včetně odborníků z oblasti civilní ochrany, center excelence, univerzit, výzkumných pracovníků a dalších odborníků, mladých odborníků z praxe a zkušených dobrovolníků působících v oblasti zvládání mimořádných událostí, jakož i všech aktérů podílejících se na zvládání rizik katastrof, a spolupracovat s nimi. Síť znalostí by měla být rovněž posílena v souladu se Strategií unie připravenosti[10]začleněním specializovaných opatření v oblasti připravenosti obyvatelstva ***a*** spolupráce veřejného a soukromého sektoru. Síť by měla být schopna usnadnit výměnu znalostí a spolupráci s mezinárodními organizacemi a v souladu s institucionálním a právním rámcem členských států i spolupráci s regionálními a místními orgány, přičemž by měla zajistit, aby byla náležitě zohledněna jejich úloha, potřeby a možnosti.	(15) Programy v oblasti budování kapacit a využívání a sdílení výzkumu a inovací jsou zásadními aspekty spolupráce v oblasti civilní ochrany. K posílení kolektivní schopnosti předcházet katastrofám, připravovat se na ně***,*** reagovat na ně ***a zotavovat se z nich***, k podpoře sdílení znalostí v rámci komunity civilní ochrany a uplatňování výzkumu ve všech fázích zvládání rizik katastrof a k posílení spolupráce a výměny znalostí mezi aktéry civilní ochrany a zvládání rizik katastrof, organizacemi občanské společnosti a výzkumnou komunitou je nezbytné zachovat a dále posilovat síť znalostí Unie v oblasti civilní ochrany (dále jen „síť znalostí“) zřízenou prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2021/1956[9]. Síť znalostí by měla vycházet z práce stávajících struktur, včetně odborníků z oblasti civilní ochrany, center excelence, univerzit, výzkumných pracovníků a dalších odborníků, mladých odborníků z praxe a zkušených dobrovolníků působících v oblasti zvládání mimořádných událostí, jakož i všech aktérů podílejících se na zvládání rizik katastrof, a spolupracovat s nimi. Síť znalostí by měla být rovněž posílena v souladu se Strategií unie připravenosti[10] začleněním specializovaných opatření v oblasti připravenosti obyvatelstva***, včetně místních komunit, dobrovolníků, akademických pracovníků, nevládních organizací a komunitních organizací, a případně*** spolupráce veřejného a soukromého sektoru. Síť by měla být schopna usnadnit výměnu znalostí a spolupráci s mezinárodními organizacemi a v souladu s institucionálním a právním rámcem členských států i spolupráci s regionálními a místními orgány, přičemž by měla zajistit, aby byla náležitě zohledněna jejich úloha, potřeby a možnosti.

[9] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

[9] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

Or. en

Pozměňovací návrh 277
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Programy v oblasti budování kapacit a využívání a sdílení výzkumu a inovací jsou zásadními aspekty spolupráce v oblasti civilní ochrany. K posílení kolektivní schopnosti předcházet katastrofám, připravovat se na ně a reagovat na ně, k podpoře sdílení znalostí v rámci komunity civilní ochrany a uplatňování výzkumu ve všech fázích zvládání rizik katastrof a k posílení spolupráce a výměny znalostí mezi aktéry civilní ochrany a zvládání rizik katastrof, organizacemi občanské společnosti a výzkumnou komunitou je nezbytné zachovat a dále posilovat síť znalostí Unie v oblasti civilní ochrany (dále jen „síť znalostí“) zřízenou prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2021/1956[9]. Síť znalostí by měla vycházet z práce stávajících struktur, včetně odborníků z oblasti civilní ochrany, center excelence, univerzit, výzkumných pracovníků a dalších odborníků, mladých odborníků z praxe a zkušených dobrovolníků působících v oblasti zvládání mimořádných událostí, jakož i všech aktérů podílejících se na zvládání rizik katastrof, a	(15) Programy v oblasti budování kapacit a využívání a sdílení výzkumu a inovací jsou zásadními aspekty spolupráce v oblasti civilní ochrany. K posílení kolektivní schopnosti předcházet katastrofám, připravovat se na ně a reagovat na ně, k podpoře sdílení znalostí v rámci komunity civilní ochrany a uplatňování výzkumu ve všech fázích zvládání rizik katastrof a k posílení spolupráce a výměny znalostí mezi aktéry civilní ochrany a zvládání rizik katastrof, organizacemi občanské společnosti a výzkumnou komunitou je nezbytné zachovat a dále posilovat síť znalostí Unie v oblasti civilní ochrany (dále jen „síť znalostí“) zřízenou prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2021/1956[9]. Síť znalostí by měla vycházet z práce stávajících struktur, včetně odborníků z oblasti civilní ochrany, center excelence, univerzit, výzkumných pracovníků a dalších odborníků, mladých odborníků z praxe a zkušených dobrovolníků působících v oblasti zvládání mimořádných událostí, jakož i všech aktérů podílejících se na zvládání rizik katastrof, ***včetně***

spolupracovat s nimi. Síť znalostí by měla být rovněž posílena v souladu se Strategií unie připravenosti[10]začleněním specializovaných opatření v oblasti připravenosti obyvatelstva a spolupráce veřejného a soukromého sektoru. Síť by měla být schopna usnadnit výměnu znalostí a spolupráci s mezinárodními organizacemi a v souladu s institucionálním a právním rámcem členských států i spolupráci s regionálními a místními orgány, přičemž by měla zajistit, aby byla náležitě zohledněna jejich úloha, potřeby a možnosti.

[9] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

místních aktérů, a spolupracovat s nimi. Síť znalostí by měla být rovněž posílena v souladu se Strategií unie připravenosti[10] začleněním specializovaných opatření v oblasti připravenosti obyvatelstva a spolupráce veřejného a soukromého sektoru ***s cílem rozvinout kulturu připravenosti na narušení a odolnosti vůči nim***. Síť by měla být schopna usnadnit výměnu znalostí a spolupráci s mezinárodními organizacemi a v souladu s institucionálním a právním rámcem členských států i spolupráci s regionálními a místními orgány, přičemž by měla zajistit, aby byla náležitě zohledněna jejich úloha, potřeby a možnosti.

[9] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

Or. fr

Pozměňovací návrh 278
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Programy v oblasti budování kapacit a využívání a sdílení výzkumu a inovací jsou zásadními aspekty spolupráce v oblasti civilní ochrany. K posílení kolektivní schopnosti předcházet katastrofám, připravovat se na ně a reagovat na ně, k podpoře sdílení znalostí v rámci komunity civilní ochrany a uplatňování výzkumu ve všech fázích zvládání rizik katastrof a k posílení	(15) Programy v oblasti budování kapacit a využívání a sdílení výzkumu a inovací jsou zásadními aspekty spolupráce v oblasti civilní ochrany. K posílení kolektivní schopnosti předcházet katastrofám, připravovat se na ně a reagovat na ně, k podpoře sdílení znalostí v rámci komunity civilní ochrany a uplatňování výzkumu ve všech fázích zvládání rizik katastrof a k posílení

spolupráce a výměny znalostí mezi aktéry civilní ochrany a zvládání rizik katastrof, organizacemi občanské společnosti a výzkumnou komunitou je nezbytné zachovat a dále posilovat síť znalostí Unie v oblasti civilní ochrany (dále jen „síť znalostí“) zřízenou prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2021/1956[9]. Síť znalostí by měla vycházet z práce stávajících struktur, včetně odborníků z oblasti civilní ochrany, center excelence, univerzit, výzkumných pracovníků a dalších odborníků, mladých odborníků z praxe a zkušených dobrovolníků působících v oblasti zvládání mimořádných událostí, jakož i všech aktérů podílejících se na zvládání rizik katastrof, a spolupracovat s nimi. Síť znalostí by měla být rovněž posílena v souladu se Strategií unie připravenosti[10]začleněním specializovaných opatření v oblasti připravenosti obyvatelstva a spolupráce veřejného a soukromého sektoru. Síť by měla být schopna usnadnit výměnu znalostí a spolupráci s mezinárodními organizacemi a v souladu s institucionálním a právním rámcem členských států i spolupráci s regionálními a místními orgány, přičemž by měla zajistit, aby byla náležitě zohledněna jejich úloha, potřeby a možnosti.

[9] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

spolupráce a výměny znalostí mezi aktéry civilní ochrany a zvládání rizik katastrof, organizacemi občanské společnosti a výzkumnou komunitou je nezbytné zachovat a dále posilovat síť znalostí Unie v oblasti civilní ochrany (dále jen „síť znalostí“) zřízenou prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2021/1956[9]. Síť znalostí by měla vycházet z práce stávajících struktur, včetně odborníků z oblasti civilní ochrany, center excelence, univerzit, výzkumných pracovníků a dalších odborníků, mladých odborníků z praxe a zkušených dobrovolníků působících v oblasti zvládání mimořádných událostí, jakož i všech aktérů podílejících se na zvládání rizik katastrof, a spolupracovat s nimi. Síť znalostí by měla být rovněž posílena v souladu se Strategií unie připravenosti[10] začleněním specializovaných opatření v oblasti připravenosti obyvatelstva a spolupráce veřejného a soukromého sektoru ***v boji proti přírodním a člověkem způsobeným katastrofám***. Síť by měla být schopna usnadnit výměnu znalostí a spolupráci s mezinárodními organizacemi a v souladu s institucionálním a právním rámcem členských států i spolupráci s regionálními a místními orgány, přičemž by měla zajistit, aby byla náležitě zohledněna jejich úloha, potřeby a možnosti.

[9] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

Or. it

Pozměňovací návrh 279

Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Programy v oblasti budování kapacit a využívání a sdílení výzkumu a inovací jsou zásadními aspekty spolupráce v oblasti civilní ochrany. K posílení kolektivní schopnosti předcházet katastrofám, připravovat se na ně a reagovat na ně, k podpoře sdílení znalostí v rámci komunity civilní ochrany a uplatňování výzkumu ve všech fázích zvládání rizik katastrof a k posílení spolupráce a výměny znalostí mezi aktéry civilní ochrany a zvládání rizik katastrof, organizacemi občanské společnosti a výzkumnou komunitou je nezbytné zachovat a dále posilovat síť znalostí Unie v oblasti civilní ochrany (dále jen „síť znalostí“) zřízenou prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2021/1956[9]. Síť znalostí by měla vycházet z práce stávajících struktur, včetně odborníků z oblasti civilní ochrany, center excelence, univerzit, výzkumných pracovníků a dalších odborníků, mladých odborníků z praxe a zkušených dobrovolníků působících v oblasti zvládání mimořádných událostí, jakož i všech aktérů podílejících se na zvládání rizik katastrof, a spolupracovat s nimi. Síť znalostí by měla být rovněž posílena v souladu se Strategií unie připravenosti[10]začleněním specializovaných opatření v oblasti připravenosti obyvatelstva a spolupráce veřejného a soukromého sektoru. Síť by měla být schopna usnadnit výměnu znalostí a spolupráci s mezinárodními organizacemi a v souladu s institucionálním a právním rámcem členských států i spolupráci s regionálními a místními orgány, přičemž by měla zajistit, aby byla náležitě zohledněna jejich úloha, potřeby a možnosti.	(15) Programy v oblasti budování kapacit a využívání a sdílení výzkumu a inovací jsou zásadními aspekty spolupráce v oblasti civilní ochrany. K posílení kolektivní schopnosti předcházet katastrofám, připravovat se na ně a reagovat na ně, k podpoře sdílení znalostí v rámci komunity civilní ochrany a uplatňování výzkumu ve všech fázích zvládání rizik katastrof ***a na všech úrovních správy*** a k posílení spolupráce a výměny znalostí mezi aktéry civilní ochrany a zvládání rizik katastrof, organizacemi občanské společnosti a výzkumnou komunitou je nezbytné zachovat a dále posilovat síť znalostí Unie v oblasti civilní ochrany (dále jen „síť znalostí“) zřízenou prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2021/1956[9]. Síť znalostí by měla vycházet z práce stávajících struktur, včetně odborníků z oblasti civilní ochrany, center excelence, univerzit, výzkumných pracovníků a dalších odborníků, mladých odborníků z praxe a zkušených dobrovolníků působících v oblasti zvládání mimořádných událostí, jakož i všech aktérů podílejících se na zvládání rizik katastrof, a spolupracovat s nimi. Síť znalostí by měla být rovněž posílena v souladu se Strategií unie připravenosti[10] začleněním specializovaných opatření v oblasti připravenosti obyvatelstva a spolupráce veřejného a soukromého sektoru. Síť by měla být schopna usnadnit výměnu znalostí a spolupráci s mezinárodními organizacemi a v souladu s institucionálním a právním rámcem členských států i spolupráci s regionálními a místními orgány, přičemž by měla zajistit, aby byla náležitě zohledněna jejich úloha, potřeby a možnosti.

[9] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

[9] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/836 ze dne 20. května 2021, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 185, 26.5.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/836/oj).

[10] JOIN/2025/130 final.

Or. en

Pozměňovací návrh 280
Grégory Allione, Pascal Arimont, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(15a) Dobrovolníci a složky z řad občanské společnosti plní klíčovou úlohu při přípravě na katastrofy, reakci na ně a obnově, včetně přeshraničních operací v rámci mechanismu Unie. Proto by měla být přijata vhodná opatření k zajištění jejich právní ochrany a statusu, bezpečnosti a dostupnosti v zájmu účinné reakce bez zbytečných překážek, jakož i jejich účinného nasazení. V tomto ohledu je nanejvýš důležité vytvořit zvláštní právní status pro dobrovolníky zapojené do civilní ochrany a reakce na zdravotní krize, jako jsou dobrovolní hasiči a vojenští záložníci, kteří by v případě potřeby mohli poskytnout jasné pojistné krytí, uznávání kvalifikací, přístup k výcviku a vybavení a výjimky z omezení pracovní doby, aby byla zajištěna jejich účinná dostupnost během mimořádných situací. Zvláštní pozornost by měla být věnována rovněž situacím, kdy dobrovolníci působí mimo členský stát svého bydliště, aby se předešlo právní nejistotě a zajistilo se, že budou moci plnit své úkoly bez zbytečného rizika při

zachování vysoké úrovně ochrany postiženého obyvatelstva.

Or. en

Pozměňovací návrh 281
Pascal Arimont, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(15a) V mnoha částech Evropy tvoří dobrovolníci a osoby zapojené do dobrovolné práce ústřední pilíř civilní ochrany, a proto nepostradatelným způsobem přispívají k prevenci krizí a katastrof, připravenosti na ně a jejich zvládání. Jejich úsilí posiluje operační kapacitu, sociální soudržnost a solidaritu v rámci Unie. Tato iniciativa si zasluhuje více uznání a podpory. Proto jsou zapotřebí vhodné právní a správní rámce, které odstraní stávající překážky (např. pokud jde o pracovní dobu nebo sociální zabezpečení), usnadní účast dobrovolníků a konkrétně podpoří a udržitelně posílí jejich zapojení do civilní ochrany.

Or. en

Pozměňovací návrh 282
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) V zájmu posílení schopnosti Unie zabránit zdravotním krizím, připravit se a reagovat na ně a zvládnout je by mělo toto nařízení poskytovat podporu opatřením	(16) V zájmu posílení schopnosti Unie zabránit zdravotním krizím, připravit se a reagovat na ně a zvládnout je by mělo toto nařízení poskytovat podporu

prováděným v rámci doplňkových mechanismů a struktur zřízených podle příslušných nástrojů krizového řízení Unie, zejména s ohledem na evropský dodavatelský řetězec. Tato podpora by měla zahrnovat budování kapacit v oblasti reakce na zdravotní krize, včetně plánování pro mimořádné situace a připravenosti, mimo jiné na dopady ***změny klimatu*** na zdraví, preventivních opatření, jako jsou opatření týkající se očkování a imunizace, rozsáhlejších programů dohledu a lepší koordinace a spolupráce.

opatřením prováděným v rámci doplňkových mechanismů a struktur zřízených podle příslušných nástrojů krizového řízení Unie, zejména s ohledem na evropský dodavatelský řetězec. Tato podpora by měla zahrnovat budování kapacit v oblasti reakce na zdravotní krize, včetně plánování pro mimořádné situace a připravenosti, mimo jiné na ***klimatické a environmentální*** dopady na zdraví, preventivních opatření, jako jsou opatření týkající se očkování a imunizace, rozsáhlejších programů dohledu a lepší koordinace a spolupráce.

Or. en

Pozměňovací návrh 283
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) V zájmu posílení schopnosti Unie zabránit zdravotním krizím, připravit se a reagovat na ně ***a*** zvládnout je by mělo toto nařízení poskytovat podporu opatřením prováděným v rámci doplňkových mechanismů a struktur zřízených podle příslušných nástrojů krizového řízení Unie, zejména s ohledem na evropský dodavatelský řetězec. Tato podpora by měla zahrnovat budování kapacit v oblasti reakce na zdravotní krize, včetně plánování pro mimořádné situace a připravenosti, mimo jiné na dopady změny klimatu na zdraví, preventivních opatření, jako jsou opatření týkající se očkování a imunizace, rozsáhlejších programů dohledu a lepší koordinace a spolupráce.	(16) V zájmu posílení schopnosti Unie zabránit zdravotním krizím, připravit se a reagovat na ně***,*** zvládnout je ***a zotavit se z nich*** by mělo toto nařízení poskytovat podporu opatřením prováděným v rámci doplňkových mechanismů a struktur zřízených podle příslušných nástrojů krizového řízení Unie, zejména s ohledem na evropský dodavatelský řetězec. Tato podpora by měla zahrnovat budování kapacit v oblasti reakce na zdravotní krize, včetně plánování pro mimořádné situace a připravenosti, mimo jiné na dopady změny klimatu na zdraví, preventivních opatření, jako jsou opatření týkající se očkování a imunizace, rozsáhlejších programů dohledu a lepší koordinace a spolupráce.

Or. en

Pozměňovací návrh 284
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(16a) Posílení informovanosti obyvatelstva, zejména mladých lidí, o rizicích katastrof a připravenosti na ně má zásadní význam pro zvýšení celkové odolnosti Unie vůči katastrofám. Včasné vzdělávání a odborná příprava v oblasti první reakce a první pomoci významně přispívají k záchraně životů a snižování dopadu mimořádných událostí. Koordinovaný evropský rámec by proto měl podporovat členské státy při vypracovávání a provádění opatření v oblasti připravenosti přiměřených věku dětí, dospívajících a mladých dospělých a zároveň umožnit přizpůsobení se celostátním, regionálním a místním profilům zranitelnosti a rizik a specifikům.

Or. en

Pozměňovací návrh 285
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných	(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných

regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně.	regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně***, a hlediska přizpůsobování se změně klimatu; opatření na podporu potřeb zranitelných skupin mohou případně zahrnovat shromažďování rozčleněných údajů o individuálních nebo kolektivních zranitelnostech, jakož i o úrovních expozice a schopnostech zvládání, odstranění konkrétních překážek v přístupu k pomoci, prevenci a monitorování rizik v oblasti ochrany a reakci na ně a podporu účasti, zastoupení a vedení zranitelných skupin v úsilí o zvládání rizik katastrof***.
	Or. en

Pozměňovací návrh 286
Catarina Martins, Sebastian Everding

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel ***a komunity žijící*** v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně.	(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel ***včetně komunit žijících*** v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně***, a potřebě zajistit kontinuitu péče o zranitelné skupiny vyžadující nepřetržitou léčbu, jako jsou onkologičtí pacienti a pacienti s chronickými, nepřenosnými a vzácnými a komplexními onemocněními***.
	Or. en

Pozměňovací návrh 287
Galato Alexandraki

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně.	(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně. ***Zvláštní pozornost by měla být věnována ostrovním, izolovaným, pohraničním a jiným geograficky nepřístupným oblastem, kde doba odezvy, dopravní omezení a závislost na námořním nebo leteckém spojení podstatně zvyšují zranitelnost obyvatelstva a kritické infrastruktury.***

Or. el

Pozměňovací návrh 288
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a	(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a

výhledových scénářích***, které*** zahrnují ***dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny*** obyvatel a ***komunity žijící*** v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně.	výhledových scénářích ***s přihlédnutím k odolnosti ekosystémů, udržitelným postupům využívání půdy a aspektům přizpůsobení se změně klimatu a kromě schopnosti reakce*** zahrnují ***ukazatele odrážející pokrok v oblasti prevence a snižování rizik, přičemž zvláštní pozornost je věnována zranitelným skupinám*** obyvatel a ***komunitám žijícím*** v pobřežních oblastech, na ostrovech***, ve venkovských izolovaných oblastech*** nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně.

Or. en

Pozměňovací návrh 289
Sirpa Pietikäinen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně.	(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady ***překračování planetárních mezí, včetně*** změny klimatu ***a degradace ekosystémů,*** na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na ***četné a kumulativní dopady a hrozby,*** zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně.

Or. en

Pozměňovací návrh 290

César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně.	(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně. ***Tyto cíle by měly být pravidelně aktualizovány v souladu s nejnovějšími vědeckými poznatky v oblasti klimatu a životního prostředí.***

Or. en

Pozměňovací návrh 291
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Michalis Hadjipantela, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních	(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof ***a dlouhodobé klimatické prognózy a potřeby v oblasti prevence***, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné

oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně.	skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně.

Or. en

Pozměňovací návrh 292
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně.	(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech***, hybridní hrozby*** a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v ***nejvzdálenějších regionech,*** pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako je vzestup hladiny moří a povodně.

Or. fr

Pozměňovací návrh 293
Nikolas Farantouris

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných a	(17) Měla by být zavedena ustanovení, která zajistí rámec pro průběžný vývoj cílů Unie v oblasti odolnosti vůči katastrofám. Tyto cíle jsou založeny na současných

výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních oblastech, na ostrovech nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako ***je*** vzestup hladiny moří a povodně.	a výhledových scénářích, které zahrnují dopady změny klimatu na riziko katastrof, údaje o minulých událostech a meziodvětvovou analýzu dopadů se zvláštním důrazem na zranitelné skupiny obyvatel a komunity žijící v pobřežních oblastech, na ostrovech***, v izolovaných venkovských oblastech*** nebo v jiných regionech, které jsou obzvláště zranitelné vůči dopadům změny klimatu, jako ***jsou přírodní požáry,*** vzestup hladiny moří a povodně.
	Or. en

Pozměňovací návrh 294
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích, školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby	(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích, školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků ***a migrantů, včetně těch nelegálních a nezletilých osob bez doprovodu***, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být

všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.	vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami. ***Připravenost v oblasti civilní ochrany a odezva v rámci Mechanismu civilní ochrany Unie by proto měly být zaměřeny na lidi a měly by zajistit nediskriminační přístup k informacím, pomoci a ochraně, odpovídající záruky ochrany dětí a koordinaci s příslušnými vnitrostátními službami ochrany a sociálními službami. Připravenost a řízení rizik katastrof by proto měly být založeny na inkluzivním přístupu zohledňujícím genderové hledisko, měly by mapovat zranitelnosti a využívat rozčleněné údaje a příslušné odborné znalosti při posuzování a plánování rizik. Tyto politiky by měly být založeny na respektování lidské důstojnosti, prosazovat účinnou podporu postiženého obyvatelstva a přispívat k posílení odolnosti vůči přírodním a lidmi způsobeným katastrofám a k udržitelné obnově.***
	Or. en

Pozměňovací návrh 295
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích,	(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích,

školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.	školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami. ***V této souvislosti je nutné výslovně uznat a posílit úlohu dobrovolných záchranných služeb a dobrovolnických organizací jako základního kamene civilní ochrany v EU, zejména prostřednictvím opatření na podporu jejich odborné přípravy, vybavení, sociálního zabezpečení a přeshraniční integrace.***
	Or. en

Pozměňovací návrh 296
Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích,	(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích,

školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.	školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích***. V této souvislosti by kvalifikovaní zdravotničtí pracovníci měli být uznáni jako základní lidský zdroj vzhledem k jejich zásadní úloze při připravenosti a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a katastrofy***. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.
	Or. en

Pozměňovací návrh 297
Sunčana Glavak

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích, školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných	(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií ***(včetně místních a regionálních rozhlasových stanic jako spolehlivých komunitních***

orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.

zprostředkovatelů), vzdělávacích, školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu **– *případně s podporou mnohojazyčné krizové komunikace* –** a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.

Or. hr

Pozměňovací návrh 298
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích, školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání	(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích, školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání

katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.	katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, ***osob bez domova,*** uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením***, osob žijících v odlehlých oblastech a nejvzdálenějších regionech***, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.

Or. en

Pozměňovací návrh 299
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích, školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové,	(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti***, a to i v oblasti zdraví a v sociální a environmentální oblasti***, médií, vzdělávacích, školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků**,**

a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.

žadatelů o azyl, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.

Or. en

Pozměňovací návrh 300
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní ***a je kolektivní odpovědností*** zvýšit mezigenerační ***odolnost společnosti***. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích, školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti	(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní zvýšit ***odolnost na místní úrovni zaměřením na*** mezigenerační ***společnost a kolektivní odpovědnost***. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích, školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí***, při přípravě na ně*** a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby

měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.	všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.

Or. fr

Pozměňovací návrh 301
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích, školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.	(18) V reakci na rostoucí četnost a závažnost přírodních a člověkem způsobených katastrof je zásadní a je kolektivní odpovědností zvýšit mezigenerační odolnost společnosti. Vyžaduje to využití kolektivních zdrojů mládežnických organizací a organizací občanské společnosti, médií, vzdělávacích, školicích a kulturních institucí, vědeckých a akademických institucí, veřejných orgánů, sociálních partnerů, soukromého sektoru, místních sítí a komunit***, včetně komunit původních obyvatel,*** a občanů při předvídání, prevenci a zvládání katastrof a krizí a při obnově po katastrofách a krizích. Účinná připravenost veškerého obyvatelstva, včetně žen a skupin ve zranitelných situacích, dětí, starších osob, uprchlíků, osob z rasových nebo etnických menšin, jako jsou Romové, a osob se zdravotním postižením, jakož i turistů a osob, které se dočasně nacházejí na území členského státu a mohou být vystaveny přeshraničním rizikům, posiluje odolnost společnosti tím, že zajišťuje, aby všichni lidé bez ohledu na své schopnosti měli znalosti, dovednosti a zdroje nezbytné k tomu, aby se sami chránili a podporovali ostatní v ochraně před možnými riziky a hrozbami.

Or. en

Pozměňovací návrh 302
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(18a) Místní aktéři, jako jsou obce, organizace občanské společnosti a dobrovolníci, hrají klíčovou úlohu při podpoře připravenosti a odolnosti, která může podpořit inovace prostřednictvím experimentování. V této souvislosti by k podpoře kultury připravenosti EU, zvyšování povědomí veřejnosti a prosazování osvědčených postupů pro předcházení katastrofám a reakci na ně mohlo přispět zavedení každoročního „evropského týdne odolnosti“ a vytvoření „evropské značky odolnosti“ v souladu s Mezinárodním dnem OSN pro snižování rizika katastrof. Tyto iniciativy by rovněž podporovaly a doplňovaly stávající úsilí, podněcovaly nové iniciativy, stimulovaly inovace v oblasti připravenosti na místní, regionální a unijní úrovni a měly by umožnit poskytnutí dodatečné finanční podpory na činnosti a úsilí v oblasti připravenosti a odolnosti, čímž by se tento týden stal stěžejní akcí pro kulturu připravenosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 303
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(18a) Místní komunity a organizace občanské společnosti, včetně pomocných organizací činných podle zásad mezinárodního humanitárního práva, představují zásadní první úroveň reakce na katastrofy a měly by být v rámci mechanismu Unie pokládány za klíčové partnery, nikoli za pouhé okrajové aktéry. Mechanismus by proto měl systematicky podporovat rozvoj sítí odolnosti místních společenství, mimo jiné prostřednictvím programů připravenosti obyvatelstva, školení v oblasti první pomoci a sebeochrany a strukturovaného zapojení organizací občanské společnosti do plánování prevence, připravenosti a reakce na úrovni členských států a Unie. Zvláštní pozornost by měla být věnována zajištění toho, aby se místní kapacity v oblasti připravenosti dostaly ke zranitelným a izolovaným skupinám obyvatel, včetně starších osob, osob se zdravotním postižením a komunit v odlehlých nebo venkovských oblastech.

Or. en

Pozměňovací návrh 304
Sunčana Glavak

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(18a) V případě krizí a katastrof by systémy veřejného varování měly být založeny na vícekanálovém a technologicky neutrálním přístupu, aby byla zajištěna kontinuita, nadbytečnost a dostupnost informací. Rozhlasové vysílání, včetně analogového a digitálního pozemního rozhlasového vysílání, zůstává spolehlivým, odolným a široce přístupným médiem, zejména v případě přeshraničního cestování, venkovských a odlehlých oblastí, ostrovních regionů, výpadků elektřiny, přetížení sítě nebo

selhání mobilních zařízení, jakož i ve vozidlech. Členské státy by proto měly mít možnost začlenit rádiovou komunikaci do svých vnitrostátních rámců varování a připravenosti.

Or. hr

Pozměňovací návrh 305
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(18a) Komunikace v krizových situacích má zásadní význam pro informování veřejnosti. Musí být spolehlivá, transparentní a srozumitelná, aby mohla být vydávána taková veřejná varování, jimž lidé důvěřují. Pro účinné provádění tohoto nařízení, zejména systému veřejné výstrahy, vytvoří členské státy a Komise jasný komunikační rámec s nástroji pro současné informování veřejnosti. Členské státy přijmou opatření k boji proti dezinformacím, které by mohly ohrozit účinnou reakci v dobách krize.

Or. fr

Pozměňovací návrh 306
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(18a) Odborná příprava a simulace musí výslovně zahrnovat zranitelné skupiny obyvatelstva a zajistit, aby opatření v

oblasti připravenosti byla spravedlivá a nikoho neopomíjela. Toto úsilí by mělo být podpořeno spoluprací s mezinárodními partnery a využíváním osvědčených nástrojů, podporou posouzení rizik, evakuačního plánování, zlepšení přístřeší a komunitní odborné přípravy. Tento přístup pomůže vybudovat odolné a inkluzivní systémy schopné účinně reagovat na krize a prosazovat rovnost v oblasti zdraví v celé EU i mimo ni.

Or. en

Pozměňovací návrh 307
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(18a) Zdravotní gramotnost je nezbytnou součástí účinné prevence zdravotních hrozeb, připravenosti a reakce na ně. Povědomí veřejnosti o rizicích a jejich pochopení, jakož i osvojení vhodného chování přispívají k omezení šíření a dopadu těchto hrozeb. Unie by měla podporovat cílená opatření ke zvýšení zdravotní gramotnosti, mimo jiné prostřednictvím fakticky podložených informací, vzdělávání v oblasti prevence infekcí, hygienických postupů a základní první pomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 308
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(18a) Toto nařízení by mělo podporovat zvyšování povědomí veřejnosti o stávajících rizicích, preventivních opatřeních a vhodném chování v mimořádných situacích, a to i prostřednictvím koordinovaných informačních, vzdělávacích a komunikačních akcí na úrovni EU a členských států.

Or. ro

Pozměňovací návrh 309
Thomas Pellerin-Carlin, Christophe Clergeau

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Jak je uvedeno ve Strategii unie připravenosti, připravenost již od návrhu integruje preventivní opatření, posuzování rizik, adaptivní plánování, zapojení zúčastněných stran, jakož i bezpečnostní aspekty napříč právními předpisy, politikami a programy Unie, včetně hospodářských a sociálních politik koordinovaných v rámci evropského semestru. Tento přístup nabízí proaktivní rámec, který umožňuje všem příslušným zúčastněným stranám, jako jsou organizace, komunity a orgány, předvídat krize, předcházet jim, zvládat je a zotavovat se z nich bez ohledu na jejich původ. Podporou spolupráce mezi veřejným a soukromým sektorem a vědeckou komunitou, jakož i využíváním výsledků výzkumu a inovací, posiluje připravenost již od návrhu schopnost předcházet narušením a zvládat je a zajišťuje ochranu životů, majetku, životního prostředí a integrity kritické infrastruktury.	(19) Jak je uvedeno ve Strategii unie připravenosti, připravenost již od návrhu integruje preventivní opatření, posuzování rizik, adaptivní plánování, zapojení zúčastněných stran, jakož i bezpečnostní aspekty napříč právními předpisy, politikami a programy Unie, včetně hospodářských a sociálních politik koordinovaných v rámci evropského semestru. Tento přístup nabízí proaktivní rámec, který umožňuje všem příslušným zúčastněným stranám, jako jsou organizace, komunity a orgány, předvídat krize, předcházet jim, zvládat je a zotavovat se z nich bez ohledu na jejich původ. Podporou spolupráce mezi veřejným a soukromým sektorem a vědeckou komunitou, jakož i využíváním výsledků výzkumu a inovací, posiluje připravenost již od návrhu schopnost předcházet narušením a zvládat je a zajišťuje ochranu životů, majetku, životního prostředí a integrity kritické infrastruktury. ***To bude doplněno zásadou odolnosti vůči změně klimatu již od návrhu definovanou v připravovaném***

evropském integrovaném rámci pro odolnost vůči změně klimatu, která zajistí, aby investice financované EU, které jsou zranitelné nebo vystavené dopadům klimatu, byly navrženy tak, aby čelily současným a budoucím klimatickým rizikům, která by se mohla projevit v průběhu jejich životnosti, a odolávaly jim, aniž by došlo k nepřijatelné ztrátě hodnoty nebo užitečnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 310
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Jak je uvedeno ve Strategii unie připravenosti, připravenost již od návrhu integruje preventivní opatření, posuzování rizik, adaptivní plánování, zapojení zúčastněných stran, jakož i bezpečnostní aspekty napříč právními předpisy, politikami a programy Unie, včetně hospodářských a sociálních politik koordinovaných v rámci evropského semestru. Tento přístup nabízí proaktivní rámec, který umožňuje všem příslušným zúčastněným stranám, jako jsou organizace, komunity a orgány, předvídat krize, předcházet jim, zvládat je a zotavovat se z nich bez ohledu na jejich původ. Podporou spolupráce mezi veřejným a soukromým sektorem a vědeckou komunitou, jakož i využíváním výsledků výzkumu a inovací, posiluje připravenost již od návrhu schopnost předcházet narušením a zvládat je a zajišťuje ochranu životů, majetku, životního prostředí a integrity kritické infrastruktury.	(19) Jak je uvedeno ve Strategii unie připravenosti, připravenost již od návrhu integruje preventivní opatření, posuzování rizik, adaptivní plánování, zapojení zúčastněných stran, jakož i bezpečnostní aspekty napříč právními předpisy, politikami a programy Unie, včetně hospodářských a sociálních politik koordinovaných v rámci evropského semestru. Tento přístup nabízí proaktivní rámec, který umožňuje všem příslušným zúčastněným stranám, jako jsou organizace, komunity a orgány, předvídat krize, předcházet jim, zvládat je a zotavovat se z nich bez ohledu na jejich původ. Podporou spolupráce mezi veřejným a soukromým sektorem***,*** ***občanskou společností*** a vědeckou komunitou, jakož i využíváním výsledků výzkumu a inovací, posiluje připravenost již od návrhu schopnost předcházet narušením a zvládat je a zajišťuje ochranu životů, majetku, životního prostředí***,*** ***potravinových systémů, ekosystémových služeb*** a integrity kritické infrastruktury.

Or. en

Pozměňovací návrh 311
Laurent Castillo, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Jak je uvedeno ve Strategii unie připravenosti, připravenost již od návrhu integruje preventivní opatření, posuzování rizik, adaptivní plánování, zapojení zúčastněných stran, jakož i bezpečnostní aspekty napříč právními předpisy, politikami a programy Unie, včetně hospodářských a sociálních politik koordinovaných v rámci evropského semestru. Tento přístup nabízí proaktivní rámec, který umožňuje všem příslušným zúčastněným stranám, jako jsou organizace, komunity a orgány, předvídat krize, předcházet jim, zvládat je a zotavovat se z nich bez ohledu na jejich původ. Podporou spolupráce mezi veřejným a soukromým sektorem a vědeckou komunitou, jakož i využíváním výsledků výzkumu a inovací, posiluje připravenost již od návrhu schopnost předcházet narušením a zvládat je a zajišťuje ochranu životů, majetku, životního prostředí a integrity kritické infrastruktury.	(19) Jak je uvedeno ve Strategii unie připravenosti, připravenost již od návrhu integruje preventivní opatření, posuzování rizik ***a zranitelnosti***, adaptivní plánování, zapojení zúčastněných stran, jakož i bezpečnostní aspekty napříč právními předpisy, politikami a programy Unie, včetně hospodářských a sociálních politik koordinovaných v rámci evropského semestru. Tento přístup nabízí proaktivní rámec, který umožňuje všem příslušným zúčastněným stranám, jako jsou organizace, komunity a orgány, předvídat krize, předcházet jim, zvládat je a zotavovat se z nich bez ohledu na jejich původ. Podporou spolupráce mezi veřejným a soukromým sektorem a vědeckou komunitou, jakož i využíváním výsledků výzkumu a inovací, posiluje připravenost již od návrhu schopnost předcházet narušením a zvládat je a zajišťuje ochranu životů, majetku, životního prostředí a integrity kritické infrastruktury. ***Připravenost již od návrhu zohledňuje známá i neznámá rizika.***

Or. fr

Pozměňovací návrh 312
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Hlediska prevence rizik katastrof a připravenosti na ně by měly být	(20) Hlediska prevence rizik katastrof a připravenosti na ně by měly být

systematicky začleňovány do příslušných politik, programů a procesů řízení. Mechanismus Unie by proto měl podporovat zásadu připravenosti již od návrhu, jež je stanovena ve strategii, a to i tím, že bude přispívat k rozvoji a šíření znalostí o rizicích a provozních zkušeností na podporu plánování s ohledem na rizika a rozhodnutí, která zvyšují připravenost napříč odvětvími.	systematicky začleňovány do příslušných politik, programů a procesů řízení. Mechanismus Unie by proto měl podporovat zásadu připravenosti již od návrhu, jež je stanovena ve strategii, a to i tím, že bude přispívat k rozvoji a šíření znalostí o rizicích a provozních zkušeností na podporu plánování s ohledem na rizika a rozhodnutí, která zvyšují připravenost napříč odvětvími. ***To by mělo zahrnovat soudržnost se strategiemi pro přizpůsobení se změně klimatu a příslušnými politikami Unie v oblasti klimatu.***
	Or. en

Pozměňovací návrh 313
Ondřej Dostál

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Hlediska prevence rizik katastrof a připravenosti na ně by měly být systematicky začleňovány do příslušných politik, programů a procesů řízení. Mechanismus Unie by proto měl podporovat zásadu připravenosti již od návrhu, jež je stanovena ve strategii, a to i tím, že bude přispívat k rozvoji a šíření znalostí o rizicích a provozních zkušeností na podporu plánování s ohledem na rizika a rozhodnutí, která zvyšují připravenost napříč odvětvími.	(20) Hlediska prevence rizik katastrof a připravenosti na ně by měly být systematicky začleňovány do příslušných politik, programů a procesů řízení***, s náležitým ohledem na ústavní rámce každého členského státu***. Mechanismus Unie by proto měl podporovat zásadu připravenosti již od návrhu, jež je stanovena ve strategii, a to i tím, že bude přispívat k rozvoji a šíření znalostí o rizicích a provozních zkušeností na podporu plánování s ohledem na rizika a rozhodnutí, která zvyšují připravenost napříč odvětvími.
	Or. en

Pozměňovací návrh 314
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Michalis Hadjipantela, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20a) Zvláštní pozornost by měla být věnována příhraničním regionům, ostrovům, nejvzdálenějším regionům a venkovským nebo odlehlým oblastem, které mohou být v případě přeshraničních krizí zvláště zranitelné, mimo jiné pokud jde o omezení dopravního spojení, přístup k lékařské pomoci, energetickou odolnost, propojitelnost komunikačních systémů či záložní kapacitu. Opatření pro prevenci, připravenost a reakci v rámci mechanismu Unie by měla tato územní specifika zohledňovat, zejména s cílem zlepšit přeshraniční koordinaci, operační připravenost a včasnou pomoc postiženému obyvatelstvu.

Or. en

Pozměňovací návrh 315
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20a) Investice do struktur odolnosti řízených na místní úrovni jsou nezbytným doplňkem k rámcům řízení rizik shora dolů a pomáhají zajistit, aby opatření připravenosti byla účinná, trvalá, inkluzivní a reagovala na konkrétní potřeby lidí a postižených komunit. Prevence rizika katastrof vyžaduje soudržnou koordinaci na všech úrovních veřejných orgánů, zejména pak s regionálními a místními orgány, spolu se smysluplným zapojením místních komunit, dobrovolníků, akademických pracovníků, nevládních organizací a

komunitních organizací.

Or. en

Pozměňovací návrh 316
Sunčana Glavak

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20a) V zájmu podpory skutečné kultury připravenosti by členské státy měly podporovat pravidelné vzdělávání veřejnosti v oblasti sebeochrany, včetně porozumění stupňům pohotovosti, znalosti toho, kde získat přístup ke spolehlivým zdrojům informací a jak zachovat přístup k informacím o mimořádných událostech prostřednictvím alternativních kanálů v případě narušení komunikačních systémů.

Or. hr

Pozměňovací návrh 317
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20b) Zdůrazňuje, že robustní komunikační infrastrukturu odolnou vůči krizím lze zajistit pouze prostřednictvím široké škály různých komunikačních kanálů, neboť rozmanitost informačních zdrojů pomáhá zmírnit riziko selhání jednotlivých kanálů způsobené krizemi nebo katastrofami. Vyzývá proto Komisi a členské státy, aby v rámci akčních plánů pokryly celou škálu komunikačních

kanálů a pravidelně je vyhodnocovaly při simulovaných krizích. Důvěra veřejnosti v renomované a ověřené informační kanály – zejména veřejnoprávní vysílání – má zásadní význam pro zajištění jasné, soudržné a důvěryhodné komunikace v krizových situacích. V tomto ohledu hraje klíčovou úlohu rozhlas, neboť umožňuje rozsáhlý příjem pozemního vysílání, a to i v případě výpadků proudu. Z tohoto důvodu by příjem pozemního vysílání měl být i nadále standardně instalován ve všech automobilech. Kromě toho by měla být podporována dostupnost bateriových rádií pro domácnost.

Or. en

Pozměňovací návrh 318
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20c) V této souvislosti by měla být rovněž zohledněna inovativní řešení, jako jsou digitální aplikace, neboť mohou cenným způsobem přispět k posílení odolnosti Evropy, například tím, že poskytnou názorné pokyny k první pomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 319
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20d) Evropský parlament vyzývá Komisi a členské státy, aby posoudily nouzové dodávky energie pro kritickou komunikační infrastrukturu a pravidelně hodnotily, do jaké míry může tato komunikační infrastruktura zůstat v provozu v případě rozsáhlých výpadků elektřiny a kde mohou být nutná zlepšení.

Or. en

Pozměňovací návrh 320
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20e) Kromě pozemních komunikačních kanálů by Evropská unie měla rovněž přijmout cílená opatření k posílení odolnosti družicové komunikace a usilovat o větší autonomii Unie v této oblasti.

Or. en

Pozměňovací návrh 321
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20 f (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20f) Rostoucí elektrifikace každodenních úkolů a evropského hospodářství vytváří zranitelnost vyplývající ze závislosti na elektřině, která

by měla být výslovně řešena ve vnitrostátních a evropských plánech reakce na krize.

Or. en

Pozměňovací návrh 322
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci civilní ochrany zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů v důsledku změny klimatu související s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit sociální stabilitu, rovnováhu životního prostředí nebo poskytování základních služeb závislých na kritické infrastruktuře. Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat skupinám obyvatel žijícím v ústavech, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, které jsou mimořádnými situacemi v	(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci civilní ochrany zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů v důsledku změny klimatu související s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit sociální stabilitu, rovnováhu životního prostředí nebo poskytování základních služeb závislých na kritické infrastruktuře. Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat ***dětem a novorozencům, kteří jsou během mimořádných situací v oblasti zdraví obzvláště zranitelní, jakož i*** skupinám obyvatel žijícím v ústavech, jako jsou

oblasti zdraví obzvláště ohroženy a zasaženy, jak dokazuje krize COVID-19.

osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, které jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ohroženy a zasaženy, jak dokazuje krize COVID-19***, mimo jiné zajištěním kontinuity péče a přístupu k základním zdravotnickým službám během krizí***.

Or. en

Pozměňovací návrh 323
Sirpa Pietikäinen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci civilní ochrany zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů ***v důsledku změny klimatu související*** s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit sociální stabilitu, rovnováhu životního prostředí nebo poskytování základních služeb závislých na kritické infrastruktuře. Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat	(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci civilní ochrany zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů ***týkajících se klimatických a dalších planetárních mezí v souvislosti*** s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit sociální stabilitu, rovnováhu životního prostředí***, potravinové systémy*** nebo poskytování základních služeb závislých na kritické infrastruktuře. Plánovaný průřezový přístup ***v souladu s přístupem „jedno zdraví“*** může zabránit dopadu mimořádných událostí souvisejících se

skupinám obyvatel žijícím v ústavech, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, ***které*** jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ***ohroženy a zasaženy***, jak dokazuje krize COVID-19.

zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat skupinám obyvatel žijícím v ústavech ***nebo ve špatných životních podmínkách***, jako jsou osoby se zdravotním postižením***, žadatelé o azyl a migrující pracovníci*** nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, ***kteří*** jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ***ohroženi a zasaženi***, jak dokazuje krize COVID-19.

Or. en

Pozměňovací návrh 324
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci civilní ochrany zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů v důsledku změny klimatu související s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit sociální stabilitu, rovnováhu životního prostředí nebo poskytování základních služeb závislých na kritické infrastruktuře. Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí	(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci civilní ochrany zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů v důsledku změny klimatu související s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit sociální stabilitu, rovnováhu životního prostředí nebo poskytování základních služeb závislých na kritické infrastruktuře. Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí

souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat skupinám obyvatel žijícím v ústavech, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, které jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ohroženy a zasaženy, jak dokazuje krize COVID-19.	souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat skupinám obyvatel žijícím v ústavech, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, které jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ohroženy a zasaženy, jak dokazuje krize COVID-19. ***To podtrhuje potřebu preventivního přístupu, který do plánování připravenosti začlení odborné znalosti v oblasti klimatu, životního prostředí a veřejného zdraví.***
	Or. en

Pozměňovací návrh 325
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci civilní ochrany zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů v důsledku změny klimatu související s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit sociální stabilitu, rovnováhu životního prostředí nebo poskytování základních služeb závislých na kritické infrastruktuře.	(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci civilní ochrany zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů v důsledku změny klimatu související s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit sociální stabilitu, rovnováhu životního prostředí nebo poskytování základních služeb závislých na kritické infrastruktuře.

Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat skupinám obyvatel žijícím v ústavech, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, které jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ohroženy a zasaženy, jak dokazuje krize COVID-19.	Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat ***dětem a novorozencům, kteří jsou během mimořádných situací v oblasti zdraví obzvláště zranitelní, jakož i*** skupinám obyvatel žijícím v ústavech, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, které jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ohroženy a zasaženy, jak dokazuje krize COVID-19.
	Or. en

Pozměňovací návrh 326
Catarina Martins, Sebastian Everding

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci civilní ochrany zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů v důsledku změny klimatu související s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit sociální stabilitu, rovnováhu životního prostředí nebo poskytování základních	(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci civilní ochrany zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů v důsledku změny klimatu související s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit sociální stabilitu, rovnováhu životního prostředí nebo poskytování základních

služeb závislých na kritické infrastruktuře. Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat skupinám obyvatel žijícím v ústavech, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, které jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ohroženy a zasaženy, jak dokazuje krize COVID-19.

služeb závislých na kritické infrastruktuře. Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat skupinám obyvatel žijícím v ústavech, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, které jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ohroženy a zasaženy, jak dokazuje krize COVID-19***, jakož i onkologickým pacientům a osobám se vzácnými, komplexními nebo nepřenosnými onemocněními***.

Or. en

Pozměňovací návrh 327
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci civilní ochrany zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů v důsledku změny klimatu související s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit	(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví v rámci civilní ochrany zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů v důsledku změny klimatu související s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit

sociální stabilitu, rovnováhu životního prostředí nebo poskytování základních služeb závislých na kritické infrastruktuře. Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat skupinám obyvatel žijícím v ústavech, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, které jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ohroženy a zasaženy, jak dokazuje krize COVID-19.

sociální stabilitu, rovnováhu životního prostředí nebo poskytování základních služeb závislých na kritické infrastruktuře. Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat skupinám obyvatel žijícím ***s chronickými onemocněními nebo*** v ústavech, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, které jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ohroženy a zasaženy, jak dokazuje krize COVID-19.

Or. en

Pozměňovací návrh 328
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví ***v rámci civilní ochrany*** zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů v důsledku změny klimatu související s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit sociální stabilitu, rovnováhu životního	(21) Pandemie COVID-19 ukázala víceodvětvovou povahu zdravotních krizí a zdůraznila význam začlenění zdravotních aspektů ***a zranitelností*** do rámce krizového řízení, který zahrnuje toto nařízení. Kombinace opatření civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví zajišťuje komplexní a koordinovaný přístup ke zvládání katastrof, což v konečném důsledku zvyšuje odolnost a ochranu obyvatelstva před širokou škálou potenciálních rizik a hrozeb. Mimořádné situace v oblasti zdraví, jako jsou pandemie, chemické, biologické, radiologické a jaderné hrozby, rezistence vůči antimikrobiálním látkám nebo zdravotní dopady jevů v důsledku změny klimatu související s nárůstem výskytu nemocí přenášených vektory v Evropě, mohou mít dalekosáhlé dopady i mimo oblast zdravotnictví a mohou ovlivnit sociální stabilitu, rovnováhu

prostředí nebo poskytování základních služeb závislých na kritické infrastruktuře. Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat skupinám obyvatel žijícím v ústavech, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou péči, které jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ohroženy a zasaženy, jak dokazuje krize COVID-19.

životního prostředí nebo poskytování základních služeb závislých na kritické infrastruktuře. Plánovaný průřezový přístup může zabránit dopadu mimořádných událostí souvisejících se zdravím dříve, než přerostou v krizi, nebo tento dopad zmírnit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat ***zranitelným*** skupinám obyvatel žijícím v ústavech, jako jsou osoby se zdravotním postižením nebo starší osoby vyžadující dlouhodobou ***a nepřetržitou*** péči, které jsou mimořádnými situacemi v oblasti zdraví obzvláště ohroženy a zasaženy, jak dokazuje krize COVID-19.

Or. en

Pozměňovací návrh 329
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(21 a) Pandemie COVID-19 ukázala, že odolnost zdravotnických pracovníků, kapacita intenzivní péče, včetně počtu lůžek na jednotkách intenzivní péče, nasazení vyškolených pracovníků intenzivní péče v celé Evropě, dostupnost odpovídajícího vybavení na jednotkách intenzivní péče a účinný přeshraniční přesun pacientů představují strategický pilíř struktury zdravotní bezpečnosti Unie. Budoucí připravenost na krize proto musí učinit z odolnosti zdravotnických pracovníků, včetně pracovníků v oblasti intenzivní péče a zdrojů, ústřední prvek plánování, monitorování a opatření v oblasti reakce.

Or. en

Pozměňovací návrh 330

Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(21 a) Katastrofy a krize stále více ukazují propojení mezi lidským zdravím, zdravím zvířat a zdravím životního prostředí. Přístup „jedno zdraví“, který tyto vazby uznává, má zásadní význam pro posílení prevence, připravenosti a reakce na krize, jako jsou ohniska zoonóz, ekologické katastrofy a rizika související s klimatem. Opatření v rámci Mechanismu civilní ochrany Unie by proto měla podporovat koordinaci mezi příslušnými odvětvími, včetně orgánů veřejného zdraví, veterinárních orgánů a orgánů pro ochranu životního prostředí, s cílem zvýšit připravenost a odolnost.

Or. en

Pozměňovací návrh 331
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Členské státy jsou sice odpovědné za své zdravotní politiky, měly by však chránit veřejné zdraví v duchu evropské solidarity, spolupráce a koordinace. Tato spolupráce by měla zlepšit připravenost na vážné přeshraniční zdravotní hrozby a jejich prevenci a kontrolu. Připravenost je klíčem ke zvýšení odolnosti vůči budoucím hrozbám. Zkušenosti získané z pandemie COVID-19 ukázaly, že je třeba přijmout na úrovni Unie další opatření na podporu spolupráce a koordinace mezi členskými státy. Uvedená spolupráce by měla zlepšit	(22) Členské státy jsou sice odpovědné za své zdravotní politiky, měly by však chránit veřejné zdraví v duchu evropské solidarity, spolupráce a koordinace. Tato spolupráce by měla zlepšit připravenost na vážné přeshraniční zdravotní hrozby a jejich prevenci a kontrolu. Připravenost je klíčem ke zvýšení odolnosti vůči budoucím hrozbám***. Ačkoli ne všechny mimořádné situace v oblasti zdraví lze předvídat, antimikrobiální rezistence představuje předvídatelnou a neustále rostoucí vážnou přeshraniční zdravotní hrozbu, která***

připravenost, prevenci a kontrolu ve vztahu k šíření závažných lidských infekcí a nemocí přes hranice, s cílem bojovat proti dalším vážným přeshraničním zdravotním hrozbám a chránit a zlepšovat zdraví a blahobyt všech obyvatel Unie.	***vyžaduje posílená opatření v oblasti připravenosti, prevence a reakce***. Zkušenosti získané z pandemie COVID-19 ukázaly, že je třeba přijmout na úrovni Unie další opatření na podporu spolupráce a koordinace mezi členskými státy. Uvedená spolupráce by měla zlepšit připravenost, prevenci a kontrolu ve vztahu k šíření závažných lidských infekcí a nemocí přes hranice, s cílem bojovat proti dalším vážným přeshraničním zdravotním hrozbám a chránit a zlepšovat zdraví a blahobyt všech obyvatel Unie. ***V této souvislosti by Unie a členské státy měly usilovat o vymezení jasných a ambiciózních cílů reakce, které umožní plánování a předvídání nezbytných kapacit k zajištění včasné a účinné reakce na budoucí zdravotní krize, včetně vývoje, povolování a zavádění lékařských protiopatření.***
	Or. en

Pozměňovací návrh 332
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Členské státy jsou sice odpovědné za své zdravotní politiky, měly by však chránit veřejné zdraví v duchu evropské solidarity, spolupráce a koordinace. Tato spolupráce by měla zlepšit připravenost na vážné přeshraniční zdravotní hrozby a jejich prevenci a kontrolu. Připravenost je klíčem ke zvýšení odolnosti vůči budoucím hrozbám. Zkušenosti získané z pandemie COVID-19 ukázaly, že je třeba přijmout na úrovni Unie další opatření na podporu spolupráce a koordinace mezi členskými státy. Uvedená spolupráce by měla zlepšit připravenost, prevenci a kontrolu ve vztahu k šíření závažných lidských infekcí ***a*** nemocí přes hranice**,** s cílem bojovat proti	(22) Členské státy jsou sice odpovědné za své zdravotní politiky, měly by však chránit veřejné zdraví v duchu evropské solidarity, spolupráce a koordinace. Tato spolupráce by měla zlepšit připravenost na vážné přeshraniční zdravotní hrozby a jejich prevenci a kontrolu. Připravenost je klíčem ke zvýšení odolnosti vůči budoucím hrozbám. Zkušenosti získané z pandemie COVID-19 ukázaly, že ***jednotlivé členské státy jednající samostatně často nejsou schopny účinně se vypořádat se zdravotními, ekonomickými, a logistickými požadavky a že*** je třeba přijmout na úrovni Unie další opatření na podporu spolupráce a koordinace mezi

dalším vážným přeshraničním zdravotním hrozbám a chránit a zlepšovat zdraví a blahobyt všech obyvatel Unie.

členskými státy. Uvedená spolupráce by měla zlepšit připravenost, prevenci a kontrolu ve vztahu k šíření závažných lidských infekcí**,** nemocí ***a znečištění*** přes hranice s cílem bojovat proti dalším vážným přeshraničním zdravotním hrozbám a chránit a zlepšovat zdraví a blahobyt všech obyvatel Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 333
Laurent Castillo, Aleksandar Nikolic, Valérie Devaux

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Členské státy jsou sice odpovědné za své zdravotní politiky, měly by však chránit veřejné zdraví v duchu evropské solidarity, spolupráce a koordinace. Tato spolupráce by měla zlepšit připravenost na vážné přeshraniční zdravotní hrozby a jejich prevenci a kontrolu. Připravenost je klíčem ke zvýšení odolnosti vůči budoucím hrozbám. Zkušenosti získané z pandemie COVID-19 ukázaly, že je třeba přijmout na úrovni Unie další opatření na podporu spolupráce a koordinace mezi členskými státy. Uvedená spolupráce by měla zlepšit připravenost, prevenci a kontrolu ve vztahu k šíření závažných lidských infekcí a nemocí přes hranice**,** s cílem bojovat proti dalším vážným přeshraničním zdravotním hrozbám a chránit a zlepšovat zdraví a blahobyt všech obyvatel Unie.	(22) Členské státy jsou sice odpovědné za své zdravotní politiky, měly by však chránit veřejné zdraví v duchu evropské solidarity, spolupráce a koordinace. Tato spolupráce by měla zlepšit připravenost na vážné přeshraniční zdravotní hrozby a jejich prevenci a kontrolu. Připravenost je klíčem ke zvýšení odolnosti vůči budoucím hrozbám. Zkušenosti získané z pandemie COVID-19 ukázaly, že je třeba přijmout na úrovni Unie další opatření na podporu spolupráce a koordinace mezi členskými státy. Uvedená spolupráce by měla zlepšit připravenost, prevenci a kontrolu ve vztahu k šíření závažných lidských infekcí a nemocí přes hranice s cílem bojovat proti dalším vážným přeshraničním zdravotním hrozbám a chránit a zlepšovat zdraví a blahobyt všech obyvatel Unie. ***Do plnění těchto cílů jsou plně zapojeny Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí, Úřad pro připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a Evropská agentura pro léčivé přípravky.***

Or. fr

Pozměňovací návrh 334
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(22a) Další opatření na úrovni Unie na podporu spolupráce a koordinace mezi členskými státy vyžadují, aby financování Unie nabízelo předvídatelnou a dlouhodobou podporu projektům a opatřením na úrovni Unie k posílení připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví. Účelem mechanismu civilní ochrany Unie a nástroje Unie pro podporu připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví je zřídit a posílit tyto základní kapacity připravenosti v oblasti zdraví, podpořit posílení zpravodajských, dozorových a detekčních a laboratorních kapacit, rezervovat kapacity pro lékařská protiopatření v případě mimořádné situace prostřednictvím projektů, jako je EU FAB, vytváření zásob lékařských protiopatření na úrovni Unie, simulační cvičení a zátěžové testy. Tyto nástroje, které budou hlavním programem financování činností operační připravenosti a reakce v oblasti zdraví, budou doplněny akcemi na podporu inovací, výzkumu a vývoje a dodavatelských řetězců lékařských protiopatření v rámci Evropského fondu pro konkurenceschopnost a programu Horizont Evropa.

Or. en

Pozměňovací návrh 335
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(22a) Vysoká úroveň připravenosti má zásadní význam pro zajištění účinné ochrany jednotlivců před člověkem způsobenými a přírodními katastrofami. To vyžaduje vhodná opatření v oblasti prevence, připravenosti a reakce, která odrážejí primární odpovědnost členských států za civilní ochranu. Unie by měla toto úsilí podporovat a doplňovat, a přispívat tak k ochraně základních práv, zejména práva na život a práva na zdraví.

Or. en

Pozměňovací návrh 336
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(22a) Zkušenosti získané z pandemie COVID-19 ukázaly, že rozdíly ve vnitrostátních pravidlech týkajících se profesního uznávání, odpovědnosti a pojištění mohou zpozdit nasazení pracovníků záchranných služeb. Aby byla zaručena rychlá a bezpečná přeshraniční pomoc v rámci mechanismu, měly by být zajištěny minimální záruky pro vyslaný personál.

Or. en

Pozměňovací návrh 337
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(22b) Mechanismus civilní ochrany Unie uznává kvalifikované zdravotnické pracovníky, včetně odborníků v oblasti lékařství a dalších zdravotnických profesí, jako základní lidské zdroje pro připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a meziodvětvové krize. Náležitě uznána musí být rovněž úloha vyškoleného pomocného a podpůrného personálu, včetně dobrovolníků. Podporuje jejich řádnou identifikaci, odbornou přípravu a rychlé přeshraniční nasazování, jakož i vzájemné uznávání odborných kvalifikací. Dále zajistí jejich zdraví, bezpečnost a dobré životní podmínky, včetně přístupu k odpovídajícím ochranným prostředkům, bezpečným pracovním podmínkám a psychosociální podpoře, a zaručí odpovídající právní ochranu a profesní uznání.

Or. en

Pozměňovací návrh 338
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(22c) Úřad pro připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví, Evropská agentura pro léčivé přípravky a Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí by měly být schopny poskytovat poradenství ohledně činností týkajících se mimořádných situací v oblasti zdraví podle tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 339
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby mohla Unie účinně předvídat různé ***výzvy*** a krize, čelit jim a zotavit se z nich, věnuje se vzhledem k rychle rostoucím rizikům a nejistotě posilování odolnosti v různých oblastech. V této souvislosti politický závazek pracovat na Evropském mechanismu civilní obrany znamená odhodlanou politickou angažovanost s cílem ***zajistit, aby byla k dispozici přiměřená a pružná opatření pro účinné a efektivní řešení meziodvětvových, komplexních a dlouhodobých krizí. Tato zvláštní opatření by se měla vztahovat na meziodvětvové*** krize ***a*** také mimo jiné ***na situace***, kdy se jedná o integrovanou reakci na politickou krizi nebo kdy byla aktivována doložka solidarity nebo kdy Světová zdravotnická organizace (WHO) vyhlásila stav ohrožení veřejného zdraví mezinárodního významu, jakož i ***na mimořádné situace spadající*** do oblasti působnosti jiných nástrojů Unie, které se zabývají mimořádnými situacemi v jednotlivých odvětvích, jako jsou mimořádné situace související s vnitřním trhem, konzulární situace, bezpečnostní situace, situace v oblasti zdraví a změny klimatu, kdy schopnosti mechanismu Unie mohou poskytnout podporu při řešení následků těchto krizí.	(23) Aby mohla Unie účinně předvídat různé ***katastrofy*** a krize, čelit jim a zotavit se z nich, věnuje se vzhledem k rychle rostoucím rizikům a nejistotě posilování odolnosti v různých oblastech. V této souvislosti politický závazek pracovat na Evropském mechanismu civilní obrany znamená odhodlanou politickou angažovanost s cílem ***účinně a efektivně řešit komplexní a dlouhodobé katastrofy a*** krize***. Mechanismus civilní ochrany Unie by měl být*** také mimo jiné ***uplatňován v situacích***, kdy se jedná o integrovanou reakci na politickou krizi nebo kdy byla aktivována doložka solidarity nebo kdy Světová zdravotnická organizace (WHO) vyhlásila stav ohrožení veřejného zdraví mezinárodního významu, jakož i ***v mimořádných situacích spadajících*** do oblasti působnosti jiných nástrojů Unie, které se zabývají mimořádnými situacemi v jednotlivých odvětvích, jako jsou mimořádné situace související s vnitřním trhem, konzulární situace, bezpečnostní situace, situace v oblasti zdraví a změny klimatu, kdy schopnosti mechanismu Unie mohou poskytnout podporu při řešení následků těchto krizí.

Or. it

Pozměňovací návrh 340
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby mohla Unie účinně předvídat různé výzvy a krize, čelit jim a zotavit se z nich, věnuje se vzhledem k rychle rostoucím rizikům a nejistotě posilování odolnosti v různých oblastech. V této souvislosti politický závazek pracovat na Evropském mechanismu civilní obrany znamená odhodlanou politickou angažovanost s cílem zajistit, aby byla k dispozici přiměřená a pružná opatření pro účinné a efektivní řešení meziodvětvových, komplexních a dlouhodobých krizí. Tato zvláštní opatření by se měla vztahovat na meziodvětvové krize a také mimo jiné na situace, kdy se jedná o integrovanou reakci na politickou krizi nebo kdy byla aktivována doložka solidarity nebo kdy Světová zdravotnická organizace (WHO) vyhlásila stav ohrožení veřejného zdraví mezinárodního významu, jakož i na mimořádné situace spadající do oblasti působnosti jiných nástrojů Unie, které se zabývají mimořádnými situacemi v jednotlivých odvětvích, jako jsou mimořádné situace související s vnitřním trhem, konzulární situace, bezpečnostní situace**,** situace v oblasti zdraví a změny klimatu, kdy schopnosti mechanismu Unie mohou poskytnout podporu při řešení následků těchto krizí.	(23) Aby mohla Unie účinně předvídat různé výzvy a krize, čelit jim a zotavit se z nich, věnuje se vzhledem k rychle rostoucím rizikům a nejistotě posilování odolnosti v různých oblastech. V této souvislosti politický závazek pracovat na Evropském mechanismu civilní obrany znamená odhodlanou politickou angažovanost s cílem zajistit, aby byla k dispozici přiměřená a pružná opatření pro účinné a efektivní řešení meziodvětvových, komplexních a dlouhodobých krizí. Tato zvláštní opatření by se měla vztahovat na meziodvětvové krize a také mimo jiné na situace, kdy se jedná o integrovanou reakci na politickou krizi nebo kdy byla aktivována doložka solidarity nebo kdy Světová zdravotnická organizace (WHO) vyhlásila stav ohrožení veřejného zdraví mezinárodního významu, jakož i na mimořádné situace spadající do oblasti působnosti jiných nástrojů Unie, které se zabývají mimořádnými situacemi v jednotlivých odvětvích, jako jsou mimořádné situace související s vnitřním trhem, konzulární situace, bezpečnostní situace ***nebo*** situace v oblasti zdraví***, životního prostředí*** a změny klimatu, kdy schopnosti mechanismu Unie mohou poskytnout podporu při řešení následků těchto krizí.

Or. en

Pozměňovací návrh 341
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé meziodvětvové incidenty a krize, včetně možnosti ozbrojené agrese, které	(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé meziodvětvové incidenty a krize, včetně možnosti ozbrojené agrese, které

postihnou jeden nebo více členských států. Ve většině krizových situací obvykle nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví, extrémní povětrnostní jevy a hybridní nebo kybernetické útoky, však civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. V případě ozbrojené agrese by vojenské síly potřebovaly civilní pomoc, aby zajistily nepřetržité fungování státu a společnosti. Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli vypracovat opatření pro civilně-vojenskou připravenost. Tato opatření by měla vyjasnit úlohy, povinnosti a priority orgánů, institucí a jiných subjektů Unie a členských států při přípravě na incidenty a krize a při reakci na ně.

postihnou jeden nebo více členských států. Ve většině krizových situací obvykle nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví, extrémní povětrnostní jevy a hybridní nebo kybernetické útoky, však civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. ***Zkušenosti získané z nezákonné agrese a invaze Ruska na Ukrajinu zdůraznily zásadní doplňkovost vojenských sil a civilních aktérů, zejména záchranných služeb, organizací civilní ochrany, zásahových složek v první linii a dobrovolníků, a to jak při ochraně civilního obyvatelstva – zvládáním mimořádných událostí a udržováním základních služeb –, tak při podpoře vojenských sil, například prostřednictvím záchranných operací a lékařské pomoci.*** V případě ozbrojené agrese by vojenské síly potřebovaly civilní pomoc, aby zajistily nepřetržité fungování státu a společnosti. Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli ***ve spolupráci s členskými státy*** vypracovat opatření pro civilně-vojenskou připravenost. Tato opatření by měla vyjasnit úlohy, povinnosti a priority orgánů, institucí a jiných subjektů Unie a členských států při přípravě na incidenty a krize a při reakci na ně.

Or. en

Pozměňovací návrh 342
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé meziodvětvové incidenty a krize, včetně možnosti ozbrojené agrese, které postihnou jeden nebo více členských států. Ve většině krizových situací obvykle nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví, extrémní povětrnostní jevy a hybridní nebo kybernetické útoky, však civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. V případě ozbrojené agrese ***by*** vojenské síly ***potřebovaly*** civilní pomoc, aby zajistily nepřetržité fungování státu a společnosti. Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. ***V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli vypracovat opatření pro civilně-vojenskou připravenost. Tato opatření by měla vyjasnit úlohy, povinnosti a priority orgánů, institucí a jiných subjektů Unie a členských států při přípravě na incidenty a krize a při reakci na ně.***	(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé meziodvětvové incidenty a krize, včetně možnosti ozbrojené agrese, které postihnou jeden nebo více členských států. Ve většině krizových situací obvykle nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví, extrémní povětrnostní jevy a hybridní nebo kybernetické útoky, však civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. V případě ozbrojené agrese ***mohou*** vojenské síly ***potřebovat*** civilní pomoc, aby zajistily nepřetržité fungování státu a společnosti. Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s ***dobrovolně se účastnícími*** členskými státy.

Or. fr

Pozměňovací návrh 343
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé meziodvětvové incidenty a krize, včetně možnosti ozbrojené agrese, které postihnou jeden nebo více členských států. Ve většině krizových situací obvykle nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví, extrémní povětrnostní jevy a hybridní nebo kybernetické útoky, však civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. V případě	(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé meziodvětvové incidenty a krize, včetně možnosti ozbrojené agrese, které postihnou jeden nebo více členských států***, a na ochranu a obnovu kritické infrastruktury, dodavatelských řetězců a základních služeb***. Ve většině krizových situací obvykle nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví,

ozbrojené agrese by vojenské síly potřebovaly civilní pomoc, aby zajistily nepřetržité fungování státu a společnosti. Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli vypracovat opatření pro civilně-vojenskou připravenost. Tato opatření by měla vyjasnit úlohy, povinnosti a priority orgánů, institucí a jiných subjektů Unie a členských států při přípravě na incidenty a krize a při reakci na ně.

extrémní povětrnostní jevy a hybridní nebo kybernetické útoky, však civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. V případě ozbrojené agrese by vojenské síly potřebovaly civilní pomoc, aby zajistily nepřetržité fungování státu a společnosti. Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli vypracovat opatření pro civilně-vojenskou připravenost. Tato opatření by měla vyjasnit úlohy, povinnosti a priority orgánů, institucí a jiných subjektů Unie a členských států při přípravě na incidenty a krize a při reakci na ně***, mimo jiné i pokud jde o rychlou mobilitu, sdílení informací a účinné využívání dostupných zdrojů***.

Or. ro

Pozměňovací návrh 344
Leire Pajín

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé meziodvětvové incidenty a krize***, včetně možnosti ozbrojené agrese, které postihnou jeden nebo více členských států***. Ve většině krizových situací ***obvykle*** nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví, extrémní povětrnostní jevy a hybridní nebo kybernetické útoky, ***však*** civilní orgány vyžadují vojenskou podporu***. V případě ozbrojené agrese by vojenské síly potřebovaly civilní pomoc, aby zajistily nepřetržité fungování státu a společnosti***. Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné	(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé meziodvětvové incidenty a krize. Ve většině krizových situací nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví, extrémní povětrnostní jevy a hybridní nebo kybernetické útoky, ***navíc*** civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli ***Radě navrhnout*** opatření pro civilně-vojenskou připravenost. Tato opatření by měla

kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli ***vypracovat*** opatření pro civilně-vojenskou připravenost. Tato opatření by měla vyjasnit úlohy, povinnosti a priority orgánů, institucí a jiných subjektů Unie ***a členských států*** při přípravě na incidenty a krize a při reakci na ně.

vyjasnit úlohy, povinnosti a priority orgánů, institucí a jiných subjektů Unie při přípravě na incidenty a krize a při reakci na ně.

Or. en

Pozměňovací návrh 345
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé meziodvětvové incidenty a krize, včetně možnosti ozbrojené agrese, které postihnou jeden nebo více členských států. Ve většině krizových situací obvykle nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví, extrémní povětrnostní jevy a hybridní nebo kybernetické útoky, však civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. V případě ozbrojené agrese by vojenské síly potřebovaly civilní pomoc***, aby zajistily nepřetržité*** fungování státu a společnosti. Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli vypracovat opatření pro civilně-vojenskou připravenost. Tato opatření by měla vyjasnit úlohy, povinnosti a priority orgánů, institucí a jiných subjektů Unie a členských států při přípravě na incidenty a	(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé meziodvětvové incidenty a krize, včetně ***hybridních hrozeb a*** možnosti ozbrojené agrese, které postihnou jeden nebo více členských států. Ve většině krizových situací obvykle nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví, extrémní povětrnostní jevy a hybridní nebo kybernetické útoky, však civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. V ***období před ozbrojenou agresí a v*** případě ozbrojené agrese by vojenské síly potřebovaly civilní pomoc ***k zajištění nepřetržitého*** fungování státu a společnosti ***a k podpoře vojenské mobility***. Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli vypracovat opatření pro civilně-vojenskou připravenost. Tato opatření by měla vyjasnit úlohy, povinnosti a priority

krize a při reakci na ně.

orgánů, institucí a jiných subjektů Unie a členských států při přípravě na incidenty a krize a při reakci na ně ***a měla by odrážet praktické uplatňování čl. 42 odst. 7 Smlouvy o EU.***

Or. en

Pozměňovací návrh 346
Nikolas Farantouris

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé meziodvětvové incidenty a krize***, včetně možnosti ozbrojené agrese, které postihnou jeden nebo více členských států***. Ve většině krizových situací obvykle nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví, extrémní povětrnostní jevy a hybridní nebo kybernetické útoky, však civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. ***V případě ozbrojené agrese by vojenské síly potřebovaly civilní pomoc, aby zajistily nepřetržité fungování státu a společnosti.*** Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli vypracovat opatření pro civilně-vojenskou ***připravenost***. Tato opatření by měla vyjasnit úlohy, povinnosti a priority orgánů, institucí a jiných subjektů Unie a členských států při přípravě na incidenty a krize a při reakci na ně.	(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé meziodvětvové incidenty a krize. Ve většině krizových situací obvykle nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví, extrémní povětrnostní jevy a hybridní nebo kybernetické útoky, však civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. Proto je třeba ***pro takové případy*** zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli vypracovat opatření pro civilně-vojenskou ***spolupráci za účelem dosažení cílů civilní ochrany v souladu s civilní povahou tohoto nařízení***. Tato opatření by měla vyjasnit úlohy, povinnosti a priority orgánů, institucí a jiných subjektů Unie a členských států při přípravě na incidenty a krize a při reakci na ně.

Or. en

Pozměňovací návrh 347
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé ***meziodvětvové*** incidenty a krize***, včetně možnosti ozbrojené agrese***, které postihnou jeden nebo více členských států. Ve většině krizových situací obvykle nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví***,*** extrémní povětrnostní jevy ***a hybridní nebo kybernetické útoky***, však civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. V případě ozbrojené agrese by vojenské síly potřebovaly civilní pomoc, aby zajistily nepřetržité fungování státu a společnosti. Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli vypracovat opatření pro civilně-vojenskou připravenost. Tato opatření by měla vyjasnit úlohy, povinnosti a priority orgánů, institucí a jiných subjektů Unie a členských států při přípravě na incidenty a krize a při reakci na ně.	(24) Unie by měla být připravena na rozsáhlé incidenty a krize, které postihnou jeden nebo více členských států. Ve většině krizových situací obvykle nesou primární odpovědnost vnitrostátní civilní orgány. Ve stále větším počtu případů, jako jsou mimořádné situace v oblasti zdraví ***a*** extrémní povětrnostní jevy, však civilní orgány vyžadují vojenskou podporu. V případě ozbrojené agrese by vojenské síly potřebovaly civilní pomoc, aby zajistily nepřetržité fungování státu a společnosti. Proto je třeba zlepšit interakci mezi civilními a vojenskými aktéry, aniž by byly narušeny jejich příslušné kompetence, a to v plné spolupráci s členskými státy. V návaznosti na Strategii unie připravenosti by Komise a vysoký představitel měli vypracovat opatření pro civilně-vojenskou připravenost. Tato opatření by měla vyjasnit úlohy, povinnosti a priority orgánů, institucí a jiných subjektů Unie a členských států při přípravě na incidenty a krize a při reakci na ně.

Or. it

Pozměňovací návrh 348
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Významným příspěvkem k odezvě	(25) Významným příspěvkem k odezvě

na katastrofy může být využití vojenských prostředků v rámci civilního velení s tím, že se jedná o krajní řešení. V případech, ve kterých je považováno za vhodné na podporu operací civilní ochrany využít vojenských kapacit, by spolupráce s ozbrojenými silami měla probíhat v souladu s podmínkami, postupy a kritérii stanovenými Radou nebo jejími příslušnými orgány pro zpřístupnění vojenských kapacit relevantních pro civilní ochranu pro potřeby mechanismu Unie a měla by být v souladu s příslušnými mezinárodními předpisy.

na katastrofy může být využití vojenských prostředků v rámci civilního velení s tím, že se jedná o krajní řešení. V případech, ve kterých je považováno za vhodné na podporu operací civilní ochrany využít vojenských kapacit, by spolupráce s ozbrojenými silami měla probíhat v souladu s podmínkami, postupy a kritérii stanovenými Radou nebo jejími příslušnými orgány pro zpřístupnění vojenských kapacit relevantních pro civilní ochranu pro potřeby mechanismu Unie a měla by být v souladu s příslušnými mezinárodními předpisy***, včetně obecných zásad pro použití zahraničních prostředků vojenské a civilní obrany při odstraňování následků katastrof, obecných zásad pro použití prostředků vojenské a civilní obrany na podporu humanitárních činností OSN při složitých mimořádných událostech, Evropského konsensu o humanitární pomoci a dalších nástrojů EU, jako jsou aktualizované obecné zásady Evropské unie na podporu dodržování mezinárodního humanitárního práva z roku 2009 a sdělení Komise z roku 2021 o humanitární činnosti EU: nové výzvy, stejné zásady***.

Or. it

Pozměňovací návrh 349
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Významným příspěvkem k odezvě na katastrofy může být využití vojenských prostředků v rámci civilního velení s tím, že se jedná o krajní řešení. ***V případech, ve kterých je považováno za vhodné*** na podporu operací civilní ochrany ***využít vojenských kapacit***, ***by*** spolupráce s	(25) Významným příspěvkem k odezvě na katastrofy může být využití vojenských prostředků v rámci civilního velení s tím, že se jedná o krajní řešení. ***Je-li využití vojenských kapacit*** na podporu operací civilní ochrany ***považováno za vhodné***, ***měla by se*** spolupráce s ***armádou řídit***

ozbrojenými silami měla probíhat v souladu s podmínkami, postupy a kritérii stanovenými Radou nebo jejími příslušnými orgány pro zpřístupnění vojenských kapacit ***relevantních pro*** civilní ***ochranu pro potřeby*** mechanismu Unie a měla by ***být v souladu s příslušnými mezinárodními předpisy***.	***způsoby***, postupy a kritérii stanovenými Radou nebo jejími příslušnými orgány pro zpřístupnění vojenských kapacit ***týkajících se*** civilní ***ochrany*** mechanismu Unie a měla by ***respektovat opatření a zahrnovat zásady mezinárodního humanitárního práva, včetně rozlišování, proporcionality a ochrany civilního obyvatelstva***.

Or. en

Pozměňovací návrh 350
Ondřej Dostál

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Významným příspěvkem k odezvě na katastrofy může být využití vojenských prostředků v rámci civilního velení s tím, že se jedná o krajní řešení. V případech, ve kterých je považováno za vhodné na podporu operací civilní ochrany využít vojenských kapacit, by spolupráce s ozbrojenými silami měla probíhat v souladu s podmínkami, postupy a kritérii stanovenými Radou nebo jejími příslušnými orgány pro zpřístupnění vojenských kapacit relevantních pro civilní ochranu pro potřeby mechanismu Unie a měla by být v souladu s příslušnými mezinárodními předpisy.	(25) Významným příspěvkem k odezvě na katastrofy může být využití vojenských prostředků v rámci civilního velení s tím, že se jedná o krajní řešení. V případech, ve kterých je považováno za vhodné na podporu operací civilní ochrany využít vojenských kapacit, by spolupráce s ozbrojenými silami měla probíhat v souladu s podmínkami, postupy a kritérii stanovenými Radou nebo jejími příslušnými orgány pro zpřístupnění vojenských kapacit relevantních pro civilní ochranu pro potřeby mechanismu Unie a měla by být v souladu s ***ústavními rámci pro řešení krizí v každém členském státě, jakož i s*** příslušnými mezinárodními předpisy.

Or. en

Pozměňovací návrh 351
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Významným příspěvkem k odezvě na katastrofy může být využití vojenských prostředků v rámci civilního velení s tím, že se jedná o krajní řešení. V případech, ve kterých je považováno za vhodné na podporu operací civilní ochrany využít vojenských kapacit, by spolupráce s ozbrojenými silami měla probíhat v souladu s podmínkami, postupy a kritérii stanovenými ***Radou nebo jejími příslušnými orgány*** pro zpřístupnění vojenských kapacit relevantních pro civilní ochranu pro potřeby mechanismu Unie ***a měla by být v souladu s příslušnými mezinárodními předpisy***.	(25) Významným příspěvkem k odezvě na katastrofy může být využití vojenských prostředků v rámci civilního velení s tím, že se jedná o krajní řešení. V případech, ve kterých je považováno za vhodné na podporu operací civilní ochrany využít vojenských kapacit, by spolupráce s ozbrojenými silami měla probíhat v souladu s podmínkami, postupy a kritérii stanovenými ***každým zúčastněným členským státem*** pro zpřístupnění vojenských kapacit relevantních pro civilní ochranu pro potřeby mechanismu Unie.

Or. fr

Pozměňovací návrh 352
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 25 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(25a) Zapojení vojenských prostředků do operací civilní ochrany v rámci mechanismu civilní ochrany Unie by mělo podléhat výhradně civilnímu vedení a koordinaci. Civilní orgány nebo instituce by v žádném případě neměly být podřízeny vojenským strukturám nebo se jim zodpovídat. Civilní řízení operací připravenosti a reakce by mělo být zajištěno za všech okolností. Jakákoli taková spolupráce by měla být plně v souladu s mezinárodním humanitárním právem, včetně zásad rozlišování, proporcionality a ochrany civilního obyvatelstva.

Or. en

Pozměňovací návrh 353
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Krize mají často meziodvětvový charakter, zasahují více oblastí společnosti a vyžadují koordinovanou a integrovanou reakci různých odvětví. Ať už se jedná o krize způsobené přírodními nebezpečími, mimořádnými událostmi v oblasti bezpečnosti nebo stavy ohrožení veřejného zdraví, tyto krize obvykle překračují tradiční hranice a zasahují více odvětví současně. Měla by být stanovena pravidla, která mechanismu Unie umožní účinně podporovat meziodvětvové řešení krizí a doplňovat opatření a postupy, které již byly stanoveny v rámci jiných nástrojů Unie.	(26) Krize mají často meziodvětvový charakter, zasahují více oblastí společnosti a vyžadují koordinovanou a integrovanou reakci různých odvětví. Ať už se jedná o krize způsobené přírodními nebezpečími, mimořádnými událostmi v oblasti bezpečnosti nebo stavy ohrožení veřejného zdraví, tyto krize obvykle překračují tradiční hranice a zasahují více odvětví současně***, zejména v důsledku stávající zranitelnosti***. Měla by být stanovena pravidla, která mechanismu Unie umožní účinně podporovat meziodvětvové řešení krizí a doplňovat opatření a postupy, které již byly stanoveny v rámci jiných nástrojů Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 354
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Krize mají často meziodvětvový charakter, zasahují více oblastí společnosti a vyžadují koordinovanou a integrovanou reakci různých odvětví. Ať už se jedná o krize způsobené přírodními nebezpečími, mimořádnými událostmi v oblasti bezpečnosti nebo stavy ohrožení veřejného zdraví, tyto krize obvykle překračují tradiční hranice a zasahují více odvětví současně. Měla by být stanovena pravidla, která mechanismu Unie umožní účinně podporovat meziodvětvové řešení krizí a doplňovat opatření a postupy, které již byly	(26) Krize mají často meziodvětvový charakter, zasahují více oblastí společnosti a vyžadují koordinovanou a integrovanou reakci různých odvětví. Ať už se jedná o krize způsobené přírodními nebezpečími, mimořádnými událostmi v oblasti bezpečnosti nebo stavy ohrožení veřejného zdraví, tyto krize obvykle překračují tradiční hranice***, kumulují se*** a zasahují více odvětví současně. Měla by být stanovena pravidla, která mechanismu Unie umožní účinně podporovat meziodvětvové řešení krizí a doplňovat

stanoveny v rámci jiných nástrojů Unie.	opatření a postupy, které již byly stanoveny v rámci jiných nástrojů Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 355
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Krize mají často ***meziodvětvový charakter, zasahují*** více oblastí společnosti ***a vyžadují koordinovanou a integrovanou reakci různých odvětví***. Ať už se jedná o krize způsobené přírodními nebezpečími, mimořádnými událostmi v oblasti bezpečnosti nebo stavy ohrožení veřejného zdraví, tyto krize obvykle překračují tradiční hranice a zasahují více odvětví současně. Měla by být stanovena pravidla, která mechanismu Unie umožní účinně podporovat ***meziodvětvové*** řešení krizí ***a doplňovat opatření a*** postupy, které ***již byly stanoveny*** v rámci jiných nástrojů Unie.	(26) Krize***, jako jsou katastrofy,*** mají často ***dopad na*** více oblastí společnosti. Ať už se jedná o krize způsobené přírodními nebezpečími, mimořádnými událostmi v oblasti bezpečnosti nebo stavy ohrožení veřejného zdraví, tyto krize obvykle překračují tradiční hranice a zasahují více odvětví současně. Měla by být stanovena pravidla, která mechanismu Unie umožní účinně podporovat řešení krizí ***s cílem zajistit koordinaci s opatřeními,*** postupy ***a zvláštními mechanismy reakce***, které ***existují*** v rámci jiných nástrojů Unie ***a právních předpisů EU upravujících každé dotčené odvětví***.

Or. it

Pozměňovací návrh 356
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Mnohostranná povaha meziodvětvových krizí vyžaduje komplexní a integrovaný přístup k jejich zvládání, což vyžaduje úzkou a účinnou spolupráci, aby bylo možné účinně řešit	(27) Mnohostranná povaha ***přeshraničních a*** meziodvětvových krizí vyžaduje komplexní a integrovaný přístup k jejich zvládání, což vyžaduje úzkou a účinnou spolupráci, aby bylo možné účinně

problémy, které přinášejí. Hlavními příslušnými orgány podporujícími mechanismus Unie by měly zůstat vnitrostátní orgány civilní ochrany. ***Současně je nutné zajistit koordinaci***, monitorování a ***podporu*** meziodvětvových ***operací na úrovni Unie, a podpořit tak úsilí jednotlivých*** států. ***Z tohoto důvodu by mělo být zřízeno Krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“). Toto centrum bude fungovat v součinnosti se Střediskem*** pro koordinaci odezvy na mimořádné události (ERCC) ***a bude doplňovat jeho funkci s využitím stávajících struktur a odborných znalostí střediska ERCC. Středisko ERCC bude*** i nadále ***podporovat mechanismus Unie a zajišťovat ústřední bod*** pro operativní koordinaci s orgány členských států, včetně subjektů pověřených členskými státy, orgány ***a*** institucemi Unie, jakož i útvary Komise. ***Pro maximalizaci*** tohoto ***úsilí by měla být zavedena pravidla***, která ***by umožnila zvýšit podporu Unie poskytovanou opatřením členských států tak, aby přesně odrážela požadavky a naléhavost potřeb. V zájmu účinnějšího propojení vnější činnosti s vnitřní odezvou na*** krize ***a zamezení zdvojování úsilí by mělo centrum spolupracovat s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ), a zejména s jejím Střediskem pro*** reakci na krize***, pokud jde o úlohu a pravomoci vysokého představitele***.

řešit problémy, které přinášejí. Hlavními příslušnými orgány podporujícími mechanismus Unie by měly zůstat vnitrostátní orgány civilní ochrany. ***Zároveň je nezbytné posílit kapacitu Unie pro společné situační povědomí, průběžné předvídání***, monitorování a ***analýzu, včetně přeshraničních a*** meziodvětvových ***rizik, a zároveň zabránit zdvojování stávajících struktur, aniž by byly dotčeny primární povinnosti členských*** států. ***Tyto stálé funkce by měly být vykonávány prostřednictvím Střediska*** pro koordinaci odezvy na mimořádné události (ERCC)***, které by mělo*** i nadále ***být ústředním místem*** pro operativní koordinaci s orgány členských států, včetně subjektů pověřených členskými státy, orgány***,*** institucemi ***a jinými subjekty*** Unie, jakož i ***s*** útvary Komise. ***Výsledky těchto úkolů stálého monitorování a analýzy by měly být sdíleny s Radou a národními kontaktními místy určenými podle*** tohoto ***nařízení prostřednictvím vyhrazených přímých komunikačních kanálů. Pokud tyto stálé monitorovací a analytické funkce naznačují, že bezprostředně hrozí přeshraniční a meziodvětvová krize***, která ***může vyžadovat koordinaci na úrovni Unie, nebo že taková*** krize ***nastala, mělo by být ERCC schopno doporučit předsednictví Rady aktivaci integrovaných opatření pro politickou*** reakci na krize***. Jakákoli taková aktivace by měla být provedena v souladu s prováděcím rozhodnutím Rady (EU) 2018/1993***.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh vyjasňuje, že středisko ERCC jako stálá koordinační struktura Unie s nepřetržitým provozem by mělo provádět průběžné monitorování, analýzu a informovanost o situaci v případě přeshraničních a meziodvětvových krizí. Zabraňuje zdvojování činností, posiluje připravenost a zajišťuje, aby jakýkoli posun směrem ke koordinaci politických krizí vycházel ze stálé operační a analytické schopnosti.

Pozměňovací návrh 357

Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Mnohostranná povaha meziodvětvových krizí vyžaduje komplexní a integrovaný přístup k jejich zvládání, což vyžaduje úzkou a účinnou spolupráci, aby bylo možné účinně řešit problémy, které přinášejí. Hlavními příslušnými orgány podporujícími mechanismus Unie by měly zůstat vnitrostátní orgány civilní ochrany. Současně je nutné zajistit koordinaci, monitorování a podporu meziodvětvových operací na úrovni Unie, a podpořit tak úsilí jednotlivých států. Z tohoto důvodu by mělo být zřízeno Krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“). Toto centrum bude fungovat v součinnosti se Střediskem pro koordinaci odezvy na mimořádné události (ERCC) a bude doplňovat jeho funkci s využitím stávajících struktur a odborných znalostí střediska ERCC. Středisko ERCC bude i nadále podporovat mechanismus Unie a zajišťovat ústřední bod pro operativní koordinaci s orgány členských států, včetně subjektů pověřených členskými státy, orgány a institucemi Unie, jakož i útvary Komise. Pro maximalizaci tohoto úsilí by měla být zavedena pravidla, která by umožnila zvýšit podporu Unie poskytovanou opatřením členských států tak, aby přesně odrážela požadavky a naléhavost potřeb. V zájmu účinnějšího propojení vnější činnosti s vnitřní odezvou na krize a zamezení zdvojování úsilí by mělo centrum spolupracovat s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ), a zejména s jejím Střediskem pro reakci na krize, pokud jde o úlohu a pravomoci vysokého představitele.	(27) Mnohostranná povaha meziodvětvových krizí vyžaduje komplexní a integrovaný přístup k jejich zvládání, což vyžaduje úzkou a účinnou spolupráci, aby bylo možné účinně řešit problémy, které přinášejí. Hlavními příslušnými orgány podporujícími mechanismus Unie by měly zůstat vnitrostátní orgány civilní ochrany. Současně je nutné zajistit koordinaci, monitorování a podporu meziodvětvových operací na úrovni Unie, a podpořit tak úsilí jednotlivých států. Z tohoto důvodu by mělo být zřízeno krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“)***, a to při plném respektování vnitrostátních pravomocí a aniž by bylo dotčeno zvláštní plánování a řízení připravenosti a reakce v oblasti zdraví, jak je definováno v nařízení (EU) 2022/2371***. Toto centrum bude fungovat v součinnosti se Střediskem pro koordinaci odezvy na mimořádné události (ERCC) a bude doplňovat jeho funkci s využitím stávajících ***odvětvových*** struktur ***připravenosti a reakce*** a odborných znalostí střediska ERCC. Středisko ERCC bude i nadále podporovat mechanismus Unie a zajišťovat ústřední bod pro operativní koordinaci s orgány členských států, včetně subjektů pověřených členskými státy, orgány a institucemi Unie, jakož i ***s agenturami a*** útvary Komise***, včetně GŘ SANTE a GŘ HERA, a s příslušnými agenturami Unie, jako jsou EMA a ECDC***. Pro maximalizaci tohoto úsilí by měla být zavedena pravidla, která by umožnila zvýšit podporu Unie poskytovanou opatřením členských států tak, aby přesně odrážela požadavky a naléhavost potřeb. V zájmu účinnějšího propojení vnější činnosti s vnitřní odezvou na krize a zamezení zdvojování úsilí by mělo centrum spolupracovat s Evropskou

službou pro vnější činnost (ESVČ), a zejména s jejím Střediskem pro reakci na krize, pokud jde o úlohu a pravomoci vysokého představitele.

Or. en

Pozměňovací návrh 358
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Mnohostranná povaha meziodvětvových krizí vyžaduje komplexní a integrovaný přístup k jejich zvládání, což vyžaduje úzkou a účinnou spolupráci, aby bylo možné účinně řešit problémy, které přinášejí. Hlavními příslušnými orgány podporujícími mechanismus Unie by měly zůstat vnitrostátní orgány civilní ochrany. Současně je nutné zajistit koordinaci, monitorování a podporu meziodvětvových operací na úrovni Unie, a podpořit tak úsilí jednotlivých států. Z tohoto důvodu by mělo být zřízeno Krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“). Toto centrum bude ***fungovat v součinnosti se Střediskem*** pro koordinaci odezvy na mimořádné události (ERCC) a bude doplňovat jeho funkci s využitím stávajících struktur a odborných znalostí střediska ERCC. Středisko ERCC bude i nadále podporovat mechanismus Unie a zajišťovat ústřední bod pro operativní koordinaci s orgány členských států, včetně subjektů pověřených členskými státy, orgány a institucemi Unie, jakož i útvary Komise. Pro maximalizaci tohoto úsilí by měla být zavedena pravidla, která by umožnila zvýšit podporu Unie poskytovanou opatřením členských států tak, aby přesně odrážela požadavky a naléhavost potřeb. V zájmu účinnějšího	(27) Mnohostranná povaha meziodvětvových krizí vyžaduje komplexní a integrovaný přístup k jejich zvládání, což vyžaduje úzkou a účinnou spolupráci, aby bylo možné účinně řešit problémy, které přinášejí. Hlavními příslušnými orgány podporujícími mechanismus Unie by měly zůstat vnitrostátní orgány civilní ochrany. Současně je nutné zajistit koordinaci, monitorování a podporu meziodvětvových operací na úrovni Unie, a podpořit tak úsilí jednotlivých států. Z tohoto důvodu by mělo být zřízeno Krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“). Toto centrum bude ***začleněno do Střediska*** pro koordinaci odezvy na mimořádné události (ERCC) a bude doplňovat jeho funkci s využitím stávajících struktur a odborných znalostí střediska ERCC. Středisko ERCC bude i nadále podporovat mechanismus Unie a zajišťovat ústřední bod pro operativní koordinaci s orgány členských států, včetně subjektů pověřených členskými státy, orgány a institucemi Unie, jakož i útvary Komise. Pro maximalizaci tohoto úsilí by měla být zavedena pravidla, která by umožnila zvýšit podporu Unie poskytovanou opatřením členských států tak, aby přesně odrážela požadavky a naléhavost potřeb. V zájmu účinnějšího propojení vnější činnosti s vnitřní odezvou

propojení vnější činnosti s vnitřní odezvou na krize a zamezení zdvojování úsilí by mělo centrum spolupracovat s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ), a zejména s jejím Střediskem pro reakci na krize, pokud jde o úlohu a pravomoci vysokého představitele.

na krize a zamezení zdvojování úsilí by mělo centrum spolupracovat s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ), a zejména s jejím Střediskem pro reakci na krize, pokud jde o úlohu a pravomoci vysokého představitele.

Or. fr

Pozměňovací návrh 359
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Mnohostranná povaha meziodvětvových krizí vyžaduje komplexní a integrovaný přístup k jejich zvládání, což vyžaduje úzkou a účinnou spolupráci, aby bylo možné účinně řešit problémy, které přinášejí. Hlavními příslušnými orgány podporujícími mechanismus Unie by měly zůstat vnitrostátní orgány civilní ochrany. Současně je nutné zajistit koordinaci, monitorování a podporu meziodvětvových operací na úrovni Unie, a podpořit tak úsilí jednotlivých států. Z tohoto důvodu by mělo být zřízeno Krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“). Toto centrum bude fungovat v součinnosti se Střediskem pro koordinaci odezvy na mimořádné události (ERCC) a bude doplňovat jeho funkci s využitím stávajících struktur a odborných znalostí střediska ERCC. Středisko ERCC bude i nadále podporovat mechanismus Unie a zajišťovat ústřední bod pro operativní koordinaci s orgány členských států, včetně subjektů pověřených členskými státy, orgány a institucemi Unie, jakož i útvary Komise. Pro maximalizaci tohoto úsilí by měla být zavedena pravidla, která by umožnila zvýšit podporu Unie poskytovanou opatřením členských států	(27) Mnohostranná ***a kumulativní*** povaha meziodvětvových krizí vyžaduje komplexní a integrovaný přístup k jejich zvládání, což vyžaduje úzkou a účinnou spolupráci, aby bylo možné účinně řešit problémy, které přinášejí. Hlavními příslušnými orgány podporujícími mechanismus Unie by měly zůstat vnitrostátní orgány civilní ochrany. Současně je nutné zajistit koordinaci, monitorování a podporu meziodvětvových operací na úrovni Unie, a podpořit tak úsilí jednotlivých států. Z tohoto důvodu by mělo být zřízeno Krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“). Toto centrum bude fungovat v součinnosti se Střediskem pro koordinaci odezvy na mimořádné události (ERCC) a bude doplňovat jeho funkci s využitím stávajících struktur a odborných znalostí střediska ERCC. Středisko ERCC bude i nadále podporovat mechanismus Unie a zajišťovat ústřední bod pro operativní koordinaci s orgány členských států, včetně subjektů pověřených členskými státy, orgány a institucemi Unie, jakož i útvary Komise. Pro maximalizaci tohoto úsilí by měla být zavedena pravidla, která by umožnila zvýšit podporu Unie poskytovanou opatřením členských států

tak, aby přesně odrážela požadavky a naléhavost potřeb. V zájmu účinnějšího propojení vnější činnosti s vnitřní odezvou na krize a zamezení zdvojování úsilí by mělo centrum spolupracovat s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ), a zejména s jejím Střediskem pro reakci na krize, pokud jde o úlohu a pravomoci vysokého představitele.	tak, aby přesně odrážela požadavky a naléhavost potřeb. V zájmu účinnějšího propojení vnější činnosti s vnitřní odezvou na krize a zamezení zdvojování úsilí by mělo centrum spolupracovat s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ), a zejména s jejím Střediskem pro reakci na krize, pokud jde o úlohu a pravomoci vysokého představitele.
	Or. en

Pozměňovací návrh 360
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Mnohostranná povaha ***meziodvětvových*** krizí vyžaduje komplexní a integrovaný přístup k jejich zvládání, což vyžaduje úzkou a účinnou spolupráci, aby bylo možné účinně řešit problémy, které přinášejí. Hlavními příslušnými orgány podporujícími mechanismus Unie by měly zůstat vnitrostátní orgány civilní ochrany. Současně je nutné zajistit koordinaci, monitorování a podporu ***meziodvětvových*** operací na úrovni Unie, a podpořit tak úsilí jednotlivých států. Z tohoto důvodu by mělo být zřízeno Krizové koordinační centrum (dále jen „centrum“). Toto centrum bude fungovat v součinnosti se Střediskem pro koordinaci odezvy na mimořádné události (ERCC) a bude doplňovat jeho funkci s využitím stávajících struktur a odborných znalostí střediska ERCC. Středisko ERCC bude i nadále podporovat mechanismus Unie a zajišťovat ústřední bod pro operativní koordinaci s orgány členských států, včetně subjektů pověřených členskými státy, orgány a institucemi Unie, jakož i útvary Komise. Pro maximalizaci tohoto úsilí by měla být zavedena pravidla, která by	(27) Mnohostranná povaha krizí vyžaduje komplexní a integrovaný přístup k jejich zvládání, což vyžaduje úzkou a účinnou spolupráci, aby bylo možné účinně řešit problémy, které přinášejí. Hlavními příslušnými orgány podporujícími mechanismus Unie by měly zůstat vnitrostátní orgány civilní ochrany. Současně je nutné zajistit koordinaci, monitorování a podporu operací na úrovni Unie, a podpořit tak úsilí jednotlivých států. Z tohoto důvodu by mělo být zřízeno Krizové koordinační ***podpůrné*** centrum (dále jen „centrum“). Toto centrum bude fungovat v součinnosti se Střediskem pro koordinaci odezvy na mimořádné události (ERCC) a bude doplňovat jeho funkci s využitím stávajících struktur a odborných znalostí střediska ERCC. Středisko ERCC bude i nadále podporovat mechanismus Unie a zajišťovat ústřední bod pro operativní koordinaci s orgány členských států, včetně subjektů pověřených členskými státy, orgány a institucemi Unie, jakož i útvary Komise. Pro maximalizaci tohoto úsilí by měla být zavedena pravidla, která by umožnila zvýšit podporu Unie

umožnila zvýšit podporu Unie poskytovanou opatřením členských států tak, aby přesně odrážela požadavky a naléhavost potřeb. V zájmu účinnějšího propojení vnější činnosti s vnitřní odezvou na krize a zamezení zdvojování úsilí by mělo centrum spolupracovat s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ), a zejména s jejím Střediskem pro reakci na krize, pokud jde o úlohu a pravomoci vysokého představitele.

poskytovanou opatřením členských států tak, aby přesně odrážela požadavky a naléhavost potřeb. V zájmu účinnějšího propojení vnější činnosti s vnitřní odezvou na krize a zamezení zdvojování úsilí by mělo centrum spolupracovat s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ), a zejména s jejím Střediskem pro reakci na krize, pokud jde o úlohu a pravomoci vysokého představitele.

Or. it

Pozměňovací návrh 361
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(27a) Aby se usnadnila reakce Unie na přeshraniční a meziodvětvové krize, pokud jsou splněny podmínky stanovené v tomto nařízení, mělo by být v rámci mechanismu Unie zřízeno unijní přeshraniční a meziodvětvové centrum pro podporu v případě krizí (dále jen „centrum“). Centrum by mělo fungovat prostřednictvím střediska ERCC a v součinnosti s ním, přičemž by mělo vycházet z jeho analytických, vědeckých a situačních znalostí a nepřetržitých operačních kapacit. Zřízením a provozem centra by neměl být dotčen mandát a povinnosti střediska ERCC podle tohoto nařízení. V zájmu účinnějšího propojení vnější činnosti s vnitřní odezvou na krize a zamezení zdvojování úsilí by mělo centrum spolupracovat s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ), a zejména s jejím Střediskem pro reakci na krize, pokud jde o úlohu a pravomoci vysokého představitele. V příslušných případech by centrum mělo rovněž spolupracovat se strukturami a

agenturami Unie odpovědnými za připravenost a reakci na vážné přeshraniční zdravotní hrozby, včetně úřadu HERA, střediska ECDC a agentury EMA, a to při plném respektování jejich příslušných mandátů a správního rámce zřízeného podle nařízení (EU) 2022/2371, aby se zabránilo zdvojování a zajistila soudržnost mezi přeshraniční a meziodvětvovou reakcí na krize a připraveností a reakcí Unie na mimořádné situace v oblasti zdraví. Centrum by mělo začít fungovat až po aktivaci integrovaných opatření pro politickou reakci na krize, včetně případů, kdy takové rozhodnutí následuje po doporučení střediska ERCC. Po celou dobu své aktivace by centrum mělo fungovat pod operativním vedením střediska ERCC, které by mělo zajistit kontinuitu koordinace, komunikace a informovanosti o situaci. Centrum by mělo jednat v rámci opatření IPCR a na základě úkolů, které mu ukládá toto nařízení. Provozní podpora ze strany centra by měla zůstat omezena na jasně vymezené úkoly stanovené v tomto nařízení a měla by skončit po deaktivaci příslušných opatření.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh vyjasňuje, že centrum není paralelní stálou strukturou, ale krizovou koordinační funkcí, která funguje prostřednictvím střediska ERCC a aktivuje se pouze v případě, že jsou aktivována opatření IPCR. Zajišťuje rovněž soudržnost se strukturami ESVČ a Unie pro mimořádné situace v oblasti zdraví, přičemž plně respektuje jejich příslušné mandáty a zabraňuje zdvojování činností.

Pozměňovací návrh 362
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(27a) V zájmu zajištění průběžného předvídání, monitorování a koordinovaného řízení meziodvětvových krizí na úrovni Unie by centrum mělo plnit stálé úkoly, včetně monitorování meziodvětvových a plošných rizik, přípravy pravidelných operativních výhledů, shromažďování a analýzy meziodvětvových informací od příslušných útvarů Komise a dalších agentur v příslušné oblasti odbornosti, zejména EUSPA, EASA, EMSA a FRONTEX, a případně Evropské služby pro vnější činnost a sdílení příslušných výsledků s Radou a členskými státy prostřednictvím webové platformy pro integrovanou politickou reakci na krize; centrum by mělo rovněž přispívat k organizaci a provádění meziodvětvových cvičení připravenosti v celé Unii. V případě aktivace opatření pro integrovanou politickou reakci na krize stanovených prováděcím rozhodnutím Rady (EU) 2018/1993 by centrum mělo monitorovat danou krizi a poskytovat situační informace na podporu rozhodování Unie, případně i tím, že přispěje ke schopnosti integrovaného situačního povědomí a analýzy, a na základě pověření Rady v souladu s těmito opatřeními může podporovat reakci na technické a operativní úrovni, mimo jiné usnadněním výměny informací a vysláním odborníků, s cílem posílit celkovou připravenost Unie a její schopnost reagovat.

Or. en

Pozměňovací návrh 363
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(27a) Místní a regionální orgány hrají klíčovou roli v řešení krizí, neboť jsou v první linii zásahů a odezvy na mimořádné události, včetně prevence rizik. Zajišťují přímou ochranu občanů, zvládání bezprostředních dopadů krizí na místní úrovni a koordinaci prvotních zásahových opatření. Mechanismus by proto měl tuto úlohu uznat a podpořit, mimo jiné usnadněním rychlého přístupu ke zdrojům, zlepšením informačních toků a zapojením místních a regionálních orgánů do operativní koordinace při plném respektování pravomocí členských států.

Or. ro

Pozměňovací návrh 364
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(27b) Jakmile bude centrum uvedeno do provozu, mělo by plnit své úkoly ve dvou po sobě následujících režimech v závislosti na úrovni aktivace IPCR podle prováděcího rozhodnutí Rady (EU) 2018/1993. V režimu sdílení informací nebo plné aktivace by centrum mělo dotčenou krizi monitorovat, poskytovat aktualizované situační povědomí a sdílet příslušné výstupy s Radou, příslušnými útvary Komise a určenými národními kontaktními místy prostřednictvím specializovaných přímých komunikačních kanálů a případně prostřednictvím internetové platformy IPCR, která vloží příslušné informace do útvaru pro integrované situační povědomí a analýzu. V režimu plné aktivace může Rada centru dodatečně přidělit úkoly na podporu reakce na přeshraniční a meziodvětvové krize na technické a operativní úrovni,

včetně usnadnění sdílení informací a vysílání odborníků. Při plnění těchto úkolů by středisko ERCC mělo koordinovat vyslané odborníky a zdroje. Úkoly prováděné centrem v režimu sdílení informací nebo plné aktivace by měly být ukončeny po deaktivaci příslušných opatření IPCR v souladu s prováděcím rozhodnutím Rady (EU) 2018/1993; jakákoli další technická a operativní podpora přidělená v režimu plné aktivace by měla rovněž skončit po deaktivaci příslušné plné aktivace IPCR.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh vyjasňuje úlohu centra po jeho aktivaci tím, že rozlišuje mezi režimem sdílení informací a režimem plné aktivace v rámci IPCR. Omezuje dodatečné technické a operativní úkoly na případy plné aktivace a zajišťuje, aby tyto úkoly automaticky skončily, jakmile jsou příslušná opatření IPCR deaktivována.

Pozměňovací návrh 365
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(27c) Při plnění svých úkolů podle tohoto nařízení by ERCC a, je-li aktivováno, centrum měly zpracovávat provozní a situační informace týkající se přeshraničních a meziodvětvových katastrof a krizí, včetně zejména informací včasného varování, údajů získaných z kosmických programů Unie – zejména Copernicus, Galileo a IRIS2, oznámení podaných prostřednictvím společného komunikačního a informačního systému pro mimořádné události (CECIS) a informací vyplývajících z jiných příslušných nástrojů Unie pro řízení rizik. Středisko ERCC je již podle čl. 25 odst. 4 tohoto

nařízení vybaveno k přijímání a zpracování utajovaných informací EU. Středisko pro koordinaci odezvy na mimořádné události ani centrum by však neměly zpracovávat informace podléhající vnitrostátní bezpečnostní klasifikaci nebo spadající do vnitrostátní bezpečnostní architektury členských států, pokud dotčený členský stát nedal výslovný souhlas se sdílením těchto informací. Zásada kontroly původcem by se měla uplatňovat v plném rozsahu: žádný členský stát by neměl mít povinnost sdílet informace vojenské, zpravodajské nebo bezpečnostní povahy a žádné takové sdílené informace by neměly být dále předávány nebo používány při operativních rozhodnutích bez výslovného souhlasu předávajícího členského státu. Zpracování osobních údajů v rámci tohoto nařízení se provádí v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725. S utajovanými informacemi EU by se mělo nakládat v souladu s rozhodnutím Rady 2013/488/EU a rozhodnutím Komise (EU, Euratom) 2015/444. Toto nařízení by nemělo být vykládáno tak, že ukládá členským státům povinnost začlenit své zpravodajské služby, ozbrojené síly nebo jiné struktury citlivé z hlediska bezpečnosti do informační architektury střediska ERCC nebo centra.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh poskytuje právní a politické záruky pro nakládání s informacemi ze strany střediska ERCC a, je-li aktivováno, centra. Objasňuje, že citlivé informace mohou být zpracovávány pouze v souladu s pravidly Unie v oblasti bezpečnosti a ochrany údajů a že si členské státy ponechávají plnou kontrolu nad sdílením a dalším využíváním citlivých informací týkajících se národní bezpečnosti.

Pozměňovací návrh 366
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) V zájmu zajištění soudržnosti s příslušnými stávajícími strukturami bude Krizové koordinační centrum rovněž úzce koordinováno s vnitřní bezpečnostní strukturou Komise, a to i s budoucím zřízením Integrovaného bezpečnostního operačního střediska (ISOC), jež bylo oznámeno ve sdělení Komise ProtectEU: Evropská strategie vnitřní bezpečnosti[11]. Činnosti centra budou v příslušných případech v souladu se standardními operačními postupy, komunikačními nástroji a bezpečnostními postupy Komise, čímž se zajistí maximální interoperabilita, usnadní sdílení informací a podpoří bezpečnostní aspekty ochrany majetku Komise.	***vypouští se***

[11] COM(2025)148 final.

Or. it

Pozměňovací návrh 367
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) V zájmu zajištění soudržnosti s příslušnými stávajícími strukturami bude ***Krizové koordinační*** centrum rovněž úzce koordinováno s vnitřní bezpečnostní strukturou Komise, a to i s budoucím zřízením Integrovaného bezpečnostního operačního střediska (ISOC), jež bylo oznámeno ve sdělení Komise ProtectEU: Evropská strategie vnitřní bezpečnosti[11]. Činnosti ***centra budou*** v příslušných	(28) V zájmu zajištění soudržnosti s příslušnými stávajícími strukturami bude ***středisko ERCC a, je-li aktivováno,*** centrum rovněž ***v příslušných případech*** úzce koordinováno s vnitřní bezpečnostní strukturou Komise, a to i s budoucím zřízením Integrovaného bezpečnostního operačního střediska (ISOC), jež bylo oznámeno ve sdělení Komise ProtectEU: Evropská strategie vnitřní bezpečnosti[11].

případech v souladu se standardními operačními postupy, komunikačními nástroji a bezpečnostními postupy Komise, čímž se zajistí maximální interoperabilita, usnadní sdílení informací a podpoří bezpečnostní aspekty ochrany majetku Komise.	***Tato koordinace by neměla vytvářet paralelní operační řetězce a neměla by jí být dotčena úloha střediska ERCC podle tohoto nařízení ani příslušné mandáty jiných struktur Unie pro řešení krizí.*** Činnosti ***střediska ERCC a*** v příslušných případech ***centra budou*** v souladu se standardními operačními postupy, komunikačními nástroji a bezpečnostními postupy Komise, čímž se zajistí maximální interoperabilita, usnadní sdílení informací a podpoří bezpečnostní aspekty ochrany majetku Komise.
[11] COM(2025)148 final.	[11] COM(2025)148 final.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh zajišťuje, aby spolupráce se strukturou vnitřní bezpečnosti Komise posílila soudržnost, aniž by vytvářela paralelní operační řetězce. Zachovává úlohu střediska ERCC a zabraňuje překrývání s jinými strukturami Unie pro řešení krizí a zároveň zlepšuje interoperabilitu a bezpečné sdílení informací.

Pozměňovací návrh 368
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) V zájmu zajištění soudržnosti s příslušnými stávajícími strukturami bude Krizové koordinační centrum rovněž úzce koordinováno s vnitřní bezpečnostní strukturou Komise, a to i s budoucím zřízením Integrovaného bezpečnostního operačního střediska (ISOC), jež bylo oznámeno ve sdělení Komise ProtectEU: Evropská strategie vnitřní bezpečnosti[11]. Činnosti centra budou v příslušných případech v souladu se standardními operačními postupy, komunikačními nástroji a bezpečnostními postupy Komise,	(28) V zájmu zajištění soudržnosti s příslušnými stávajícími strukturami bude Krizové koordinační centrum rovněž úzce koordinováno s vnitřní bezpečnostní strukturou Komise, a to i s budoucím zřízením Integrovaného bezpečnostního operačního střediska (ISOC), jež bylo oznámeno ve sdělení Komise ProtectEU: Evropská strategie vnitřní bezpečnosti[11]. Činnosti centra budou v příslušných případech v souladu se standardními operačními postupy, komunikačními nástroji a bezpečnostními postupy Komise,

čímž se zajistí maximální interoperabilita, usnadní sdílení informací a podpoří bezpečnostní aspekty ochrany majetku Komise.	čímž se zajistí maximální interoperabilita, usnadní sdílení informací a podpoří bezpečnostní aspekty ochrany majetku Komise. ***Rada a Komise musí zajistit, aby nevznikaly nové subjekty, které by mohly zbytečně komplikovat struktury, jejichž podstatou je hbitost a odolnost.***
[11] COM(2025)148 final.	[11] COM(2025)148 final.

Or. fr

Pozměňovací návrh 369
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 28 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(28a) Aby byla zajištěna soudržnost mezi řízením reakce Unie na přeshraniční a meziodvětvové krize a finanční podporou poskytovanou podle tohoto nařízení, měla by být finanční podpora Unie na přeshraniční a meziodvětvovou reakci na krize vázána na žádost o pomoc v rámci mechanismu Unie a na aktivaci integrovaných opatření pro politickou reakci na krize (IPCR) v režimu plné aktivace. Tato podpora by měla doplňovat pomoc poskytovanou v rámci mechanismu Unie a neměla by vytvářet samostatný systém finanční reakce oddělený od provozních a politických podmínek stanovených v tomto nařízení. Ve výjimečných a řádně odůvodněných případech může tato podpora zahrnovat zadávání veřejných zakázek Komisí, granty členským státům na zadávání veřejných zakázek na hmotné prostředky a nezbytné podpůrné služby a zvýšené financování ze strany Unie s ohledem na rozsah a dopad krize.

Or. en

Pozměňovací návrh 370
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 28 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(28a) V oblasti připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví pandemie COVID-19 zdůraznila průřezový dopad, který mohou mít zdravotní hrozby na všechna odvětví naší společnosti a hospodářství. Nedávné krize, včetně útočné války Ruska proti Ukrajině, rovněž ukázaly, že každá krize má zdravotní rozměr. Je proto důležité v příslušných případech zajistit koordinaci mezi stávajícími strukturami pro připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví, jako je Výbor pro zdravotní bezpečnost, Rada úřadu HERA, Rada pro zdravotní krize a krizové koordinační centrum.

Or. en

Pozměňovací návrh 371
Ondřej Dostál

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Ustanovení tohoto nařízení, která jsou určena členským státům, je třeba chápat jako ustanovení určená i přidruženým zemím. Ačkoli toto nařízení může doplňovat provádění jiných nástrojů Unie pro zvládání rizik v případech meziodvětvových krizí, země přidružené k mechanismu Unie by však neměly být dotčeny, pokud nespadají do oblasti působnosti podporovaného nástroje.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 372
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Ustanovení tohoto nařízení, která jsou určena členským státům, je třeba chápat jako ustanovení určená i přidruženým zemím. Ačkoli toto nařízení může doplňovat provádění jiných nástrojů Unie pro zvládání rizik v ***případech meziodvětvových krizí***, země přidružené k mechanismu Unie by však neměly být dotčeny, pokud nespadají do oblasti působnosti podporovaného nástroje.	(29) Ustanovení tohoto nařízení, která jsou určena členským státům, je třeba chápat jako ustanovení určená i přidruženým zemím. Ačkoli toto nařízení může doplňovat provádění jiných nástrojů Unie pro zvládání rizik v ***případě krize***, země přidružené k mechanismu Unie by však neměly být dotčeny, pokud nespadají do oblasti působnosti podporovaného nástroje.

Or. it

Pozměňovací návrh 373
Ondřej Dostál

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Pravidla by měla stanovit, že žádosti o pomoc v rámci mechanismu Unie může podávat ***zasažená země, ať už se jedná o*** členský stát ***nebo třetí zemi***, jakož i Organizace spojených národů a její agentury nebo mezinárodní organizace, která je k tomuto účelu výslovně určena. V takových žádostech o pomoc by mělo být umožněno určit druh civilní ochrany nebo pomoci potřebné k řešení mimořádné události***, včetně případů, kdy se žádost týká aktiv dvojího užití***.	(30) Pravidla by měla stanovit, že žádosti o pomoc v rámci mechanismu Unie může podávat ***zasažený*** členský stát, jakož i Organizace spojených národů a její agentury nebo mezinárodní organizace, která je k tomuto účelu výslovně určena. V takových žádostech o pomoc by mělo být umožněno určit druh civilní ochrany nebo pomoci potřebné k řešení mimořádné události.

Or. en

Pozměňovací návrh 374
Ondřej Dostál

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31) Členské státy***,*** podporované Komisí ***a případně delegacemi Unie ve třetích zemích,*** by měly zajistit, aby byla přijata veškerá vhodná opatření pro včasnou dopravu pomoci, kterou nabízejí, a to i pokud jde o přípravu dopravy, dostupnost a možnost nasazení této pomoci.	(31) Členské státy podporované Komisí by měly zajistit, aby byla přijata veškerá vhodná opatření pro včasnou dopravu pomoci, kterou nabízejí, a to i pokud jde o přípravu dopravy, dostupnost a možnost nasazení této pomoci.

Or. en

Pozměňovací návrh 375
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(32) Dočasné přidělení jakýchkoli kapacit pro odezvu v rámci mechanismu Unie by mělo být možné v situacích zvýšeného rizika katastrof v členském státě nebo třetí zemi. Mělo by zahrnovat dočasné nasazení zdrojů a zásahových týmů, pokud jsou očekávána přírodní nebo člověkem způsobená nebezpečí.	(32) Dočasné přidělení jakýchkoli kapacit pro odezvu v rámci mechanismu Unie by mělo být možné v situacích zvýšeného rizika katastrof v členském státě nebo třetí zemi ***na základě jejich žádosti***. Mělo by zahrnovat dočasné nasazení zdrojů a zásahových týmů, pokud jsou očekávána přírodní nebo člověkem způsobená nebezpečí.

Or. en

Pozměňovací návrh 376
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(32) Dočasné přidělení jakýchkoli kapacit pro odezvu v rámci mechanismu Unie by mělo být možné v situacích zvýšeného rizika katastrof v členském státě nebo třetí zemi. Mělo by zahrnovat dočasné nasazení zdrojů a zásahových týmů, pokud jsou očekávána přírodní nebo člověkem způsobená nebezpečí.	(32) Dočasné přidělení jakýchkoli kapacit pro odezvu v rámci mechanismu Unie by mělo být možné v situacích zvýšeného rizika katastrof v členském státě nebo třetí zemi. Mělo by zahrnovat dočasné nasazení zdrojů a zásahových týmů, pokud jsou očekávána přírodní nebo člověkem způsobená nebezpečí***, a to prioritně pro dotčený členský stát***.

Or. fr

Pozměňovací návrh 377
Ondřej Dostál

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(32) Dočasné přidělení jakýchkoli kapacit pro odezvu v rámci mechanismu Unie by mělo být možné v situacích zvýšeného rizika katastrof v členském státě ***nebo třetí zemi***. Mělo by zahrnovat dočasné nasazení zdrojů a zásahových týmů, pokud jsou očekávána přírodní nebo člověkem způsobená nebezpečí.	(32) Dočasné přidělení jakýchkoli kapacit pro odezvu v rámci mechanismu Unie by mělo být možné v situacích zvýšeného rizika katastrof v členském státě. Mělo by zahrnovat dočasné nasazení zdrojů a zásahových týmů, pokud jsou očekávána přírodní nebo člověkem způsobená nebezpečí.

Or. en

Pozměňovací návrh 378
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 32 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(32a) Mechanismus by měl účinně využívat vesmírné kapacity Unie, včetně systémů Galileo a Copernicus, pro

monitorování, včasné odhalování a posuzování rizik, jakož i pro podporu zásahů, a to i prostřednictvím poskytování údajů v reálném čase, určování zdrojů a operativní koordinace, s cílem podpořit rozhodování a posílit kapacity v oblasti prevence, připravenosti a rychlé odezvy.

Or. ro

Pozměňovací návrh 379
Nikolas Farantouris

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) V zájmu zajištění operační připravenosti, zejména v oblastech ohrožených přírodními požáry během letní sezóny a v dalších oblastech s opakujícími se sezónními riziky, by měl mechanismus Unie umožnit předběžné rozmístění kapacit pro odezvu v členských státech ***k řešení těchto rizik***. Toto proaktivní opatření by mělo zvýšit připravenost Unie na boj s opakujícími se katastrofami a zmírnit jejich ničivý dopad na životy, domovy a životní prostředí. Zároveň by toto opatření mělo usnadnit sdílení technických a operačních znalostí v různých scénářích a kontextech požárů, posílit interoperabilitu a zlepšit koncepci podpory hostitelského státu v případě kapacit pro odezvu. Pokud by tyto kapacity a zásahové týmy musely reagovat na katastrofu během svého předběžného rozmístění, měla by se použít pravidla pro odezvu, zejména pokud jde o náklady na jejich provoz.	(33) V zájmu zajištění operační připravenosti, zejména v oblastech ohrožených přírodními požáry během letní sezóny a v dalších oblastech s opakujícími se sezónními riziky, by měl mechanismus Unie umožnit předběžné rozmístění kapacit pro odezvu v členských státech***, které čelí těmto rizikům, s cílem rychle a účinně zvýšit jejich kapacitu***. Toto proaktivní opatření by mělo zvýšit připravenost Unie na boj s opakujícími se katastrofami a zmírnit jejich ničivý dopad na životy ***a živobytí***, domovy a ***majetek,*** životní prostředí ***a biologickou rozmanitost a kulturní a přírodní dědictví***. Zároveň by toto opatření mělo usnadnit sdílení technických a operačních znalostí v různých scénářích a kontextech požárů, posílit interoperabilitu a zlepšit koncepci podpory hostitelského státu v případě kapacit pro odezvu. Pokud by tyto kapacity a zásahové týmy musely reagovat na katastrofu během svého předběžného rozmístění, měla by se použít pravidla pro odezvu, zejména pokud jde o náklady na jejich provoz.

Or. en

Pozměňovací návrh 380
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) V zájmu zajištění operační připravenosti, zejména v oblastech ohrožených přírodními požáry během letní sezóny a v dalších oblastech s opakujícími se sezónními riziky, by měl mechanismus Unie umožnit předběžné rozmístění kapacit pro odezvu v členských státech k řešení těchto rizik. Toto proaktivní opatření by mělo zvýšit připravenost Unie na boj s opakujícími se katastrofami a zmírnit jejich ničivý dopad na životy, domovy ***a*** životní prostředí. Zároveň by toto opatření mělo usnadnit sdílení technických a operačních znalostí v různých scénářích a kontextech požárů, posílit interoperabilitu a zlepšit koncepci podpory hostitelského státu v případě kapacit pro odezvu. Pokud by tyto kapacity a zásahové týmy musely reagovat na katastrofu během svého předběžného rozmístění, měla by se použít pravidla pro odezvu, zejména pokud jde o náklady na jejich provoz.	(33) V zájmu zajištění operační připravenosti, zejména v oblastech ohrožených přírodními požáry během letní sezóny a v dalších oblastech s opakujícími se sezónními riziky, by měl mechanismus Unie umožnit předběžné rozmístění kapacit pro odezvu v členských státech k řešení těchto rizik. Toto proaktivní opatření by mělo zvýšit připravenost Unie na boj s opakujícími se katastrofami a zmírnit jejich ničivý dopad na životy ***a obživu***, domovy***,*** životní prostředí ***a biologickou rozmanitost***. Zároveň by toto opatření mělo usnadnit sdílení technických a operačních znalostí v různých scénářích a kontextech požárů, posílit interoperabilitu a zlepšit koncepci podpory hostitelského státu v případě kapacit pro odezvu. Pokud by tyto kapacity a zásahové týmy musely reagovat na katastrofu během svého předběžného rozmístění, měla by se použít pravidla pro odezvu, zejména pokud jde o náklady na jejich provoz.

Or. en

Pozměňovací návrh 381
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 33 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(33a) Vyzývá k tomu, aby se hodiny dobrovolné práce příslušníků civilní ochrany nezapočítávaly do minimálních pravidel pro bezpečnost a ochranu zdraví

pracovníků, zejména pokud jde o maximální povolený počet pracovních hodin a minimální doby odpočinku, které je třeba dodržet, podle směrnice 2003/88/ES o některých aspektech úpravy pracovní doby.

Or. fr

Pozměňovací návrh 382
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Vzhledem ke zvyšujícím se teplotám a dlouhým obdobím sucha se zvyšuje riziko přírodních požárů v Unii, přičemž tyto požáry jsou stále častější ***a*** intenzivnější; zároveň však zůstává zásadním problémem omezená dostupnost specializovaných kapacit pro odezvu, včetně obojživelných prostředků pro letecké hašení lesních požárů, což představuje hlavní operační výzvu Unie při řešení několika souběžných přírodních požárů. Pro zajištění hladkého přechodu k plnému zavedení kapacit rescEU, rezervy kapacit na úrovni Unie zřízené rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420[12], je nezbytné prodloužit toto přechodné období stanovené v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671[13]do roku 2034, aby Unie mohla pokračovat ve financování vnitrostátních prostředků k leteckému hašení požárů a poskytovat je pro operace odezvy v rámci mechanismu Unie, zatímco bude postupně vytvářena stálá letecká flotila k hašení lesních požárů v rámci kapacit rescEU; tyto nové prostředky k leteckému hašení požárů, financované v rámci kapacit rescEU, jsou v současné době ve vývoji a očekává se, že	(34) Vzhledem ke zvyšujícím se teplotám a dlouhým obdobím sucha se zvyšuje riziko přírodních požárů v Unii, přičemž tyto požáry jsou stále častější***,m*** intenzivnější ***a ničivější a způsobují ekologické škody, jakož i socioekonomický stres, tragické ztráty na lidských životech a značné hospodářské škody***; zároveň však zůstává zásadním problémem omezená dostupnost specializovaných kapacit pro odezvu, včetně obojživelných prostředků pro letecké hašení lesních požárů, což představuje hlavní operační výzvu Unie při řešení několika souběžných přírodních požárů***. Kapacity připravenosti a reakce vyvinuté pro případ přírodních požárů rovněž přispívají k posílení celkové odolnosti Unie vůči jiným druhům krizí, včetně mimořádných událostí souvisejících s klimatem a životním prostředím a hybridních mimořádných událostí, a to vzhledem k jejich meziodvětvové povaze a podobným provozním požadavkům, které jsou s nimi spojeny***. Pro zajištění hladkého přechodu k plnému zavedení kapacit rescEU, rezervy kapacit na úrovni Unie zřízené rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420[12], je nezbytné prodloužit toto přechodné období

budou postupně k dispozici od roku 2028.	stanovené v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671[13] do roku 2034, aby Unie mohla pokračovat ve financování vnitrostátních prostředků k leteckému hašení požárů a poskytovat je pro operace odezvy v rámci mechanismu Unie, zatímco bude postupně vytvářena stálá letecká flotila k hašení lesních požárů v rámci kapacit rescEU; tyto nové prostředky k leteckému hašení požárů, financované v rámci kapacit rescEU, jsou v současné době ve vývoji a očekává se, že budou postupně k dispozici od roku 2028.
[12] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77I, 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).	[12] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77I, 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).
[13] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671 ze dne 22. listopadu 2023, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU za účelem prodloužení přechodného období pro kapacity rescEU (Úř. věst. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).	[13] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671 ze dne 22. listopadu 2023, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU za účelem prodloužení přechodného období pro kapacity rescEU (Úř. věst. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).
	Or. en

Pozměňovací návrh 383
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Vzhledem ke zvyšujícím se teplotám a dlouhým obdobím sucha se zvyšuje riziko přírodních požárů v Unii, přičemž tyto požáry jsou stále častější a intenzivnější; zároveň však zůstává zásadním problémem omezená dostupnost specializovaných kapacit pro odezvu,	(34) Vzhledem ke zvyšujícím se teplotám a dlouhým obdobím sucha se zvyšuje riziko přírodních požárů v Unii, přičemž tyto požáry jsou stále častější a intenzivnější; zároveň však zůstává zásadním problémem omezená dostupnost specializovaných kapacit pro odezvu,

včetně obojživelných prostředků pro letecké hašení lesních požárů, což představuje hlavní operační výzvu Unie při řešení několika souběžných přírodních požárů. Pro zajištění hladkého přechodu k plnému zavedení kapacit rescEU, rezervy kapacit na úrovni Unie zřízené rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420[12], je nezbytné prodloužit toto přechodné období stanovené v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671[13]do roku 2034, aby Unie mohla pokračovat ve financování vnitrostátních prostředků k leteckému hašení požárů a poskytovat je pro operace odezvy v rámci mechanismu Unie, zatímco bude postupně vytvářena stálá letecká flotila k hašení lesních požárů v rámci kapacit rescEU; tyto nové prostředky k leteckému hašení požárů, financované v rámci kapacit rescEU, jsou v současné době ve vývoji a očekává se, že budou postupně k dispozici od roku 2028.	včetně obojživelných prostředků pro letecké hašení lesních požárů, což představuje hlavní operační výzvu Unie při řešení několika souběžných přírodních požárů. Pro zajištění hladkého přechodu k plnému zavedení kapacit rescEU, rezervy kapacit na úrovni Unie zřízené rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420[12], je nezbytné prodloužit toto přechodné období stanovené v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671[13] do roku 2034, aby Unie mohla pokračovat ve financování vnitrostátních prostředků k leteckému hašení požárů a poskytovat je pro operace odezvy v rámci mechanismu Unie, zatímco bude postupně vytvářena stálá letecká flotila k hašení lesních požárů v rámci kapacit rescEU; tyto nové prostředky k leteckému hašení požárů, financované v rámci kapacit rescEU, jsou v současné době ve vývoji a očekává se, že budou postupně k dispozici od roku 2028. ***Finanční podpora programů výzkumu a vývoje s cílem vytvořit evropský hodnotový řetězec pro prostředky pro letecké hašení požárů by měla být podporována prostřednictvím programů ECF, včetně programu Horizont Evropa.***
[12] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77I, 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).	[12] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77I, 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).
[13] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671 ze dne 22. listopadu 2023, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU za účelem prodloužení přechodného období pro kapacity rescEU (Úř. věst. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).	[13] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671 ze dne 22. listopadu 2023, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU za účelem prodloužení přechodného období pro kapacity rescEU (Úř. věst. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).
	Or. en

Pozměňovací návrh 384
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Vzhledem ke zvyšujícím se teplotám a dlouhým obdobím sucha se zvyšuje riziko přírodních požárů v Unii, přičemž tyto požáry jsou stále častější a intenzivnější; zároveň však zůstává zásadním problémem omezená dostupnost specializovaných kapacit pro odezvu, včetně obojživelných prostředků pro letecké hašení lesních požárů, což představuje hlavní operační výzvu Unie při řešení několika souběžných přírodních požárů. Pro zajištění hladkého přechodu k plnému zavedení kapacit rescEU, rezervy kapacit na úrovni Unie zřízené rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420[12], je nezbytné prodloužit toto přechodné období stanovené v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671[13]do roku 2034, aby Unie mohla pokračovat ve financování vnitrostátních prostředků k leteckému hašení požárů a poskytovat je pro operace odezvy v rámci mechanismu Unie, zatímco bude postupně vytvářena stálá letecká flotila k hašení lesních požárů v rámci kapacit rescEU; tyto nové prostředky k leteckému hašení požárů, financované v rámci kapacit rescEU, jsou v současné době ve vývoji a očekává se, že budou postupně k dispozici od roku 2028.	(34) Vzhledem ke zvyšujícím se teplotám a dlouhým obdobím sucha se zvyšuje riziko přírodních požárů v Unii, přičemž tyto požáry jsou stále častější a intenzivnější; zároveň však zůstává zásadním problémem omezená dostupnost specializovaných kapacit pro odezvu, včetně obojživelných prostředků pro letecké hašení lesních požárů, což představuje hlavní operační výzvu Unie při řešení několika souběžných přírodních požárů. Pro zajištění hladkého přechodu k plnému zavedení kapacit rescEU, rezervy kapacit na úrovni Unie zřízené rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420[12], je nezbytné prodloužit toto přechodné období stanovené v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671[13] do roku 2034, aby Unie mohla pokračovat ve financování vnitrostátních prostředků k leteckému hašení požárů a poskytovat je pro operace odezvy v rámci mechanismu Unie, zatímco bude postupně vytvářena stálá letecká flotila k hašení lesních požárů v rámci kapacit rescEU; tyto nové prostředky k leteckému hašení požárů, financované v rámci kapacit rescEU, jsou v současné době ve vývoji a očekává se, že budou postupně k dispozici od roku 2028. ***Objednávky těchto kapacit by měly být přednostně zadávány evropským společnostem, které své produkty vyrábějí +zcela nebo částečně na evropské půdě, aby se posílila naše strategická autonomie.***
[12] Rozhodnutí Evropského parlamentu a	[12] Rozhodnutí Evropského parlamentu

Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77I, 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).

[13] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671 ze dne 22. listopadu 2023, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU za účelem prodloužení přechodného období pro kapacity rescEU (Úř. věst. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).

a Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77I, 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).

[13] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671 ze dne 22. listopadu 2023, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU za účelem prodloužení přechodného období pro kapacity rescEU (Úř. věst. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).

Or. fr

Pozměňovací návrh 385
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Michalis Hadjipantela, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Vzhledem ke zvyšujícím se teplotám a dlouhým obdobím sucha se zvyšuje riziko přírodních požárů v Unii, přičemž tyto požáry jsou stále častější a intenzivnější; zároveň však zůstává zásadním problémem omezená dostupnost specializovaných kapacit pro odezvu, včetně obojživelných prostředků pro letecké hašení lesních požárů, což představuje hlavní operační výzvu Unie při řešení několika souběžných přírodních požárů. Pro zajištění hladkého přechodu k plnému zavedení kapacit rescEU, rezervy kapacit na úrovni Unie zřízené rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420[12], je nezbytné prodloužit toto přechodné období stanovené v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671[13]do roku 2034, aby Unie mohla pokračovat ve	(34) Vzhledem ke zvyšujícím se teplotám a dlouhým obdobím sucha se zvyšuje riziko přírodních požárů v Unii, přičemž tyto požáry jsou stále častější a intenzivnější; zároveň však zůstává zásadním problémem omezená dostupnost specializovaných kapacit pro odezvu, včetně obojživelných prostředků pro letecké hašení lesních požárů, což představuje hlavní operační výzvu Unie při řešení několika souběžných přírodních požárů. ***U vědomí sdělení Komise o integrovaném řízení rizik přírodních požárů, zveřejněné dne 25. března 2026, a*** pro zajištění hladkého přechodu k plnému zavedení kapacit rescEU, rezervy kapacit na úrovni Unie zřízené rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420[12], je nezbytné prodloužit toto přechodné období

financování vnitrostátních prostředků k leteckému hašení požárů a poskytovat je pro operace odezvy v rámci mechanismu Unie, zatímco bude postupně vytvářena stálá letecká flotila k hašení lesních požárů v rámci kapacit rescEU; tyto nové prostředky k leteckému hašení požárů, financované v rámci kapacit rescEU, jsou v současné době ve vývoji a očekává se, že budou postupně k dispozici od roku 2028.

stanovené v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671[13] do roku 2034, aby Unie mohla pokračovat ve financování vnitrostátních prostředků k leteckému hašení požárů a poskytovat je pro operace odezvy v rámci mechanismu Unie, zatímco bude postupně vytvářena stálá letecká flotila k hašení lesních požárů v rámci kapacit rescEU; tyto nové prostředky k leteckému hašení požárů, financované v rámci kapacit rescEU, jsou v současné době ve vývoji a očekává se, že budou postupně k dispozici od roku 2028.

[12] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77I, 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).

[13] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671 ze dne 22. listopadu 2023, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU za účelem prodloužení přechodného období pro kapacity rescEU (Úř. věst. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).

[12] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77I, 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).

[13] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671 ze dne 22. listopadu 2023, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU za účelem prodloužení přechodného období pro kapacity rescEU (Úř. věst. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 386
Daniel Buda

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Vzhledem ke zvyšujícím se teplotám a dlouhým obdobím sucha se zvyšuje riziko přírodních požárů v Unii, přičemž tyto požáry jsou stále častější a intenzivnější; zároveň však zůstává zásadním problémem omezená dostupnost specializovaných kapacit pro odezvu,	(34) Vzhledem ke zvyšujícím se teplotám a dlouhým obdobím sucha se zvyšuje riziko přírodních požárů v Unii, přičemž tyto požáry jsou stále častější a intenzivnější***, zejména tam, kde se v důsledku nevhodného obhospodařování půdy a poklesu tradičních činností, včetně***

včetně obojživelných prostředků pro letecké hašení lesních požárů, což představuje hlavní operační výzvu Unie při řešení několika souběžných přírodních požárů. Pro zajištění hladkého přechodu k plnému zavedení kapacit rescEU, rezervy kapacit na úrovni Unie zřízené rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420[12], je nezbytné prodloužit toto přechodné období stanovené v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671[13]do roku 2034, aby Unie mohla pokračovat ve financování vnitrostátních prostředků k leteckému hašení požárů a poskytovat je pro operace odezvy v rámci mechanismu Unie, zatímco bude postupně vytvářena stálá letecká flotila k hašení lesních požárů v rámci kapacit rescEU; tyto nové prostředky k leteckému hašení požárů, financované v rámci kapacit rescEU, jsou v současné době ve vývoji a očekává se, že budou postupně k dispozici od roku 2028.	***pastvy dobytka, hromadí suchá vegetace***; zároveň však zůstává zásadním problémem omezená dostupnost specializovaných kapacit pro odezvu, včetně obojživelných prostředků pro letecké hašení lesních požárů, což představuje hlavní operační výzvu Unie při řešení několika souběžných přírodních požárů. Pro zajištění hladkého přechodu k plnému zavedení kapacit rescEU, rezervy kapacit na úrovni Unie zřízené rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420[12], je nezbytné prodloužit toto přechodné období stanovené v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671[13] do roku 2034, aby Unie mohla pokračovat ve financování vnitrostátních prostředků k leteckému hašení požárů a poskytovat je pro operace odezvy v rámci mechanismu Unie, zatímco bude postupně vytvářena stálá letecká flotila k hašení lesních požárů v rámci kapacit rescEU; tyto nové prostředky k leteckému hašení požárů, financované v rámci kapacit rescEU, jsou v současné době ve vývoji a očekává se, že budou postupně k dispozici od roku 2028.
[12] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77I, 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).	[12] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77I, 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).
[13] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671 ze dne 22. listopadu 2023, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU za účelem prodloužení přechodného období pro kapacity rescEU (Úř. věst. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).	[13] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671 ze dne 22. listopadu 2023, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU za účelem prodloužení přechodného období pro kapacity rescEU (Úř. věst. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).
	Or. ro

Pozměňovací návrh 387

Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Vzhledem ke ***zvyšujícím se teplotám a dlouhým obdobím*** sucha se zvyšuje riziko přírodních požárů v Unii, přičemž tyto požáry jsou stále častější a intenzivnější; zároveň však zůstává zásadním problémem omezená dostupnost specializovaných kapacit pro odezvu, včetně obojživelných prostředků pro letecké hašení lesních požárů, což představuje hlavní operační výzvu Unie při řešení několika souběžných přírodních požárů. Pro zajištění hladkého přechodu k plnému zavedení kapacit rescEU, rezervy kapacit na úrovni Unie zřízené rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420[12], je nezbytné prodloužit toto přechodné období stanovené v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671[13]do roku 2034, aby Unie mohla pokračovat ve financování vnitrostátních prostředků k leteckému hašení požárů a poskytovat je pro operace odezvy v rámci mechanismu Unie, zatímco bude postupně vytvářena stálá letecká flotila k hašení lesních požárů v rámci kapacit rescEU; tyto nové prostředky k leteckému hašení požárů, financované v rámci kapacit rescEU, jsou v současné době ve vývoji a očekává se, že budou postupně k dispozici od roku 2028.	(34) Vzhledem ke ***změně klimatu, která způsobuje růst teplot a dlouhá období*** sucha***,*** se zvyšuje riziko přírodních požárů v Unii, přičemž tyto požáry jsou stále častější a intenzivnější; zároveň však zůstává zásadním problémem omezená dostupnost specializovaných kapacit pro odezvu, včetně obojživelných prostředků pro letecké hašení lesních požárů, což představuje hlavní operační výzvu Unie při řešení několika souběžných přírodních požárů. Pro zajištění hladkého přechodu k plnému zavedení kapacit rescEU, rezervy kapacit na úrovni Unie zřízené rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420[12], je nezbytné prodloužit toto přechodné období stanovené v rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671[13] do roku 2034, aby Unie mohla pokračovat ve financování vnitrostátních prostředků k leteckému hašení požárů a poskytovat je pro operace odezvy v rámci mechanismu Unie, zatímco bude postupně vytvářena stálá letecká flotila k hašení lesních požárů v rámci kapacit rescEU; tyto nové prostředky k leteckému hašení požárů, financované v rámci kapacit rescEU, jsou v současné době ve vývoji a očekává se, že budou postupně k dispozici od roku 2028.
[12] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77I, 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).	[12] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/420 ze dne 13. března 2019, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 77I, 20.3.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/420/oj).
[13] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671 ze dne 22. listopadu 2023, kterým se mění rozhodnutí č.	[13] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2671 ze dne 22. listopadu 2023, kterým se mění

1313/2013/EU za účelem prodloužení přechodného období pro kapacity rescEU (Úř. věst. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).

rozhodnutí č. 1313/2013/EU za účelem prodloužení přechodného období pro kapacity rescEU (Úř. věst. L, 2023/2671, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2671/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 388
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(36) V zájmu větší srozumitelnosti, a tedy i právní jistoty, by mělo být zjednodušeno financování nákladů na přizpůsobení kapacit pro odezvu, které byly vyčleněny pro Evropský soubor civilní ochrany. Kromě toho by mělo být zajištěno vyšší financování provozních nákladů vzniklých při nasazení kapacit Evropského souboru civilní ochrany registrovaných v souladu s prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2025/704[15]při operacích odezvy v rámci mechanismu Unie.	(36) ***Evropský soubor civilní ochrany (ECPP) nabízí kapacitu pro odezvu v přední linii mechanismu civilní ochrany EU a je jedním z klíčových nástrojů pro posílení schopnosti členských států účinně a efektivně reagovat na katastrofy a krize. V souladu se zásadou subsidiarity musí být další posilování kapacit členských států a Evropské skupiny civilní ochrany jedním z prioritních úkolů mechanismu EU.*** V zájmu větší srozumitelnosti, a tedy i právní jistoty, by mělo být zjednodušeno financování nákladů na přizpůsobení kapacit pro odezvu, které byly vyčleněny pro Evropský soubor civilní ochrany. Kromě toho by mělo být zajištěno vyšší financování provozních nákladů vzniklých při nasazení kapacit Evropského souboru civilní ochrany registrovaných v souladu s prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2025/704[15] při operacích odezvy v rámci mechanismu Unie.
[15] Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2025/704, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie a zrušují prováděcí rozhodnutí Komise	[15] Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2025/704 ***ze dne 10. dubna 2025***, kterým se stanoví prováděcí pravidla ***k rozhodnutí*** k rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie a zrušují prováděcí

2014/762/EU a (EU) 2019/1310 (Úř. věst. L, 2025/704, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/704/oj).	rozhodnutí Komise 2014/762/EU a (EU) 2019/1310 (Úř. věst. L, 2025/704, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/704/oj).

Or. it

Pozměňovací návrh 389
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(36) V zájmu větší srozumitelnosti, a tedy i právní jistoty, by mělo být zjednodušeno financování nákladů na přizpůsobení kapacit pro odezvu, které byly vyčleněny pro Evropský soubor civilní ochrany. Kromě toho by mělo být zajištěno vyšší financování provozních nákladů vzniklých při nasazení kapacit Evropského souboru civilní ochrany registrovaných v souladu s prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2025/704[15]při operacích odezvy v rámci mechanismu Unie.	(36) V zájmu větší srozumitelnosti, a tedy i právní jistoty, by mělo být zjednodušeno financování nákladů na přizpůsobení kapacit pro odezvu, které byly vyčleněny pro Evropský soubor civilní ochrany. Kromě toho by mělo být zajištěno vyšší financování provozních nákladů vzniklých při nasazení kapacit Evropského souboru civilní ochrany registrovaných v souladu s prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2025/704[15] při operacích odezvy v rámci mechanismu Unie. ***Tyto kapacity pro odezvu mohou být čerpány z příslušných služeb nebo jiných příslušných subjektů určených pro účely civilní ochrany, případně včetně nevládních a dobrovolnických organizací.***
[15] Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2025/704, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie a zrušují prováděcí rozhodnutí Komise 2014/762/EU a (EU) 2019/1310 (Úř. věst. L, 2025/704, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/704/oj).	[15] Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2025/704, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie a zrušují prováděcí rozhodnutí Komise 2014/762/EU a (EU) 2019/1310 (Úř. věst. L, 2025/704, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/704/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 390
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(36) V zájmu větší srozumitelnosti, a tedy i právní jistoty, by mělo být zjednodušeno financování nákladů na přizpůsobení kapacit pro odezvu, které byly vyčleněny pro Evropský soubor civilní ochrany. Kromě toho by mělo být zajištěno vyšší financování provozních nákladů vzniklých při nasazení kapacit Evropského souboru civilní ochrany registrovaných v souladu s prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2025/704[15]při operacích odezvy v rámci mechanismu Unie.	(36) V zájmu větší srozumitelnosti, a tedy i právní jistoty, by mělo být zjednodušeno financování nákladů na přizpůsobení kapacit pro odezvu, které byly vyčleněny pro Evropský soubor civilní ochrany. Kromě toho by ***tato rezerva měla být posílena, mimo jiné prostřednictvím společného výcviku, a*** mělo být zajištěno vyšší financování provozních nákladů vzniklých při nasazení kapacit Evropského souboru civilní ochrany registrovaných v souladu s prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2025/704[15] při operacích odezvy v rámci mechanismu Unie.
[15] Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2025/704, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie a zrušují prováděcí rozhodnutí Komise 2014/762/EU a (EU) 2019/1310 (Úř. věst. L, 2025/704, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/704/oj).	[15] Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2025/704, kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie a zrušují prováděcí rozhodnutí Komise 2014/762/EU a (EU) 2019/1310 (Úř. věst. L, 2025/704, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2025/704/oj).

Or. fr

Pozměňovací návrh 391
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 36 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(36a) Kromě posílení stávajících celkových kapacit by měly být kapacity rescEU součástí mechanismu civilní ochrany Unie, aby bylo možné reagovat na naléhavé situace v krajním případě, kdy kapacity na vnitrostátní úrovni a kapacity předem vyčleněné členskými státy do Evropského souboru civilní ochrany nejsou za daných okolností schopny zajistit účinnou reakci na katastrofu. Za udržování odpovídajících kapacit pro odezvu jsou i nadále primárně odpovědné členské státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 392
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří ***a vytvoří další***. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky ***by mělo být podporováno*** používání řešení ***vyvinutých nebo vyrobených*** v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v	(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří***. Komise by měla v úzké spolupráci s členskými státy zvážit možnost kolektivního a individuálního zajištění dalších kapacit pro hašení požárů, jako jsou letadla a vrtulníky, a příslušných inovativních technologií***. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky ***má nejvyšší význam*** používání řešení***, která byla***

rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.

vyvinuta či vyrobena v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců***. V zájmu zajištění vysoké a jednotné úrovně provozní bezpečnosti a interoperability záchranářů a záchranářů by letecké kapacity, které jsou součástí rescEU, měly splňovat harmonizované požadavky Unie na certifikaci bezpečnosti letectví. Měla by být zajištěna neomezená certifikace ze strany Agentury Evropské unie pro bezpečnost letectví, neboť přispívá ke vzájemné důvěře mezi členskými státy a zvyšuje účinnost a spolehlivost operací reakce na katastrofy na úrovni Unie***. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.

Or. en

Pozměňovací návrh 393
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by ***Komise*** měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících	(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by ***Unie*** měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit

kapacit a případně je rozšíří a ***vytvoří*** další. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně ***lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců***. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.

a případně je rozšíří a ***vyvine*** další***. Komise by měla každých pět let vypracovat strategický plán celkového rozvoje kapacit rescEU, který bude vycházet zejména z posouzení rizik a analýzy nedostatků v této oblasti. Tento strategický plán by měl obsahovat orientační cílový seznam dalších kapacit rescEU, které mohou být vytvořeny. Komise by měla na základě tohoto orientačního cílového seznamu případně předložit Radě návrh na vytvoření nových typů kapacit rescEU***. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, ***případně*** včetně ***podpory infrastruktury nezbytné k skladování a řízení kapacit rescEU***. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.

Or. en

Pozměňovací návrh 394
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu	(37) ***Byly zřízeny kapacity rescEU za účelem poskytování pomoci v náročných situacích, kdy celkové stávající zdroje na***

zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří a vytvoří další. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.	***vnitrostátní úrovni a stávající kapacity předem vyčleněné členskými státy pro Evropský soubor civilní ochrany nemohou zajistit účinnou odezvu.*** Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří a vytvoří další ***po konzultaci s členskými státy***. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.

Or. it

Pozměňovací návrh 395
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří a vytvoří další. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.	(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří a vytvoří další. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit. ***Měly by být zohledněny další odborné znalosti ukrajinských služeb civilní ochrany pro zachování a udržování kritické společenské infrastruktury, mimo jiné institucionalizací strukturálního formátu výměny odborníků na různých úrovních.***

Or. en

Pozměňovací návrh 396
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří a vytvoří další. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.	(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří a vytvoří další. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření***. Stávající operační zdravotnické kapacity a kapacity v oblasti veřejného zdraví v rámci tohoto mechanismu, jako je Evropský zdravotnický sbor, které umožňují rychlé nasazení lékařských týmů a odborných znalostí v mimořádných situacích v oblasti zdraví na dobrovolném základě, by měly být dále posíleny a rozvíjeny***. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.

Or. en

Pozměňovací návrh 397
Nikolas Farantouris

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií ***a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů*** by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří a vytvoří další. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.	(37) ***rescEU byl zřízen s cílem poskytovat pomoc v situacích, kdy stávající zdroje na vnitrostátní úrovni a zdroje, které členské státy předem vyčlenily do Evropského souboru civilní ochrany, nejsou schopny zajistit účinnou reakci.*** Kapacity rescEU trvale prokazují ***už svého vzniku*** svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií ***připravenosti Unie*** by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří a vytvoří další. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.

Pozměňovací návrh 398
Ondřej Dostál

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří a vytvoří další. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.	(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří a vytvoří další ***v souladu s členskými státy, a současně zajistí naprostou transparentnost všech zadaných zakázek a vynaložených prostředků***.+ Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit***, a současně zachovat plnou transparentnost a odpovědnost vůči***

občanům.

Or. en

Pozměňovací návrh 399
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Devaux, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří a vytvoří další. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.	(37) Kapacity rescEU trvale prokazují svou přidanou hodnotu při operacích koordinované odezvy Unie ***v případech, kdy členské státy nebyly schopny reagovat na krizi samy***. V zájmu zajištění souladu se strategií a v závislosti na dostupnosti finančních zdrojů by Komise měla dále posílit kapacity rescEU tím, že bude financovat údržbu stávajících kapacit a případně je rozšíří a vytvoří další. Rozvoj kapacit rescEU by měl zahrnovat všechny formy pořizování, jako je zadávání veřejných zakázek, uzavírání smluv, pronájem nebo leasing, včetně lékařských protiopatření. V této souvislosti a v souladu s právem Unie a mezinárodními závazky by mělo být podporováno používání řešení vyvinutých nebo vyrobených v Unii, aby se posílila strategická autonomie Unie a odolnost kritických dodavatelských řetězců. Za výjimečných okolností, například pokud nejsou požadovaná lékařská protiopatření v rámci kapacit rescEU definována, například v případě farmakologicky účinných látek nebo hodnocených přípravků, by mohly být zásoby vytvořeny mimo mechanismus Unie. Zkušenosti získané během nasazení v souvislosti s pandemií COVID-19, reakcí Unie na ruskou útočnou válku proti Ukrajině a opakujícími se obdobími přírodních požárů ukazují, že pravidla upravující řízení a rychlé nasazení kapacit rescEU je k tomu, aby byla zajištěna rychlá

reakce, zapotřebí ještě více zefektivnit.

Or. fr

Pozměňovací návrh 400
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(37a) Zásoby lékařských protiopatření rescEU slouží jako záchranná síť na úrovni EU, která doplňuje vnitrostátní kapacity a umožňuje reagovat na mimořádné situace v oblasti zdraví, včetně pandemií a dalších biologických, radiologických a jaderných hrozeb, a to zpřístupněním kritických lékařských protiopatření. Vytvoření těchto zásob ukázalo, že zdravotní krize vyžadují zvláštní a individualizovaný přístup. Lékařská protiopatření vyžadují fakticky podložená rozhodnutí o složení a množství, mají přísná data ukončení použitelnosti a požadavky na skladování a podléhají přísným regulačním rámcům, které je odlišují od jiných nouzových kapacit. Strategické vytváření zásob lékařských protiopatření na úrovni EU v tomto nařízení vychází z komplexního posouzení zdravotních hrozeb a kompendia o vytváření zásob vypracovaného ve spolupráci s členskými státy rescEU, které umožňují určit, která lékařská protiopatření by měla být zásobována a jak. Účinná připravenost na mimořádné situace v oblasti zdraví vyžaduje vytváření zásob nejen konečných léčivých přípravků, ale také účinných složek léčivých přípravků, nedokončených přípravků a hodnocených nebo jinak neregistrovaných přípravků. Zvláštní rámec pro vytváření zásob lékařských protiopatření je nezbytný k zajištění

soudržnosti s cíli Unie v oblasti připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví způsobem, který doplňuje vnitrostátní úsilí o vytváření zásob a zajišťuje rovný přístup. Synergie a doplňkovost mezi rescEU a strategickými zásobami lékařských protiopatření by představovaly klíčový prvek pro zajištění účinného fungování systému.

Or. en

Pozměňovací návrh 401
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(37a) Kapacity, na něž se vztahuje Evropský soubor civilní ochrany a rescEU, by měly ve vhodných případech zahrnovat inovativní technologie používané pro účely civilní ochrany, přičemž by měly vycházet ze zkušeností získaných z nedávných globálních krizí a krizí v Evropě, případně včetně civilních a vojenských obranných technologií. Zkušenosti získané při používání bezpilotních systémů na Ukrajině, jako jsou vzdušné drony, pozemní roboti a podvodní drony, jakož i schopnosti umělé inteligence, by mohly poskytnout cenné poznatky pro aplikace v oblasti průzkumu, zvládání přírodních požárů, logistiky nebo zdravotní evakuace. Tyto technologie by mohly přispět jak ke zvýšení účinnosti a účelnosti zásahových služeb, tak k posílení ochrany zásahových složek v první linii.

Or. en

Pozměňovací návrh 402
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(38) Kapacity rescEU mohou být nasazeny mimo Unii v případě, že přírodní nebo člověkem způsobené nebezpečí dosáhne významného rozsahu a má mezinárodní význam. Toto nasazení by mělo být zvažováno v případě, že má Unie zájem na reakci na mimořádnou událost, nebo pokud krize může mít dopad na Unii, mimo jiné v případech, kdy krize ohrožuje občany Unie, vyžaduje naléhavý zásah a byla oznámena v rámci jiných nástrojů Unie nebo mezinárodních mechanismů odezvy.	(38) Kapacity rescEU mohou být nasazeny mimo Unii v případě, že přírodní nebo člověkem způsobené nebezpečí dosáhne významného rozsahu a má mezinárodní význam. Toto nasazení by mělo být zvažováno v případě, že má Unie zájem na reakci na mimořádnou událost, nebo pokud krize může mít dopad na Unii, mimo jiné v případech, kdy krize ohrožuje občany Unie, vyžaduje naléhavý zásah a byla oznámena v rámci jiných nástrojů Unie nebo mezinárodních mechanismů odezvy***, včetně mezinárodního humanitárního práva a nařízení EU o humanitární pomoci***.

Or. en

Pozměňovací návrh 403
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(38) Kapacity rescEU mohou být nasazeny mimo Unii v případě, že přírodní nebo člověkem způsobené nebezpečí dosáhne významného rozsahu a má mezinárodní význam. Toto nasazení by mělo být zvažováno v případě, že má Unie zájem na reakci na mimořádnou událost, nebo pokud krize může mít dopad na Unii, mimo jiné v případech, kdy krize ohrožuje občany Unie, vyžaduje naléhavý zásah a byla oznámena v rámci jiných nástrojů Unie nebo mezinárodních mechanismů odezvy.	(38) Kapacity rescEU mohou být nasazeny mimo Unii v případě, že přírodní nebo člověkem způsobené nebezpečí dosáhne významného rozsahu a má mezinárodní význam***, včetně rizik v oblasti veřejného zdraví***. Toto nasazení by mělo být zvažováno v případě, že má Unie zájem na reakci na mimořádnou událost, nebo pokud krize může mít dopad na Unii, mimo jiné v případech, kdy krize ohrožuje občany Unie, vyžaduje naléhavý zásah a byla oznámena v rámci jiných nástrojů Unie nebo mezinárodních mechanismů

odezvy.

Or. en

Pozměňovací návrh 404
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39) Spolupráce soukromého sektoru by měla být dále posílena ***tím, že*** dary na pomoc při katastrofách ***budou směřovat*** do stávajících kapacit rescEU, které hostí členské státy. Dary by měly být poskytovány prostřednictvím členských států, v nichž jsou kapacity rescEU umístěny, a před případným odesláním by měla být zajištěna jejich kvalita. Měla by být stanovena pravidla umožňující zřizování logistických center pro účely sdružování pomoci nebo skladů, v nichž by se shromažďovaly kapacity rescEU, které mohou být získávány ze soukromého sektoru.	(39) Spolupráce soukromého sektoru ***v rámci centra*** by měla být dále posílena***, aby bylo možné využít metod vyvinutých společnostmi, které byly označeny za strategické. Díky spolupráci bude zajistit, aby*** dary na pomoc při katastrofách ***směřovaly*** do stávajících kapacit rescEU, které hostí členské státy. Dary by měly být poskytovány prostřednictvím členských států, v nichž jsou kapacity rescEU umístěny, a před případným odesláním by měla být zajištěna jejich kvalita. Měla by být stanovena pravidla umožňující zřizování logistických center pro účely sdružování pomoci nebo skladů, v nichž by se shromažďovaly kapacity rescEU, které mohou být získávány ze soukromého sektoru.

Or. fr

Pozměňovací návrh 405
Nikolas Farantouris

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39) ***Spolupráce soukromého sektoru*** by měla být dále posílena tím, že dary na pomoc při katastrofách budou směřovat do stávajících kapacit rescEU, které hostí	(39) ***Společně s navýšeným financováním*** by měla být ***spolupráce*** dále posílena tím, že dary na pomoc při katastrofách budou směřovat do stávajících

členské státy. Dary by měly být poskytovány prostřednictvím členských států, v nichž jsou kapacity rescEU umístěny, a před případným odesláním by měla být zajištěna jejich kvalita. Měla by být stanovena pravidla umožňující zřizování logistických center pro účely sdružování pomoci nebo skladů, v nichž by se shromažďovaly kapacity rescEU, které mohou být získávány ze soukromého sektoru.

kapacit rescEU, které hostí členské státy. Dary by měly být poskytovány prostřednictvím členských států, v nichž jsou kapacity rescEU umístěny, a před případným odesláním by měla být zajištěna jejich kvalita. Měla by být stanovena pravidla umožňující zřizování logistických center pro účely sdružování pomoci nebo skladů, v nichž by se shromažďovaly kapacity rescEU, které mohou být získávány ze soukromého sektoru.

Or. en

Pozměňovací návrh 406
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Katri Kulmuni

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Usnadněním dalšího rozvoje a posílené integrace přeshraničních systémů detekce, včasného varování a upozornění, které jsou pro Unii důležité, by Unie měla členským státům pomoci zkrátit dobu potřebnou k odezvě na katastrofy a včas varovat občany Unie. Tyto systémy by měly využívat stávající i nově vznikající informační zdroje a infrastruktury a zároveň aktivně podporovat zavádění inovativních technologií. Vzhledem k tomu, že hlavní odpovědnost za varování svého obyvatelstva nesou členské státy, které zajišťují účinné šíření varování a připravenost v případě katastrof, je nezbytné posílit jejich schopnosti.	(40) Usnadněním dalšího rozvoje a posílené integrace přeshraničních systémů detekce, včasného varování a upozornění, které jsou pro Unii důležité, by Unie měla členským státům pomoci zkrátit dobu potřebnou k odezvě na katastrofy a včas varovat občany Unie. Tyto systémy by měly využívat stávající i nově vznikající informační zdroje a infrastruktury a zároveň aktivně podporovat zavádění inovativních technologií. ***Zejména inovativní přístupy využívající participativní monitorování a zapojení občanů, mimo jiné prostřednictvím streamerů, herních komunit a online platforem, prokázaly potenciál doplnit tradiční systémy dohledu mobilizací pozorného a digitálně aktivního publika.*** Vzhledem k tomu, že hlavní odpovědnost za varování svého obyvatelstva nesou členské státy, které zajišťují účinné šíření varování a připravenost v případě katastrof, je nezbytné posílit jejich schopnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 407
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Usnadněním dalšího rozvoje a posílené integrace přeshraničních systémů detekce, včasného varování a ***upozornění***, které jsou pro Unii důležité, by Unie měla členským státům pomoci zkrátit dobu potřebnou k odezvě na katastrofy a včas varovat občany Unie. Tyto systémy by měly využívat stávající i nově vznikající informační zdroje a infrastruktury a zároveň aktivně podporovat zavádění inovativních technologií. Vzhledem k tomu, že hlavní odpovědnost za varování svého obyvatelstva nesou členské státy, které zajišťují účinné šíření varování a připravenost v případě katastrof, je nezbytné posílit jejich schopnosti.	(40) Usnadněním dalšího rozvoje a posílené integrace přeshraničních systémů detekce, včasného varování a ***státní, regionální a místní systémy krizových výstrah***, které jsou pro Unii důležité, by Unie měla členským státům pomoci zkrátit dobu potřebnou k odezvě na katastrofy a včas varovat občany Unie. Tyto systémy by měly využívat stávající i nově vznikající informační zdroje a infrastruktury a zároveň aktivně podporovat zavádění inovativních technologií. Vzhledem k tomu, že hlavní odpovědnost za varování svého obyvatelstva nesou členské státy, které zajišťují účinné šíření varování a připravenost v případě katastrof, je nezbytné posílit jejich schopnosti***, zejména v „bílých zónách“ v Unii, kde pokrytí mobilními telefony neexistuje nebo je výrazně omezeno, a to zavedením zátěžových testů odolnosti operačních středisek pro mimořádné události***.

Or. en

Pozměňovací návrh 408
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Usnadněním dalšího rozvoje a posílené integrace přeshraničních systémů detekce, včasného varování a upozornění, které jsou pro Unii důležité, by Unie měla členským státům pomoci zkrátit dobu	(40) Usnadněním dalšího rozvoje a posílené integrace přeshraničních systémů detekce, včasného varování a upozornění, které jsou pro Unii důležité, by Unie měla členským státům pomoci zkrátit dobu

potřebnou k odezvě na katastrofy a včas varovat občany Unie. Tyto systémy by měly využívat stávající i nově vznikající informační zdroje a infrastruktury a zároveň aktivně podporovat zavádění inovativních technologií. Vzhledem k tomu, že hlavní odpovědnost za varování svého obyvatelstva nesou členské státy, které zajišťují účinné šíření varování a připravenost v případě katastrof, je nezbytné posílit jejich schopnosti.	potřebnou k odezvě na katastrofy a včas varovat občany Unie. Tyto systémy by měly využívat stávající i nově vznikající informační zdroje a infrastruktury a zároveň aktivně podporovat zavádění inovativních technologií ***a měly by být navrženy tak, aby předvídaly rostoucí četnost a intenzitu katastrof souvisejících s klimatem***. Vzhledem k tomu, že hlavní odpovědnost za varování svého obyvatelstva nesou členské státy, které zajišťují účinné šíření varování a připravenost v případě katastrof, je nezbytné posílit jejich schopnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 409
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Usnadněním dalšího rozvoje a posílené integrace přeshraničních systémů detekce, včasného varování a upozornění, které jsou pro Unii důležité, by Unie měla členským státům pomoci zkrátit dobu potřebnou k odezvě na katastrofy a včas varovat občany Unie. Tyto systémy by měly využívat stávající i nově vznikající informační zdroje a infrastruktury a zároveň aktivně podporovat zavádění inovativních technologií. Vzhledem k tomu, že hlavní odpovědnost za varování svého obyvatelstva nesou členské státy, které zajišťují účinné šíření varování a připravenost v případě katastrof, je nezbytné posílit jejich schopnosti.	(40) Usnadněním dalšího rozvoje a posílené integrace přeshraničních systémů detekce, včasného varování a upozornění, které jsou pro Unii důležité, by Unie měla členským státům pomoci zkrátit dobu potřebnou k odezvě na katastrofy a včas varovat občany Unie***, zejména v případech přeshraničních katastrof a krizí***. Tyto systémy by měly využívat stávající i nově vznikající informační zdroje a infrastruktury a zároveň aktivně podporovat zavádění inovativních technologií. Vzhledem k tomu, že hlavní odpovědnost za varování svého obyvatelstva nesou členské státy, které zajišťují účinné šíření varování a připravenost v případě katastrof, je nezbytné posílit jejich schopnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 410
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Usnadněním dalšího rozvoje a posílené integrace přeshraničních systémů detekce, včasného varování a upozornění, které jsou pro Unii důležité, by Unie měla členským státům pomoci zkrátit dobu potřebnou k odezvě na katastrofy a včas varovat občany Unie. Tyto systémy by měly využívat stávající i nově vznikající informační zdroje a infrastruktury a zároveň aktivně podporovat zavádění inovativních technologií. Vzhledem k tomu, že hlavní odpovědnost za varování svého obyvatelstva nesou členské státy, které zajišťují účinné šíření varování a připravenost v případě katastrof, je nezbytné posílit jejich schopnosti.	(40) Usnadněním dalšího rozvoje a posílené integrace přeshraničních systémů detekce, včasného varování a upozornění, které jsou pro Unii důležité, by Unie měla členským státům pomoci zkrátit dobu potřebnou k odezvě na katastrofy a včas varovat občany Unie. Tyto systémy by měly využívat stávající i nově vznikající informační zdroje a infrastruktury a zároveň aktivně podporovat zavádění inovativních technologií. Vzhledem k tomu, že hlavní odpovědnost za varování svého obyvatelstva nesou členské státy, které zajišťují účinné šíření varování a připravenost v případě katastrof, je nezbytné posílit jejich schopnosti ***a uvažovat o ekvivalentních systémech varování***.

Or. fr

Pozměňovací návrh 411
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(41) Aby se zlepšila připravenost na meziodvětvové, přeshraniční a celounijní katastrofy, měla by Unie prostřednictvím svého mechanismu a stávajících nástrojů Unie poskytovat členským státům podporu při vytváření a zavádění systémů veřejné výstrahy. Mechanismus Unie by měl v případě potřeby využívat služby poskytované vesmírnými systémy Unie,	(41) Aby se zlepšila připravenost na meziodvětvové, přeshraniční a celounijní katastrofy, měla by Unie prostřednictvím svého mechanismu a stávajících nástrojů Unie poskytovat členským státům podporu při vytváření a zavádění systémů veřejné výstrahy. Mechanismus Unie by měl v případě potřeby využívat služby poskytované vesmírnými systémy Unie,

jako jsou Galileo, EGNOS, Copernicus a vládní služba pro pozorování Země, ***IRIS²*** a GOVSATCOM, jakož i služby získávání poznatků o situaci ve vesmíru. K minimalizaci doby potřebné k odezvě na katastrofy by měla přispět složka včasného varování v rámci služby programu Copernicus pro podporu krizového řízení, kterou tvoří Evropský systém informací o povodních, Evropský systém informací o lesních požárech a Evropská observatoř pro sledování sucha. Tyto prostředky jsou významnými nástroji na úrovni Unie, které umožňují účinně se připravit na katastrofy a krize v rámci Unie i mimo ni a reagovat na ně.	jako jsou Galileo, EGNOS, Copernicus a vládní služba pro pozorování Země, ***IRIS2*** a GOVSATCOM ***jako součást evropských kritických systémů komunikace***, jakož i služby získávání poznatků o situaci ve vesmíru. K minimalizaci doby potřebné k odezvě na katastrofy by měla přispět složka včasného varování v rámci služby programu Copernicus pro podporu krizového řízení, kterou tvoří Evropský systém informací o povodních, Evropský systém informací o lesních požárech a Evropská observatoř pro sledování sucha. ***Družicová služba včasného varování Galileo by měla přispět ke zvýšení informovanosti a schopnosti rychlé reakce a informovat obyvatelstvo po katastrofě. Robustní a důvěryhodné služby družicové navigace poskytované systémem Galileo by měly mít přednostní právo na nasazení a koordinaci rychlého zásahu za jakýchkoli okolností a v oblastech vystavených zvláštním rizikům, včetně teroristických činů a sabotáže a technologických, chemických, biologických, radiologických a jaderných hrozeb (CBRN). EGNOS jakožto regionální družicový rozšiřující systém hraje klíčovou úlohu při zajišťování vysoce přesných a spolehlivých lokalizačních a navigačních operací, čímž podporuje aplikace kritické z hlediska bezpečnosti a zvyšuje účinnost a odolnost opatření v oblasti reakce na mimořádné události a zvládání katastrof.*** Tyto prostředky jsou významnými nástroji na úrovni Unie, které umožňují účinně se připravit na katastrofy a krize v rámci Unie i mimo ni a reagovat na ně.
	Or. en

Pozměňovací návrh 412
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(41) Aby se zlepšila připravenost na meziodvětvové, přeshraniční a celounijní katastrofy, měla by Unie prostřednictvím svého mechanismu a stávajících nástrojů Unie poskytovat členským státům podporu při vytváření a zavádění systémů veřejné výstrahy. Mechanismus Unie by měl v případě potřeby využívat služby poskytované vesmírnými systémy Unie, jako jsou Galileo, EGNOS, Copernicus a vládní služba pro pozorování Země, ***IRIS²*** a GOVSATCOM, jakož i služby získávání poznatků o situaci ve vesmíru. K minimalizaci doby potřebné k odezvě na katastrofy by měla přispět složka včasného varování v rámci služby programu Copernicus pro podporu krizového řízení, kterou tvoří Evropský systém informací o povodních, Evropský systém informací o lesních požárech a Evropská observatoř pro sledování sucha. Tyto prostředky jsou významnými nástroji na úrovni Unie, které umožňují účinně se připravit na katastrofy a krize v rámci Unie i mimo ni a reagovat na ně.	(41) Aby se zlepšila připravenost na meziodvětvové, přeshraniční a celounijní katastrofy, měla by Unie prostřednictvím svého mechanismu a stávajících nástrojů Unie poskytovat členským státům podporu při vytváření a zavádění systémů veřejné výstrahy ***pro akce prevence a připravenosti***. Mechanismus Unie by měl v případě potřeby využívat služby poskytované vesmírnými systémy Unie, jako jsou Galileo, EGNOS, Copernicus a vládní služba pro pozorování Země, ***IRIS2*** a GOVSATCOM, jakož i služby získávání poznatků o situaci ve vesmíru. K minimalizaci doby potřebné k odezvě na katastrofy by měla přispět složka včasného varování v rámci služby programu Copernicus pro podporu krizového řízení, kterou tvoří Evropský systém informací o povodních, Evropský systém informací o lesních požárech a Evropská observatoř pro sledování sucha. Tyto prostředky jsou významnými nástroji na úrovni Unie, které umožňují účinně se připravit na katastrofy a krize v rámci Unie i mimo ni a reagovat na ně. ***Tento systém varování a reakce veřejnosti musí být založen na spolehlivých informacích, které veřejnost důvěřuje, aby se maximalizoval jeho dopad.***

Or. fr

Pozměňovací návrh 413
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(41) Aby se zlepšila připravenost na meziodvětvové, přeshraniční a celounijní katastrofy, měla by Unie prostřednictvím	(41) Aby se zlepšila připravenost na meziodvětvové, přeshraniční a celounijní katastrofy, měla by Unie prostřednictvím

svého mechanismu a stávajících nástrojů Unie poskytovat členským státům podporu při vytváření a zavádění systémů veřejné výstrahy. Mechanismus Unie by měl v případě potřeby využívat služby poskytované vesmírnými systémy Unie, jako jsou Galileo, EGNOS, Copernicus a vládní služba pro pozorování Země, ***IRIS²*** a GOVSATCOM, jakož i služby získávání poznatků o situaci ve vesmíru. K minimalizaci doby potřebné k odezvě na katastrofy by měla přispět složka včasného varování v rámci služby programu Copernicus pro podporu krizového řízení, kterou tvoří Evropský systém informací o povodních, Evropský systém informací o lesních požárech a Evropská observatoř pro sledování sucha. Tyto prostředky jsou významnými nástroji na úrovni Unie, které umožňují účinně se připravit na katastrofy a krize v rámci Unie i mimo ni a reagovat na ně.

svého mechanismu a stávajících nástrojů Unie poskytovat členským státům podporu při vytváření a zavádění systémů veřejné výstrahy. Mechanismus Unie by měl v případě potřeby využívat služby poskytované vesmírnými systémy Unie, jako jsou Galileo, EGNOS, Copernicus a vládní služba pro pozorování Země, ***IRIS2*** a GOVSATCOM, jakož i služby získávání poznatků o situaci ve vesmíru. K minimalizaci doby potřebné k odezvě na katastrofy by měla přispět složka včasného varování v rámci služby programu Copernicus pro podporu krizového řízení, kterou tvoří Evropský systém informací o povodních, Evropský systém informací o lesních požárech a Evropská observatoř pro sledování sucha. Tyto prostředky jsou významnými nástroji na úrovni Unie, které umožňují účinně se připravit na katastrofy a krize v rámci Unie i mimo ni a reagovat na ně. ***Tísňová služba Galileo by měla být plně rozvinutá a měla by fungovat přeshraničně, aby byla zajištěna připravenost vydávat včasná varování občanům, kteří čelí katastrofám.***

Or. en

Pozměňovací návrh 414
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(41) Aby se zlepšila připravenost na meziodvětvové, přeshraniční a celounijní katastrofy, měla by Unie prostřednictvím svého mechanismu a stávajících nástrojů Unie poskytovat členským státům podporu při ***vytváření*** a zavádění systémů veřejné výstrahy. Mechanismus Unie by měl v případě potřeby využívat služby poskytované vesmírnými systémy Unie, jako jsou Galileo, EGNOS, Copernicus a	(41) Aby se zlepšila připravenost na meziodvětvové, přeshraniční a celounijní katastrofy, měla by Unie prostřednictvím svého mechanismu a stávajících nástrojů Unie poskytovat členským státům podporu při ***rozvoji*** a zavádění systémů veřejné výstrahy***, a obsahují doporučení týkající se veřejných cílů odolnosti v případě katastrofy vyvinutých Komisí ve spolupráci s členskými státy v souladu s***

vládní služba pro pozorování Země, ***IRIS²*** a GOVSATCOM, jakož i služby získávání poznatků o situaci ve vesmíru. K minimalizaci doby potřebné k odezvě na katastrofy by měla přispět složka včasného varování v rámci služby programu Copernicus pro podporu krizového řízení, kterou tvoří Evropský systém informací o povodních, Evropský systém informací o lesních požárech a Evropská observatoř pro sledování sucha. Tyto prostředky jsou významnými nástroji na úrovni Unie, které umožňují účinně se připravit na katastrofy a krize v rámci Unie i mimo ni a reagovat na ně.

článkem 13. Mechanismus Unie by měl v případě potřeby využívat služby poskytované vesmírnými systémy Unie, jako jsou Galileo, EGNOS, Copernicus a vládní služba pro pozorování Země, ***IRIS2*** a GOVSATCOM, jakož i služby získávání poznatků o situaci ve vesmíru. K minimalizaci doby potřebné k odezvě na katastrofy by měla přispět složka včasného varování v rámci služby programu Copernicus pro podporu krizového řízení, kterou tvoří Evropský systém informací o povodních, Evropský systém informací o lesních požárech a Evropská observatoř pro sledování sucha. Tyto prostředky jsou významnými nástroji na úrovni Unie, které umožňují účinně se připravit na katastrofy a krize v rámci Unie i mimo ni a reagovat na ně.

Or. en

Pozměňovací návrh 415
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(41) Aby se zlepšila připravenost na ***meziodvětvové, přeshraniční a celounijní*** katastrofy, měla by Unie prostřednictvím svého mechanismu a stávajících nástrojů Unie poskytovat členským státům podporu při vytváření a zavádění systémů veřejné výstrahy. Mechanismus Unie by měl v případě potřeby využívat služby poskytované vesmírnými systémy Unie, jako jsou Galileo, EGNOS, Copernicus a vládní služba pro pozorování Země, ***IRIS²*** a GOVSATCOM, jakož i služby získávání poznatků o situaci ve vesmíru. K minimalizaci doby potřebné k odezvě na katastrofy by měla přispět složka včasného varování v rámci služby programu Copernicus pro podporu krizového řízení,	(41) Aby se zlepšila připravenost na katastrofy ***a krize***, měla by Unie prostřednictvím svého mechanismu a stávajících nástrojů Unie poskytovat členským státům podporu při vytváření a zavádění systémů veřejné výstrahy. Mechanismus Unie by měl v případě potřeby využívat služby poskytované vesmírnými systémy Unie, jako jsou Galileo, EGNOS, Copernicus a vládní služba pro pozorování Země, ***IRIS2*** a GOVSATCOM, jakož i služby získávání poznatků o situaci ve vesmíru. K minimalizaci doby potřebné k odezvě na katastrofy by měla přispět složka včasného varování v rámci služby programu Copernicus pro podporu krizového řízení,

kterou tvoří Evropský systém informací o povodních, Evropský systém informací o lesních požárech a Evropská observatoř pro sledování sucha. Tyto prostředky jsou významnými nástroji na úrovni Unie, které umožňují účinně se připravit na katastrofy a krize v rámci Unie i mimo ni a reagovat na ně.	kterou tvoří Evropský systém informací o povodních, Evropský systém informací o lesních požárech a Evropská observatoř pro sledování sucha. Tyto prostředky jsou významnými nástroji na úrovni Unie, které umožňují účinně se připravit na katastrofy a krize v rámci Unie i mimo ni a reagovat na ně.

Or. it

Pozměňovací návrh 416
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 41 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(41a) Integrace a posílení přeshraničních systémů detekce a včasného varování mají zásadní význam pro rychlou a účinnou reakci na zdravotní hrozby. Monitorování odpadních vod poskytuje nákladově efektivní a spolehlivý prostředek pro včasné zjištění patogenů, variant a antimikrobiální rezistence, často před klinickými případy, jak se ukázalo během pandemie COVID-19. Tyto přístupy by proto měly být v koordinaci s členskými státy dále začleněny do rámců připravenosti a reakce Unie s cílem posílit kapacity včasného varování.

Or. en

Pozměňovací návrh 417
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 42

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(42) Mechanismus Unie by měl	***vypouští se***

konsolidovat a sdružovat analytické a vědecké kapacity nezbytné pro operační připravenost v oblasti odezvy koordinované Unií v rámci Nástroje vědeckotechnického poradenství (STAF). Tento nástroj by měl fungovat jako podpůrný pilíř pro středisko ERCC, centrum a členské státy. Nástroj vědeckotechnického poradenství by měl poskytovat odborné analýzy a vědecké a technické poznatky, a přispívat tak k lepší operační připravenosti, analýze a situačnímu povědomí. Tato iniciativa by měla uplatňovat meziodvětvový přístup k předvídání katastrof a krizí, přípravě na ně a jejich řešení, který je orientován na služby a zohledňuje všechna rizika, a doplňovat výzkumnou a vývojovou činnost interního vědeckého a znalostního útvaru Komise (Společné výzkumné středisko).

Or. fr

Pozměňovací návrh 418
César Luena, Leire Pajín

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 42

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(42) Mechanismus Unie by měl konsolidovat a sdružovat analytické a vědecké kapacity nezbytné pro operační připravenost v oblasti odezvy koordinované Unií v rámci Nástroje vědeckotechnického poradenství (STAF). Tento nástroj by měl fungovat jako podpůrný pilíř ***pro středisko*** ERCC, ***centrum a členské státy***. Nástroj vědeckotechnického poradenství by měl poskytovat odborné analýzy a vědecké a technické poznatky, a přispívat tak k lepší operační připravenosti, analýze a situačnímu povědomí. Tato iniciativa by měla uplatňovat meziodvětvový přístup k předvídání katastrof a krizí, přípravě na ně a jejich řešení, který je orientován na	(42) Mechanismus Unie by měl konsolidovat a sdružovat analytické a vědecké kapacity nezbytné pro operační připravenost v oblasti odezvy koordinované Unií v rámci Nástroje vědeckotechnického poradenství (STAF). Tento nástroj by měl fungovat jako podpůrný pilíř ***střediska*** ERCC, ***centra a členských států, a zejména by měl zajistit přístup k odborným znalostem v oblasti vědy o klimatu, ochrany životního prostředí a veřejného zdraví***. Nástroj vědeckotechnického poradenství by měl poskytovat odborné analýzy a vědecké a technické poznatky, a přispívat tak k lepší operační připravenosti, analýze a situačnímu povědomí. Tato iniciativa by

služby a zohledňuje všechna rizika, a doplňovat výzkumnou a vývojovou činnost interního vědeckého a znalostního útvaru Komise (Společné výzkumné středisko).	měla uplatňovat meziodvětvový přístup k předvídání katastrof a krizí, přípravě na ně a jejich řešení, který je orientován na služby a zohledňuje všechna rizika, a doplňovat výzkumnou a vývojovou činnost interního vědeckého a znalostního útvaru Komise (Společné výzkumné středisko).

Or. en

Pozměňovací návrh 419
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Devaux, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 42 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(42a) Mechanismus Unie by měl konsolidovat a sdružovat analytické a vědecké kapacity nezbytné pro operační připravenost v oblasti odezvy koordinované Unií v rámci Nástroje vědeckotechnického poradenství (STAF) integrované do ERCC. Nástroj vědeckotechnického poradenství by měl poskytovat odborné analýzy a vědecké a technické poznatky, a přispívat tak k lepší operační připravenosti, analýze a situačnímu povědomí. Tato iniciativa by měla uplatňovat meziodvětvový přístup k předvídání katastrof a krizí, přípravě na ně a jejich řešení, který je orientován na služby a zohledňuje všechna rizika, a doplňovat výzkumnou a vývojovou činnost interního vědeckého a znalostního útvaru Komise (Společné výzkumné středisko).

Or. fr

Pozměňovací návrh 420
Catarina Martins, Sebastian Everding

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(43) V posledních letech byl mechanismus Unie opakovaně aktivován za účelem provádění zdravotních evakuací ze třetích zemí zasažených katastrofou, jejichž systémy zdravotní péče byly přetíženy, zejména v reakci na ruskou útočnou válku proti Ukrajině, humanitární krizi v Gaze a po požáru nočního klubu v Severní Makedonii, kdy zajišťoval bezpečný převoz a léčbu pacientů v členských státech a dalších zemích přidružených k mechanismu Unie, které se dobrovolně přihlásily k poskytnutí této podpory. Při rozsáhlých operacích by proto Unie měla podporovat řadu opatření, která umožňují koordinovat převoz pacientů z žádající země do ošetřujícího členského státu. Taková opatření mohou zahrnovat vyslání hodnotícího týmu a krátkodobý převoz do místního zdravotnického zařízení nebo speciálně zřízeného střediska souvisejícího se zdravotní evakuací; společná pravidla by proto měla stanovit, které činnosti jsou považovány za součást zdravotní evakuace, a podmínky a postupy pro zřizování a provoz středisek určených k usnadnění zdravotní evakuace.	(43) V posledních letech byl mechanismus Unie opakovaně aktivován za účelem provádění zdravotních evakuací ze třetích zemí zasažených katastrofou, jejichž systémy zdravotní péče byly přetíženy, zejména v reakci na ruskou útočnou válku proti Ukrajině, humanitární krizi v Gaze a po požáru nočního klubu v Severní Makedonii, kdy zajišťoval bezpečný převoz a léčbu pacientů v členských státech a dalších zemích přidružených k mechanismu Unie, které se dobrovolně přihlásily k poskytnutí této podpory. Při rozsáhlých operacích by proto Unie měla podporovat řadu opatření, která umožňují koordinovat převoz pacientů z žádající země do ošetřujícího členského státu ***a zajistit, aby tato evakuační kapacita byla zachována, rozšířena a přizpůsobena konkrétně potřebám zranitelných skupin pacientů, včetně osob vyžadujících nepřerušenou nebo časově citlivou léčbu***. Taková opatření mohou zahrnovat vyslání hodnotícího týmu a krátkodobý převoz do místního zdravotnického zařízení nebo speciálně zřízeného střediska souvisejícího se zdravotní evakuací; společná pravidla by proto měla stanovit, které činnosti jsou považovány za součást zdravotní evakuace, a podmínky a postupy pro zřizování a provoz středisek určených k usnadnění zdravotní evakuace.

Or. en

Pozměňovací návrh 421
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(43) V posledních letech byl mechanismus Unie opakovaně aktivován za účelem provádění zdravotních evakuací ze třetích zemí zasažených katastrofou, jejichž systémy zdravotní péče byly přetíženy, zejména v reakci na ruskou útočnou válku proti Ukrajině, humanitární krizi v Gaze a po požáru nočního klubu v Severní Makedonii, kdy zajišťoval bezpečný převoz a léčbu pacientů v členských státech a dalších zemích přidružených k mechanismu Unie, které se dobrovolně přihlásily k poskytnutí této podpory. Při rozsáhlých operacích by proto Unie měla podporovat řadu opatření, která umožňují koordinovat převoz pacientů z žádající země do ošetřujícího členského státu. Taková opatření mohou zahrnovat vyslání hodnotícího týmu a krátkodobý převoz do místního zdravotnického zařízení nebo speciálně zřízeného střediska souvisejícího se zdravotní evakuací; společná pravidla by proto měla stanovit, které činnosti jsou považovány za součást zdravotní evakuace, a podmínky a postupy pro zřizování a provoz středisek určených k usnadnění zdravotní evakuace.	(43) V posledních letech byl mechanismus Unie opakovaně aktivován za účelem provádění zdravotních evakuací ze třetích zemí zasažených katastrofou, jejichž systémy zdravotní péče byly přetíženy, zejména v reakci na ruskou útočnou válku proti Ukrajině, humanitární krizi v Gaze a po požáru nočního klubu v Severní Makedonii, kdy zajišťoval bezpečný převoz a léčbu pacientů v členských státech a dalších zemích přidružených k mechanismu Unie, které se dobrovolně přihlásily k poskytnutí této podpory. Při rozsáhlých operacích by proto Unie měla podporovat řadu opatření, která umožňují koordinovat převoz pacientů z žádající země do ošetřujícího členského státu. Taková opatření mohou zahrnovat vyslání hodnotícího týmu a krátkodobý převoz do místního zdravotnického zařízení nebo speciálně zřízeného střediska souvisejícího se zdravotní evakuací; společná pravidla by proto měla stanovit, které činnosti jsou považovány za součást zdravotní evakuace, a podmínky a postupy pro zřizování a provoz středisek určených k usnadnění zdravotní evakuace***, přičemž je třeba se připravit na možnost zdravotních krizí a hrozeb, které jsou v současné době neznámé a na něž se tato společná pravidla nemusí vždy vztahovat***.

Or. fr

Pozměňovací návrh 422
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(43) V posledních letech byl mechanismus Unie opakovaně aktivován za účelem provádění zdravotních evakuací ze třetích zemí zasažených katastrofou, jejichž systémy zdravotní péče byly	(43) V posledních letech byl mechanismus Unie opakovaně aktivován za účelem provádění zdravotních evakuací ze třetích zemí zasažených katastrofou, jejichž systémy zdravotní péče byly

přetíženy, ***zejména v reakci na ruskou útočnou válku proti Ukrajině, humanitární krizi v Gaze a po požáru nočního klubu v Severní Makedonii, kdy zajišťoval bezpečný převoz a léčbu*** pacientů v členských státech a dalších zemích přidružených k mechanismu Unie, které se dobrovolně přihlásily k poskytnutí této podpory. Při rozsáhlých operacích by proto Unie měla podporovat řadu opatření, která umožňují koordinovat převoz pacientů z žádající země do ošetřujícího členského státu. Taková opatření mohou zahrnovat vyslání hodnotícího týmu a krátkodobý převoz do místního zdravotnického zařízení nebo speciálně zřízeného střediska souvisejícího se zdravotní evakuací; společná pravidla by proto měla stanovit, které činnosti jsou považovány za součást zdravotní evakuace, a podmínky a postupy pro zřizování a provoz středisek určených k usnadnění zdravotní evakuace.

přetíženy, ***a k zajištění bezpečného převozu a léčby*** pacientů v členských státech a dalších zemích přidružených k mechanismu Unie, které se dobrovolně přihlásily k poskytnutí této podpory. Při rozsáhlých operacích by proto Unie měla podporovat řadu opatření, která umožňují koordinovat převoz pacientů z žádající země do ošetřujícího členského státu ***nebo třetí země***. Taková opatření mohou zahrnovat vyslání hodnotícího týmu a krátkodobý převoz do místního zdravotnického zařízení nebo speciálně zřízeného střediska souvisejícího se zdravotní evakuací; společná pravidla by proto měla stanovit, které činnosti jsou považovány za součást zdravotní evakuace, a podmínky a postupy pro zřizování a provoz středisek určených k usnadnění zdravotní evakuace.

Or. it

Pozměňovací návrh 423
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(43) V posledních letech byl mechanismus Unie opakovaně aktivován za účelem provádění zdravotních evakuací ze třetích zemí zasažených katastrofou, jejichž systémy zdravotní péče byly přetíženy, zejména v reakci na ruskou útočnou válku proti Ukrajině, humanitární krizi v Gaze a po požáru nočního klubu v Severní Makedonii, kdy zajišťoval bezpečný převoz a léčbu pacientů v členských státech a dalších zemích přidružených k mechanismu Unie, které se dobrovolně přihlásily k poskytnutí této podpory. Při rozsáhlých operacích by proto	(43) V posledních letech byl mechanismus Unie opakovaně aktivován za účelem provádění zdravotních evakuací ze třetích zemí zasažených katastrofou, jejichž systémy zdravotní péče byly přetíženy, zejména v reakci na ruskou útočnou válku proti Ukrajině, humanitární krizi v Gaze a po požáru nočního klubu v Severní Makedonii, kdy zajišťoval bezpečný převoz a léčbu pacientů v členských státech a dalších zemích přidružených k mechanismu Unie, které se dobrovolně přihlásily k poskytnutí této podpory. Při rozsáhlých operacích by proto

Unie měla podporovat řadu opatření, která umožňují koordinovat převoz pacientů z žádající země do ošetřujícího členského státu. Taková opatření mohou zahrnovat vyslání hodnotícího týmu a krátkodobý převoz do místního zdravotnického zařízení nebo speciálně zřízeného střediska souvisejícího se zdravotní evakuací; společná pravidla by proto měla stanovit, které činnosti jsou považovány za součást zdravotní evakuace, a podmínky a postupy pro zřizování a provoz středisek určených k usnadnění zdravotní evakuace.	Unie měla podporovat řadu opatření, která umožňují koordinovat převoz pacientů z žádající země do ošetřujícího členského státu ***a řešit specifické potřeby zranitelných skupin pacienty***. Taková opatření mohou zahrnovat vyslání hodnotícího týmu a krátkodobý převoz do místního zdravotnického zařízení nebo speciálně zřízeného střediska souvisejícího se zdravotní evakuací; společná pravidla by proto měla stanovit, které činnosti jsou považovány za součást zdravotní evakuace, a podmínky a postupy pro zřizování a provoz středisek určených k usnadnění zdravotní evakuace.
	Or. en

Pozměňovací návrh 424
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(43) V posledních letech byl mechanismus Unie opakovaně aktivován za účelem provádění zdravotních evakuací ze třetích zemí zasažených katastrofou, jejichž systémy zdravotní péče byly přetíženy, zejména v reakci na ruskou útočnou válku proti Ukrajině, humanitární krizi v Gaze a po požáru nočního klubu v Severní Makedonii, kdy zajišťoval bezpečný převoz a léčbu pacientů v členských státech a dalších zemích přidružených k mechanismu Unie, které se dobrovolně přihlásily k poskytnutí této podpory. Při rozsáhlých operacích by proto Unie měla podporovat řadu opatření, která umožňují koordinovat převoz pacientů z žádající země do ošetřujícího členského státu. Taková opatření mohou zahrnovat vyslání hodnotícího týmu a krátkodobý převoz do místního zdravotnického zařízení nebo speciálně zřízeného střediska souvisejícího se zdravotní evakuací;	(43) V posledních letech byl mechanismus Unie opakovaně aktivován za účelem provádění zdravotních evakuací ze třetích zemí zasažených katastrofou, jejichž systémy zdravotní péče byly přetíženy, zejména v reakci na ruskou útočnou válku proti Ukrajině, humanitární krizi v Gaze a po požáru nočního klubu v Severní Makedonii, kdy zajišťoval bezpečný převoz a léčbu pacientů v členských státech a dalších zemích přidružených k mechanismu Unie, které se dobrovolně přihlásily k poskytnutí této podpory. Při rozsáhlých operacích by proto Unie měla podporovat řadu opatření, která umožňují koordinovat převoz pacientů z žádající země do ošetřujícího členského státu. Taková opatření mohou zahrnovat vyslání hodnotícího týmu a krátkodobý převoz do místního zdravotnického zařízení nebo speciálně zřízeného střediska souvisejícího se zdravotní evakuací ***a ve***

společná pravidla by proto měla stanovit, které činnosti jsou považovány za součást zdravotní evakuace, a podmínky a postupy pro zřizování a provoz středisek určených k usnadnění zdravotní evakuace.

vhodných případech naváží spolupráci s příslušnými aktéry na místě, případně včetně NATO nebo jiných vojenských jednotek; společná pravidla by proto měla stanovit, které činnosti jsou považovány za součást zdravotní evakuace, a podmínky a postupy pro zřizování a provoz středisek určených k usnadnění zdravotní evakuace.

Or. en

Pozměňovací návrh 425
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Michalis Hadjipantela, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(43) V posledních letech byl mechanismus Unie opakovaně aktivován za účelem provádění zdravotních evakuací ze třetích zemí zasažených katastrofou, jejichž systémy zdravotní péče byly přetíženy, zejména v reakci na ruskou útočnou válku proti Ukrajině, humanitární krizi v Gaze a po požáru nočního klubu v Severní Makedonii, kdy zajišťoval bezpečný převoz a léčbu pacientů v členských státech a dalších zemích přidružených k mechanismu Unie, které se dobrovolně přihlásily k poskytnutí této podpory. Při rozsáhlých operacích by proto Unie měla podporovat řadu opatření, která umožňují koordinovat převoz pacientů z žádající země do ošetřujícího členského státu. Taková opatření mohou zahrnovat vyslání hodnotícího týmu a krátkodobý převoz do místního zdravotnického zařízení nebo speciálně zřízeného střediska souvisejícího se zdravotní evakuací; společná pravidla by proto měla stanovit, které činnosti jsou považovány za součást zdravotní evakuace, a podmínky a postupy pro zřizování a provoz středisek určených	(43) V posledních letech byl mechanismus Unie opakovaně aktivován za účelem provádění zdravotních evakuací ze třetích zemí zasažených katastrofou, jejichž systémy zdravotní péče byly přetíženy, zejména v reakci na ruskou útočnou válku proti Ukrajině, humanitární krizi v Gaze a po požáru nočního klubu v Severní Makedonii ***a Crans-Montana***, kdy zajišťoval bezpečný převoz a léčbu pacientů v členských státech a dalších zemích přidružených k mechanismu Unie, které se dobrovolně přihlásily k poskytnutí této podpory. Při rozsáhlých operacích by proto Unie měla podporovat řadu opatření, která umožňují koordinovat převoz pacientů z žádající země do ošetřujícího členského státu. Taková opatření mohou zahrnovat vyslání hodnotícího týmu a krátkodobý převoz do místního zdravotnického zařízení nebo speciálně zřízeného střediska souvisejícího se zdravotní evakuací; společná pravidla by proto měla stanovit, které činnosti jsou považovány za součást zdravotní evakuace, a podmínky a postupy pro zřizování a provoz středisek určených k usnadnění

k usnadnění zdravotní evakuace.

zdravotní evakuace.

Or. en

Pozměňovací návrh 426
Aurelijus Veryga

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 44

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(44) Aniž jsou dotčena pravidla upravující přidružení třetích zemí k mechanismu Unie a vzhledem k tomu, že je uznáván význam podpory mezinárodní spolupráce v oblasti civilní ochrany, je důležité, aby se Komise zapojila do koordinovaného úsilí třetích zemí, které mají podobné cíle v oblasti zvládání rizik katastrof a civilní ochrany. To by mělo Komisi umožnit sladit politické priority a koordinovat operace s vnitrostátními orgány třetích zemí označených za strategické partnerské země.	(44) Aniž jsou dotčena pravidla upravující přidružení třetích zemí k mechanismu Unie a vzhledem k tomu, že je uznáván význam podpory mezinárodní spolupráce v oblasti civilní ochrany, je důležité, aby se Komise zapojila do koordinovaného úsilí ***NATO a*** třetích zemí, které mají podobné cíle v oblasti zvládání rizik katastrof a civilní ochrany ***a připravenost v oblasti zdraví***. To by mělo Komisi umožnit ***posílit spolupráci mezi EU a NATO,*** sladit politické priority a koordinovat operace s vnitrostátními orgány třetích zemí označených za strategické partnerské země.

Or. en

Pozměňovací návrh 427
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 44

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(44) Aniž jsou dotčena pravidla upravující přidružení třetích zemí k mechanismu Unie a vzhledem k tomu, že je uznáván význam podpory mezinárodní spolupráce v oblasti civilní ochrany, je důležité, aby se Komise ***zapojila*** do koordinovaného úsilí třetích zemí, které	(44) Aniž jsou dotčena pravidla upravující přidružení třetích zemí k mechanismu Unie a vzhledem k tomu, že je uznáván význam podpory mezinárodní spolupráce v oblasti civilní ochrany, je důležité, aby se Komise ***a příslušné agentury, jako je FRONTEX, EUSPA,***

mají podobné cíle v oblasti zvládání rizik katastrof a civilní ochrany. To by mělo Komisi umožnit sladit politické priority a koordinovat operace s vnitrostátními orgány třetích zemí označených za strategické partnerské země.

EMSA a EASA, zapojily do koordinovaného úsilí třetích zemí, které mají podobné cíle v oblasti zvládání rizik katastrof a civilní ochrany. To by mělo Komisi umožnit sladit politické priority a koordinovat operace s vnitrostátními orgány třetích zemí označených za strategické partnerské země.

Or. en

Pozměňovací návrh 428
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
za skupinu Verts/ALE

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 49

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(49) Pokud pomoc v rámci mechanismu Unie přispívá k humanitární reakci Unie, zejména při složitých mimořádných událostech, měla by být opatření, na něž je poskytována finanční pomoc na základě tohoto nařízení, v souladu s humanitárními zásadami a zásadami využití civilní ochrany a vojenských zdrojů uvedenými v Evropském konsensu o humanitární pomoci. Tato opatření by měla zohlednit i další odezvu na mimořádné humanitární situace financovanou Unií a zajistit soulad se stanovenými pokyny a cíli. Mechanismus Unie by měl nahradit Mechanismus civilní ochrany Unie zřízený rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU[18].	(49) Pokud pomoc v rámci mechanismu Unie přispívá k humanitární reakci Unie, zejména při složitých mimořádných událostech, měla by být opatření, na něž je poskytována finanční pomoc na základě tohoto nařízení, v souladu s humanitárními zásadami a zásadami využití civilní ochrany a vojenských zdrojů uvedenými v Evropském konsensu o humanitární pomoci. Tato opatření by měla zohlednit i další odezvu na mimořádné humanitární situace financovanou Unií a zajistit soulad se stanovenými pokyny a cíli***, jakož i koordinaci s příslušnými humanitárními aktéry, včetně Organizace spojených národů, složek hnutí Červeného kříže a Červeného půlměsíce a dalších příslušných aktérů občanské společnosti***. Mechanismus Unie by měl nahradit Mechanismus civilní ochrany Unie zřízený rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU[18].
[18] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU ze dne 17. prosince 2013 o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 924, ELI:	[18] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU ze dne 17. prosince 2013 o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 924, ELI:

http://data.europa.eu/eli/dec/2013/1313/oj).

http://data.europa.eu/eli/dec/2013/1313/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 429
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 49

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(49) Pokud pomoc v rámci mechanismu Unie přispívá k humanitární reakci Unie, zejména při složitých mimořádných událostech, měla by být opatření, na něž je poskytována finanční pomoc na základě tohoto nařízení, v souladu s humanitárními zásadami a zásadami využití civilní ochrany a vojenských zdrojů uvedenými v Evropském konsensu o humanitární pomoci. Tato opatření by měla zohlednit i další odezvu na mimořádné humanitární situace financovanou Unií a zajistit soulad se stanovenými pokyny a cíli. Mechanismus Unie by měl nahradit Mechanismus civilní ochrany Unie zřízený rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU[18].	(49) Pokud pomoc v rámci mechanismu Unie přispívá k humanitární reakci Unie, zejména při složitých mimořádných událostech, měla by být opatření, na něž je poskytována finanční pomoc na základě tohoto nařízení, v souladu s humanitárními zásadami***, jak jsou kodifikovány v mezinárodním humanitárním právu, ratifikovaném všemi 27 členskými státy EU,*** a zásadami využití civilní ochrany a vojenských zdrojů uvedenými v Evropském konsensu o humanitární pomoci. Tato opatření by měla zohlednit i další odezvu na mimořádné humanitární situace financovanou Unií a zajistit soulad se stanovenými pokyny a cíli. Mechanismus Unie by měl nahradit Mechanismus civilní ochrany Unie zřízený rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU[18].
[18] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU ze dne 17. prosince 2013 o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 924, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/1313/oj).	[18] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU ze dne 17. prosince 2013 o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 924, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/1313/oj).

Or. en